

**Produktneuheiten**  
*Product News*





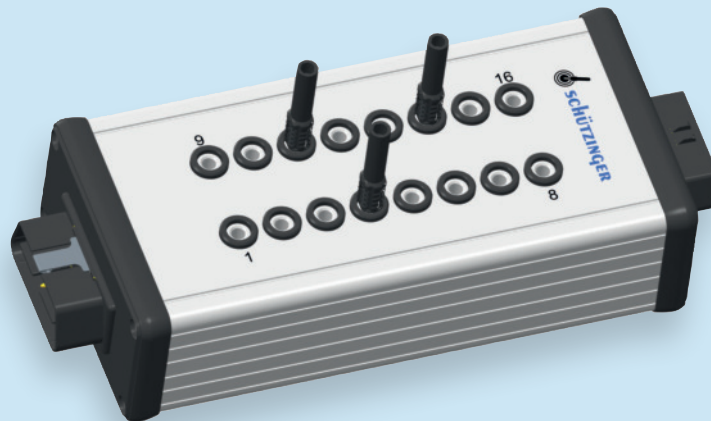
Automotive-Programm		Automotive Programme		
OBDBOB 8280 24V	OBD Breakout-Box	OBD breakout box		Automotive
SET OBDBOB 8445	SET OBD Breakout-Box zur Selbstmontage	OBD breakout box for self-assembly		
OBDBOB 8280 12V	OBD Breakout-Box	OBD breakout box		
BRST 7922	Brückenstecker	Connecting plug		
BRBU 7924 L	Brücken-Einpressbuchse	Connecting socket		
OB DST 7388	OBD-Stecker <b>-NEU im Nov 19-</b>	OBD connector <b>-NEW in Nov19-</b>		
OB DBU 7640	OBD-II-Buchse <b>-NEU im Nov 19-</b>	OBD II socket <b>-NEW in Nov19-</b>		
SET 8140	Set mit OBD-II-Buchse	Set with OBD II socket		
SET 7461	Set mit OBD-Stecker	Set with OBD connector		
SET 7471	Set mit OBD-Stecker	Set with OBD connector		
Schützinger Kelvin-Programm		Schützinger Kelvin Programme		
SET 8410	Kelvin-Mess-Set	Kelvin measuring set		Kelvin
SET 8606	Kelvin-Entwicklungsset	Kelvin measuring set		
SET 8369	Kelvin-Starter-Set	Kelvin starter set		
KAB 8214	Kelvin-Adapterbox	Kelvin adapter box		
KBU 7992	Kelvin-Einbaubuchse	Kelvin threaded socket		
KML 7848	Kelvin-Messleitung	Kelvin measuring lead		
KML 7852	Kelvin-Messleitung	Kelvin measuring lead		
KSDK 7730	Kelvin-Schnelldruckklemme	Kelvin quick-release terminal		
Standard Kelvin-Programm		Standard Kelvin Programme		
KWML 8452	Kelvin-Messleitung	Kelvin measuring lead		Kelvin
KWML 7420	Kelvin-Messleitung	Kelvin measuring lead		
KML 7460	Kelvin-Messleitung	Kelvin measuring lead		
KML 7528	Kelvin-Messleitung mit Zangen	Kelvin measuring lead with pincers		
KML 7499	Kelvin-Messleitung mit Pinzette und BNC-Stecker	Kelvin measuring lead with tweezers and BNC plug		
KML 7488	Kelvin-Messleitung mit Pinzette	Kelvin measuring lead with tweezers		
Ø 2 mm-Programm		Ø 2 mm Programme		
KURZ 6730	Kurzschlussstecker	Connecting plug		Ø 2
Ø 2 mm-Sicherheits-Programm		Ø 2 mm Safety Programme		
SFK 7997	Sicherheits-Federkorbstecker	Safety lamella-basket plug		Ø 2 Si
SEB 8660	Sicherheits-Einbaubuchse	Safety threaded socket		
SEPB 8522	Sicherheits-Einpressbuchse	Safety threaded socket		
MSFK A301	Sicherheits-Messleitung	Safety measuring lead		
Ø 4 mm-Programm		Ø 4 mm Programme		
BRST 7922	Brückenstecker	Connecting plug		Ø 4
BRBU 7924 L	Brücken-Einpressbuchse	Connecting socket		
BU 8720 Ni	Einbaubuchse <b>-NEU im Nov 19-</b>	Socket <b>-NEW in Nov19-</b>		
LB 4-RKS	Laborbuchse	Laboratory socket		
KURZ 8454	Kurzschlussstecker	Connecting plug		
PZA 7524	Prüfzange	Test clamp		
AL 8618	Adapterleitung	Adapter lead		
AL 7622	Adapterleitung	Adapter lead		
SET 7629	Set aus Prüfzangen und Messleitungen	Set including test clamps and measuring leads		
POL 8760 L	Polklemme	Terminal post		



Ø 4 mm-Sicherheits-Programm		Ø 4 mm Safety Programme	
<b>SFK 8465</b> <b>SEPB 8518</b> <b>SEB 8632</b> <b>SWEB 8094</b> <b>LB 4-2 S</b> <b>SAB 7560</b> <b>SA 8696 / 16A</b> <b>SA 8713 / 32A</b> <b>AWMG 7858 / 10</b> <b>AWMG 7858 / 6.6</b> <b>SKURZ 6100</b> <b>AL 8321</b> <b>AL 8322</b> <b>AL 8323</b> <b>MSWSAK 7418</b> <b>ZPK 8066</b> <b>ZPK 8188</b> <b>SKPS 8334</b> <b>SKPS 8341</b> <b>SKPS 7630</b> <b>SPS 8686</b> <b>SPS 8034</b> <b>HSEB 3125</b> <b>HSPL 8568</b> <b>MSFK B441</b> <b>SET 7685</b> <b>SET 7690</b>	Sicherheits-Federkorb-Einschraubstecker Sicherheits-Einpressbuchse Sicherheits-Einbaubuchse Sicherheits-Winkeleinbaubuchse Laborbuchse Sicherheits-Aufbaubuchse Sicherheitsadapter Sicherheitsadapter Magnetischer Adapter Magnetischer Adapter Sicherheitskurzschlussstecker Adapterleitung Adapterleitung Adapterleitung Sicherheits-Messleitung Zählerprüfklemme Zählerprüfklemme Sicherheits-Hakenklemmprüfspitze Sicherheits-Hakenklemmprüfspitze Sicherheits-Klemmprüfspitze Sicherheits-Prüfspitze Sicherheits-Prüfspitze CAT IV Hochspannungs-Sicherheits-Einbaubuchse CAT IV Hochspannungs-Sicherheits-Prüfleitung CAT IV Sicherheits-Messleitung für Sicherung CAT IV Sicherheits-Messleitung SET mit Sicherung CAT IV Sicherheits-Messleitung SET mit Sicherung	<i>Safety lamella-basket plug</i> <i>Safety press-in socket</i> <i>Safety threaded socket</i> <i>Safety angled socket</i> <i>Laboratory socket</i> <i>Safety threaded socket</i> <i>Safety adapter</i> <i>Safety adapter</i> <i>Magnetic adapter</i> <i>Magnetic adapter</i> <i>Safety connecting plug</i> <i>Adapter lead</i> <i>Adapter lead</i> <i>Adapter lead</i> <i>Safety measuring lead</i> <i>Meter test terminal block</i> <i>Meter test terminal block</i> <i>Safety hook clip</i> <i>Safety hook clip</i> <i>Safety pincer clip</i> <i>Safety test probe</i> <i>Safety test probe</i> <i>CAT IV High voltage safety socket</i> <i>CAT IV High voltage safety test lead</i> <i>CAT IV Safety measuring lead for fuse</i> <i>CAT IV Safety measuring lead set with fuse</i> <i>CAT IV Safety measuring lead set with fuse</i>	Ø 4 Sicherheit / Ø 4 safety
BNC-Programm		BNC Programme	
<b>SKO 89-58 / 100</b> <b>KO 8162</b> <b>KO 8358</b>	BNC-Adapterleitung BNC-Adapterleitung BNC-Adapterleitung	<i>BNC adapter lead</i> <i>BNC adapter lead</i> <i>BNC adapter lead</i>	BNC
Zubehör		Accessories	
<b>CLIP 8455</b> <b>MWZ 8144</b> <b>MWZ 8368</b>	Clip zur Leitungskennzeichnung Montagewerkzeug SEB Montagewerkzeug SEB	<i>Clip for cable marking</i> <i>Special tool for SEB</i> <i>Special tool for SEB</i>	
KIT-Programm		KIT Programme	
<b>KIT 8607</b>	Adapter-KIT <span style="float: right;">–NEU im Nov 19–</span>	<i>Adapter KIT</i> <span style="float: right;">–NEW in Nov19–</span>	

# Halber Platz – Volle Leistung

## *Half the space – All the performance*



### FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Die Breakout-Box bietet den direkten Zugriff auf die einzelnen Pins sowohl des OBD-II-Steckers als auch der OBD-II-Buchse. Sie kann somit zur sicheren Kontaktierung mit handelsüblichem Messzubehör, z. B. der **MSFK A341 /1 /..(Länge) /..(Farbe)** genutzt werden und ersetzt die fehleranfällige Kontaktierung mit Klemmen an den Pins.

### VORTEILE

- Da die Kontakte über die Brückenbuchse durchgeschleift sind, kann die Box zwischen die fahrerseitige OBD-II-Buchse und das Diagnosegerät geschaltet werden. Durch Entfernen des Brückensteckers können Fehler simuliert werden.
- Die kompakte Bauweise ist ebenso beim Einsatz im Fahrzeug wie im Labor oder auf dem Schreibtisch von Vorteil.
- Alle Kontakte sind aus hochwertigen Materialien gefertigt, um größtmögliche Kontaktsicherheit und Qualität zu bieten.
- Das in Vorbereitung befindliche Zubehör wird zusätzliche Funktionalitäten, wie das Einspeisen von Signalen an einzelnen Pins sowohl der OBD-II-Buchsen als auch der OBD-II-Stecker oder die Triggerung über Tasterleitungen, ermöglichen.

Die Bestückung der Box mit farbigen Brückenbuchsen und entsprechenden Brückensteckern sowie Varianten der Box für andere Schnittstellen und besondere Anwendungen sind auf Anfrage möglich.

### FUNCTIONAL DESCRIPTION

*The breakout box provides direct access to the individual pins of both the OBD II connector and OBD II socket. That means it can be used for reliable contacting with conventional measuring accessories, e.g. the **MSFK A341 /1 /..(length) /..(colour)**, thereby replacing the fault-prone contacting with terminals at the pins.*

### BENEFITS

- *To ensure that the contacts are looped through via the connecting plug, the box can be switched between the vehicle-end OBD II socket and diagnostic device. Faults can be simulated by removing the connecting plug.*
- *The compact design is just as advantageous when used in the vehicle as in the laboratory or on the desk.*
- *All contacts are made from high-quality materials to provide the greatest possible contact reliability and performance.*
- *The accessory in preparation will enable additional functionalities, such as supplying signals to individual pins of both the OBD II sockets and OBD II connectors or triggering via pushbutton lines.*

*The option of providing the box with coloured connecting plugs and corresponding connecting sockets as well as variants of the box for other interfaces and special applications are available on request.*

## OBD Breakout-Box

- Diagnosebox für die OBD-II-Schnittstelle an Fahrzeugen
- stirnseitig 1 x OBD-II-Buchse
- **OBDBU 7640 Au / 24V / SW** und 1 x OBD-II-Stecker
- **OB DST 7388 AURO / 24V / SW**
- 16 x Brückenbuchse
- **BRBU 7924 L Ni / SW** beschriftet mit der OBD-Pin-Nummer
- Rastermaß 13 mm / 21 mm
- **Optional erhältlich:**  
Zur Überbrückung der Kontakte in der Brückenbuchse empfehlen wir 16 Brückenstecker **BRST 7922 Ni /.** (Farbe) (siehe Schaltplan)

## Best.-Nr. OBDBOB 8280 AI / SW

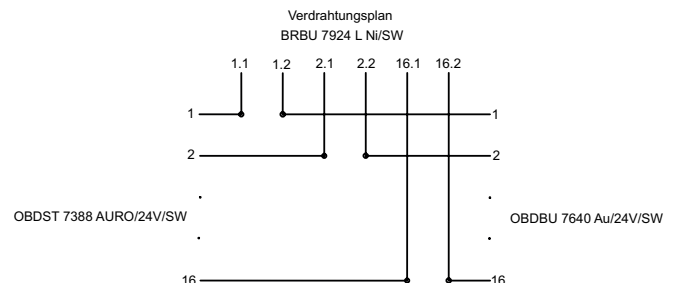
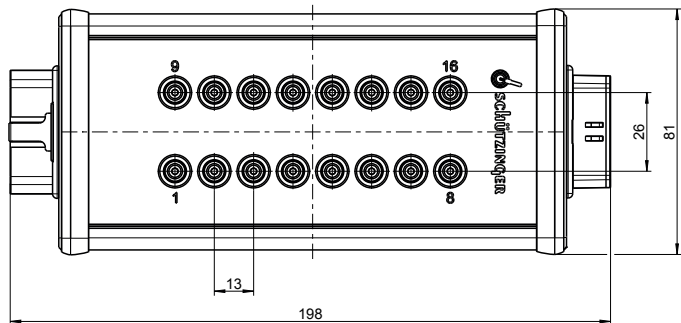
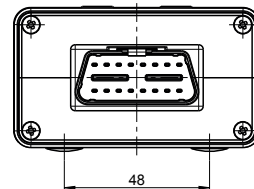
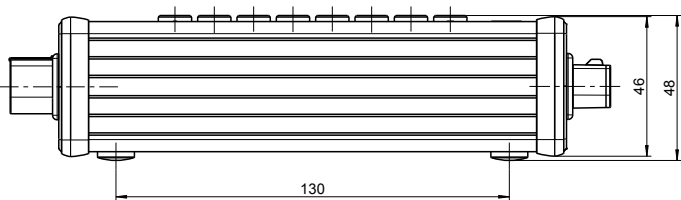
- Kontaktteile **vernickelt und vergoldet**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

## OBD breakout box

- diagnostic box for the OBD II interface of the vehicle
- 1 x OBD II socket
- **OBDBU 7640 Au / 24V / SW** and 1 x OBD II connector **OB DST 7388 AURO / 24V / SW** on the face
- 16 x connecting sockets
- **BRBU 7924 L Ni / SW**, marked with the OBD pin number in the grid dimension of 13 cm / 21 mm
- **Available option:**  
We recommend you 16 connecting plugs **BRST 7922 Ni /.**(colour) to bridge the contacts in the connecting socket (see circuit diagram)

## Order No. OBDBOB 8280 AI / SW

- contact parts **nickel-plated and gold-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>OBDBOB 8280 AI / SW</b> Kontaktteile vernickelt und vergoldet	Order No. <sup>1)</sup>	<b>OBDBOB 8280 AI / SW</b> contact parts nickel-plated and gold-plated
Farben	schwarz	colours	black
Gehäuse	Aluminium	housing	Aluminium
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	stecken	terminal	plug
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	30 V <sub>AC</sub> / 60 V <sub>DC</sub>	rated voltage <sup>2)</sup>	30 V <sub>AC</sub> / 60 V <sub>DC</sub>
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	10 A	rated current <sup>2)</sup>	10 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -20 °C to +80 °C

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and terminals on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

## OBD Breakout-Box zur Selbstmontage

- Diagnosebox für die OBD-II-Schnittstelle an Fahrzeugen
- stirnseitig 1 x OBD-II-Buchse **OBDBU 7640 Au / 24V / SW** und 1 x OBD-II-Stecker **OB DST 7388 AURO / 24V / SW**
- 16 x Brückenbuchse **BRBU 7924 L Ni / SW** beschriftet mit der OBD-Pin-Nummer Rastermaß 13 mm / 21 mm
- Beschriftung mit der PIN-Nummer der OBD-Buchse bzw. Stecker
- pinweise Kontaktierung der OBD-Buchse zur Brückenbuchse und Brückenbuchse zu OBD-Stecker

### • Optional erhältlich:

Zur Überbrückung der Kontakte in der Brückenbuchse empfehlen wir 16 Brückenstecker **BRST 7922 Ni /..** (Farbe) (siehe Schaltplan)

### Best.-Nr. SET OBDBOB 8445

- Kontaktteile **vernickelt und vergoldet**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- Farben siehe Tabelle

## OBD breakout box for self-assembly

- diagnostic box for the OBD II interface of the vehicle
- 1 x OBD II socket **OBDBU 7640 Au / 24V / SW** and 1 x OBD II connector **OB DST 7388 AURO / 24V / SW** on the face
- 16 x connecting sockets **BRBU 7924 L Ni / SW**, marked with the OBD pin number in the grid dimension of 13 mm / 21 mm
- marking with the pin number of the OBD socket or OBD connector
- pin-wise contact of the OBD socket with the connecting socket and pin-wise contact of the connecting socket with the OBD connector

### • Available option:

We recommend you 16 connecting plugs **BRST 7922 Ni /..**(colour) to bridge the contacts in the connecting socket (see circuit diagram)

### Order No. SET OBDBOB 8445

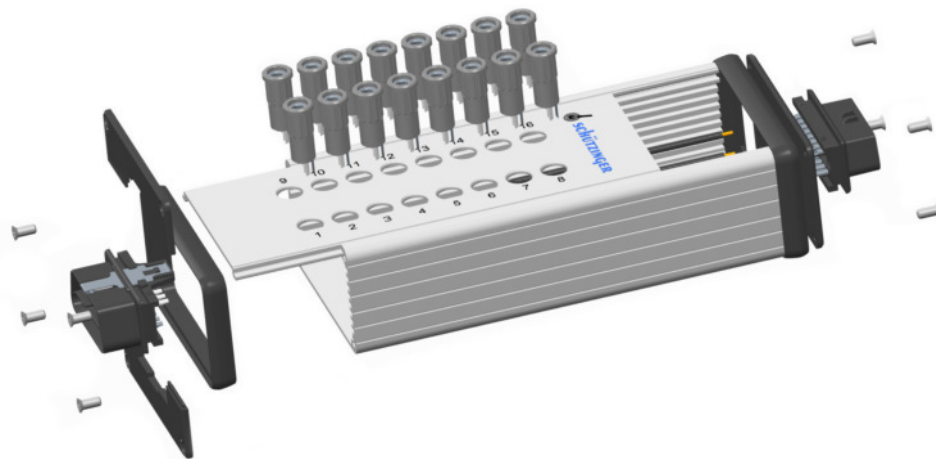
- contact parts **nickel-plated and gold-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- colours see table



MA 021



MA 021



## Allgemeine Angaben

Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>SET OBDBOB 8445</b> Kontaktteile vernickelt und vergoldet
Farben	schwarz
Gehäuse	Aluminium
<b>Technische Daten</b>	
Anschluss	stecken
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	30 V <sub>AC</sub> / 60 V <sub>DC</sub>
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	10 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

## General information

Order No. <sup>1)</sup>	<b>SET OBDBOB 8445</b> contact parts nickel-plated and gold-plated
colours	black
housing	Aluminium
<b>Technical data</b>	
terminal	plug
rated voltage <sup>2)</sup>	30 V <sub>AC</sub> / 60 V <sub>DC</sub>
rated current <sup>2)</sup>	10 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and terminals on request

<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

## OBDB Breakout-Box

- Diagnosebox für die OBD-II-Schnittstelle an Fahrzeugen
- stirnseitig 1 x OBD-II-Buchse
- **OBDBU 7632 Au / 12V / SW** und 1 x OBD-II-Stecker
- **OB DST 6830 AURO / 12V / SW**
- 16 x Brückenbuchse
- **BRBU 7924 L Ni / SW** beschriftet mit der OBD-Pin-Nummer
- Rastermaß 13 mm / 21 mm
- **Optional erhältlich:**  
Zur Überbrückung der Kontakte in der Brückenbuchse empfehlen wir 16 Brückenstecker **BRST 7922 Ni / ..** (Farbe) (siehe Schaltplan)

## Best.-Nr. OBDBOB 8280 AI / 12V / SW

- Kontaktteile **vernickelt und vergoldet**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

## OBDB breakout box

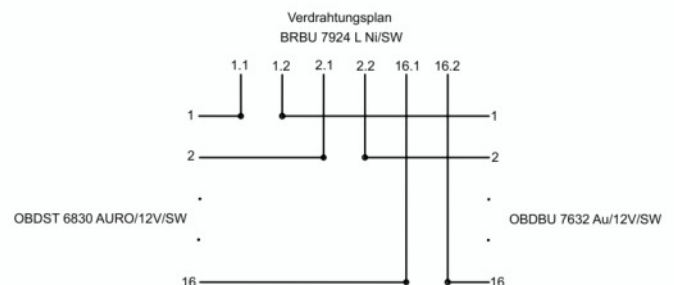
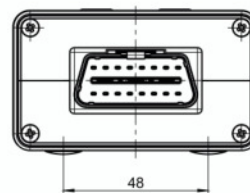
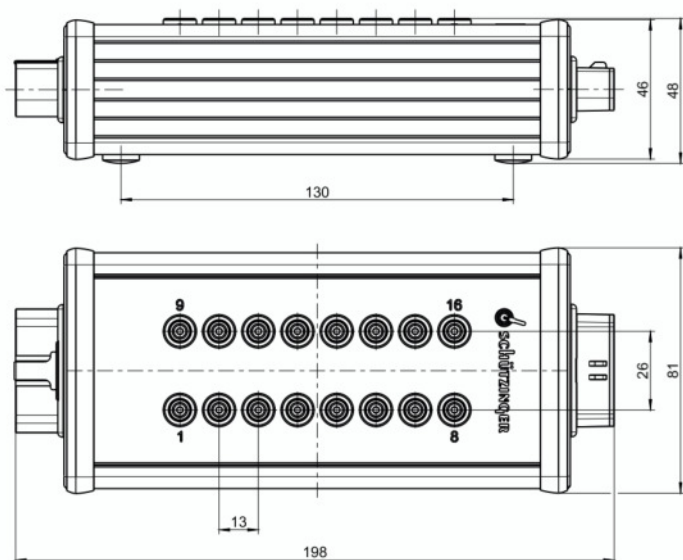
- *diagnostic box for the OBD II interface of the vehicle*
- 1 x OBD II socket
- **OBDBU 7632 Au / 12V / SW** and 1 x OBD II connector **OB DST 6830 AURO / 12V / SW** on the face
- 16 x connecting sockets
- **BRBU 7924 L Ni / SW**, marked with the OBD pin number in the grid dimension of 13 mm / 21 mm
- **Available option:**  
*We recommend you 16 connecting plugs **BRST 7922 Ni / ..**(colour) to bridge the contacts in the connecting socket (see circuit diagramm)*

## Order No. OBDBOB 8280 AI / 12V / SW

- contact parts **nickel-plated and gold-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Automotive



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>OBDBOB 8280 AI / 12V / SW</b> Kontaktteile vernickelt und vergoldet	Order No. <sup>1)</sup>	<b>OBDBOB 8280 AI / 12V / SW</b> contact parts nickel-plated and gold-plated
Farben	schwarz	colours	black
Gehäuse	Aluminium	housing	Aluminium
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	stecken	terminal	plug
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	30 V <sub>AC</sub> / 60 V <sub>DC</sub>	rated voltage <sup>2)</sup>	30 V <sub>AC</sub> / 60 V <sub>DC</sub>
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	10 A	rated current <sup>2)</sup>	10 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

<sup>1)</sup>andere Kontaktflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage  
<sup>2)</sup>bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup>other contact platings, colours and terminals on request  
<sup>2)</sup>at normal ambient temperatures

**Brückenstecker**

- zum Verbinden der beiden Pole unserer Brückenbuchsen mit Steckanschluss Ø 4 mm
- für unsere Brückenbuchse **BRBU 7924 L..** / ..(Farbe)
- den Warnhinweis WH 003 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

**Best.-Nr.**

**BRST 7922 Ni** / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteil PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



WH 003

**Connecting plug**

- for connecting both poles of our connecting sockets with a socket Ø 4 mm
- for our connecting socket **BRBU 7924 L..** / ..(colour)
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the warning notice WH 003

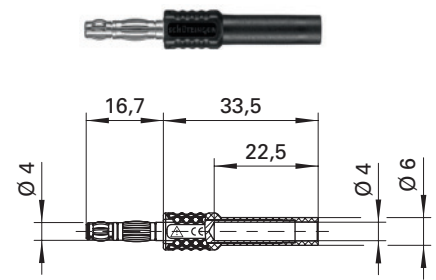
**Order No.**

**BRST 7922 Ni** / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



WH 003



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>BRST 7922 Ni</b> / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	<b>BRST 7922 Ni</b> / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot	colours	black, red
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Steckbuchse	terminal	inline socket
Durchgangswiderstand	6 mΩ	transition resistance	6 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>	rated voltage <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	16 A	rated current <sup>2)</sup>	16 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and terminals on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures



## Brücken-Einpressbuchse

- zum Einpressen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Aufnahmebohrung  $\varnothing 9,2$  mm, einseitig angesenkt (ca.  $0,5 \times 45^\circ$ )
- Plattenstärke:  
Metallplatten:  $\geq 1$  mm,  
Kunststoffplatten:  $\geq 2$  mm
- Montage mittels Montagewerkzeug MWZ 13
- für unseren Brückenstecker **BRST 7922 Ni** / ..(Farbe)
- die Montageanleitung MA 015 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

### Best.-Nr.

**BRBU 7924 L Ni** / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteil PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

### Best.-Nr.

**BRBU 7924 L Au** / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vergoldet**
- Isolierteil PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



MA 015

## Connecting socket

- for pressing into panels up to 6 mm thick
- location hole  $\varnothing 9.2$  mm, countersunk one-sided (approx.  $0.5 \times 45^\circ$ )
- panel thickness:  
metal panels:  $\geq 1$  mm,  
plastic panels:  $\geq 2$  mm
- fixture using special tool MWZ 13
- for our connecting plug **BRST 7922 Ni** / ..(colour)
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the assembly instruction MA 015

### Order No.

**BRBU 7924 L Ni** / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table

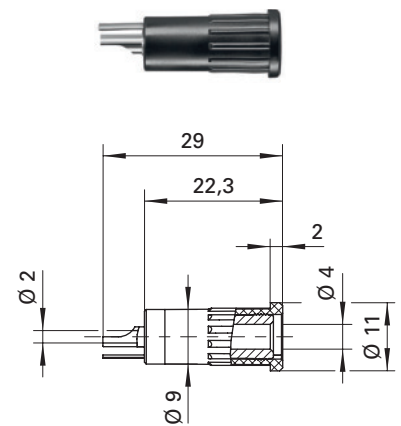
### Order No.

**BRBU 7924 L Au** / ..(colour)

- contact parts **gold-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



MA 015



Allgemeine Angaben			General information		
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	BRBU 7924 L Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	BRBU 7924 L Au / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet	Order No. <sup>1)</sup>	BRBU 7924 L Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated	BRBU 7924 L Au / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben	schwarz, rot		colours	black, red	
Technische Daten			Technical data		
Anschluss	löten		terminal	solder	
Durchgangswiderstand	7 m $\Omega$	5 m $\Omega$	transition resistance	7 m $\Omega$	5 m $\Omega$
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>		rated voltage <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>	
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	16 A		rated current <sup>2)</sup>	16 A	
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C		operating temperature	from -25 °C to +80 °C	

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and terminals on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

## OBD-Stecker

- OBD-Stecker 24V mit Lötpins und Lötanschluss für Litzendurchmesser bis max. Ø 1,3 mm
- mit Rechteckkontakten 1,6x0,82
- zum Verlöten mit einer Platine

### Best.-Nr. OBDST 7388 AURO / 24V / SW

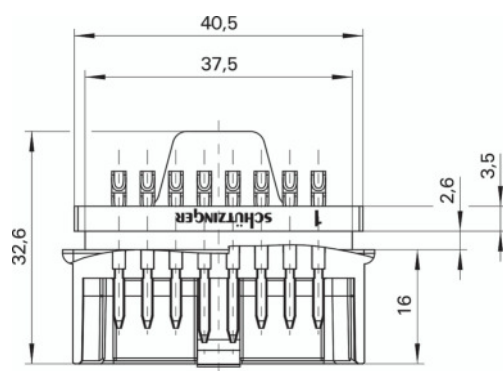
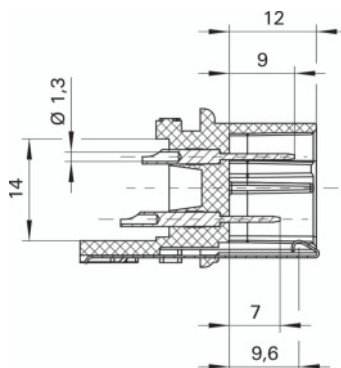
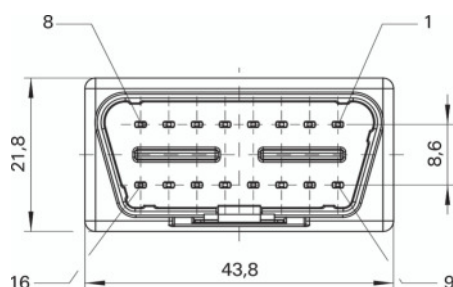
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle

## OBD connector

- OBD connector 24V with soldering pin and solder terminal for wire strand up to Ø 1.3 mm
- with rectangle pins 1.6x0.82
- for soldering up to PCB

### Order No. OBDST 7388 AURO / 24V / SW

- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr.	OBDST 7388 AURO / 24V / SW Kontaktteile vergoldet	Order No.	OBDST 7388 AURO / 24V / SW contact parts gold-plated
Farben	schwarz	colours	black
Gehäuse	PA 6.6 (Polyamid) UL94 – V2	housing	PA 6.6 (Polyamid) UL94 – V2
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Lötpin Ø 1,3 mm	terminal	solder pin Ø 1.3 mm
Durchgangswiderstand	-	transition resistance	-
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	24	rated voltage <sup>2)</sup>	24
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	10 A	rated current <sup>2)</sup>	10 A
Steckzyklen	5000	mating cycles	5000
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +85 °C	operating temperature	from -25 °C to +85 °C

<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures



### OBD-II-Buchse

- OBD-Buchse 24V mit Lötpins und Lötanschluss für Litzendurchmesser bis max. Ø 1,3 mm
- zum Verlöten mit einer Platine

### Best.-Nr. OBDBU 7640 Au / 24V / SW

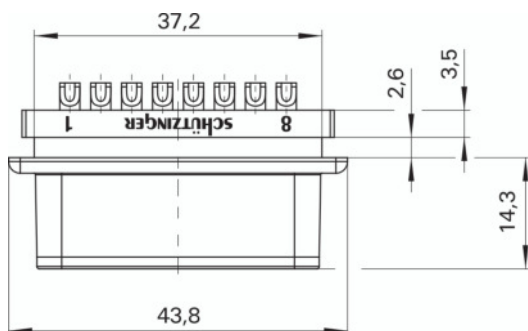
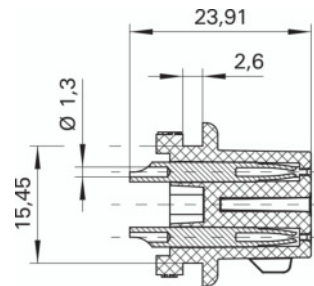
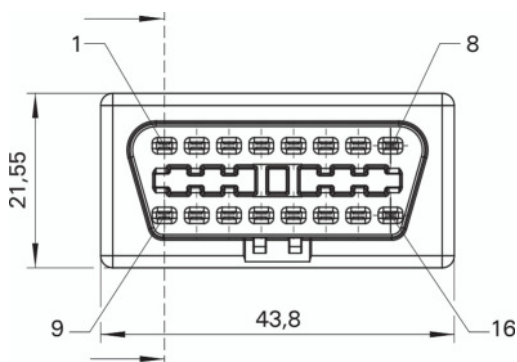
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle

### OBD II socket

- OBD socket 24 V with solder pin and solder terminal for wire strand up to Ø 1.3 mm
- for soldering up to PCB

### Order No. OBDBU 7640 Au / 24V / SW

- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr.	OBDBU 7640 Au / 24V / SW Kontaktteile vergoldet	Order No.	OBDBU 7640 Au / 24V / SW contact parts gold-plated
Farben	schwarz	colours	black
Gehäuse	PA 6.6 (Polyamid) UL94 – V2	housing	PA 6.6 (Polyamid) UL94 – V2
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Lötpin Ø 1,3 mm	terminal	solder pin Ø 1.3 mm
Durchgangswiderstand	-	transition resistance	-
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	24	rated voltage <sup>2)</sup>	24
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	10 A	rated current <sup>2)</sup>	10 A
Steckzyklen	5000	mating cycles	5000
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +85 °C	operating temperature	from -25 °C to +85 °C

<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

## Set mit OBD-II-Buchse

Die Komponenten dienen zur Herstellung einer Leitung zum Anschluss an den OBD-II-Stecker im Fahrzeuginnenraum

### Best.-Nr.

#### SET 8140 / OBD II / 24V / GB / 8 / SW

- Set mit Gehäuse aus PA6 mit Glaskugeln verstärkt, OBD-II-Buchse und Knickschutz-tülle für Kabel bis Ø 8 mm
- OBD-II-Buchse 24V mit Lötpins
- mit Lötanschluss für Litzendurchmesser bis max. Ø 1,3 mm
- Kontaktteile **vergoldet**

### Best.-Nr.

#### SET 8140 / OBD II / 24V / GF / 8 / SW

- Set mit Gehäuse aus PA6 mit Glasfasern verstärkt, OBD-II-Buchse und Knickschutz-tülle für Kabel bis Ø 8 mm
- OBD-II-Buchse 24V mit Lötpins
- mit Lötanschluss für Litzendurchmesser bis max. Ø 1,3 mm
- Kontaktteile **vergoldet**

## Set with OBD II socket

The components are used for the manufacture of a lead for connecting to the OBD II connector in the vehicle interior

### Order No.

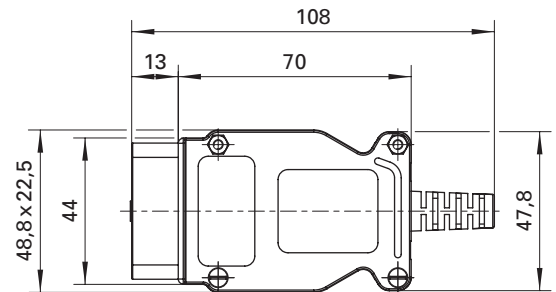
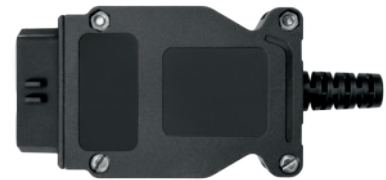
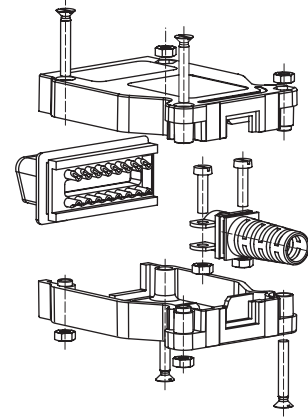
#### SET 8140 / OBD II / 24V / GB / 8 / SW

- set with housing made of PA6 reinforced with glass beads, OBD II socket and bend relief for cables up to Ø 8 mm
- OBD II socket 24 V with solder pins
- with solder terminal for wire strand up to Ø 1.3 mm
- contact parts **gold-plated**

### Order No.

#### SET 8140 / OBD II / 24V / GF / 8 / SW

- set with housing made of PA6 reinforced with glass fibres, OBD II socket and bend relief for cables up to Ø 8 mm
- OBD II socket 24 V with solder pins
- with solder terminal for wire strand up to Ø 1.3 mm
- contact parts **gold-plated**



Allgemeine Angaben			General information		
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	SET 8140 / OBD II / 24V / GB / 8 / SW Kontaktteile vergoldet	SET 8140 / OBD II / 24V / GF / 8 / SW Kontaktteile vergoldet	Order No. <sup>1)</sup>	SET 8140 / OBD II / 24V / GB / 8 / SW contact parts gold-plated	SET 8140 / OBD II / 24V / GF / 8 / SW contact parts gold-plated
Farben	schwarz		colours	black	
Gehäuse	PA 6 mit Glaskugeln verstärkt	PA 6 mit Glasfasern verstärkt	housing	PA 6 reinforced with glass beads	PA 6 reinforced with glass fibres
	UL94 – HB	UL94 – V0		UL94 – HB	UL94 – V0
Technische Daten			Technical data		
Leitung	Ø 8 mm		cable	Ø 8 mm	
Durchgangswiderstand	-		transition resistance	-	
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	24 V		rated voltage <sup>2)</sup>	24 V	
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	10 A		rated current <sup>2)</sup>	10 A	
Temperatur-Einsatzbereich	von -40 °C bis +85 °C		operating temperature	from -40 °C to +85 °C	

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and terminals on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

## Set mit OBD-Stecker

Die Komponenten dienen zur Herstellung einer Leitung zum Anschluss an die OBD II-Buchse im Fahrzeuginnenraum

### Best.-Nr.

#### SET 7461 / OBD II / 24V / GB / 8 / SW

- Set mit Gehäuse aus PA6 mit Glaskugeln verstärkt, OBD II Stecker und Knickschutz-tülle für Kabel bis Ø 8 mm
- OBD-Stecker 24V mit Lötpins
- Mit Rechteckkontakten 1,6x0,82
- Mit Lötanschluss für Litzendurchmesser bis max. Ø 1,3 mm
- Kontaktteile **vergoldet**

### Best.-Nr.

#### SET 7461 / OBD II / 24V / GF / 8 / SW

- Set mit Gehäuse aus PA6 mit Glasfasern verstärkt, OBD II Stecker und Knickschutz-tülle für Kabel bis Ø 8 mm
- OBD-Stecker 24V mit Lötpins
- Mit Rechteckkontakten 1,6x0,82
- Mit Lötanschluss für Litzendurchmesser bis max. Ø 1,3 mm
- Kontaktteile **vergoldet**

## Set with OBD connector

The components are used for the manufacture of a lead for connecting to the OBD II socket in the vehicle interior

### Order No.

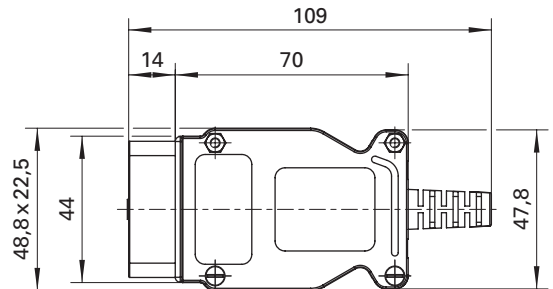
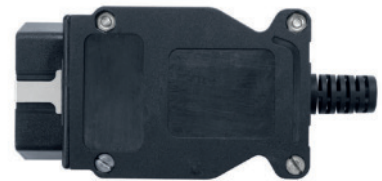
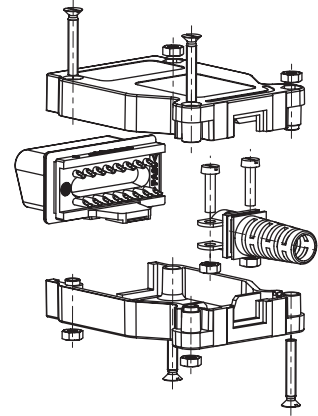
#### SET 7461 / OBD II / 24V / GB / 8 / SW

- set with housing made of PA6 reinforced with glass beads, OBD II connector and bend relief for cables up to Ø 8 mm
- OBD connector 24 V with solder pin
- with rectangle pins 1.6x0.82
- with solder terminal for wire strand up to Ø 1.3 mm
- contact parts **gold-plated**

### Order No.

#### SET 7461 / OBD II / 24V / GF / 8 / SW

- set with housing made of PA6 reinforced with glass fibres, OBD II connector and bend relief for cables up to Ø 8 mm
- OBD connector 24 V with solder pin
- with rectangle pins 1.6x0.82
- with solder terminal for wire strand up to Ø 1.3 mm
- contact parts **gold-plated**



Allgemeine Angaben		General information			
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	SET 7461 / OBD II / 24V / GB / 8 / SW Kontaktteile vergoldet	SET 7461 / OBD II / 24V / GF / 8 / SW Kontaktteile vergoldet	Order No. <sup>1)</sup>	SET 7461 / OBD II / 24V / GB / 8 / SW contact parts gold-plated	SET 7461 / OBD II / 24V / GF / 8 / SW contact parts gold-plated
Farben	schwarz		colours	black	
Gehäuse	PA 6 mit Glaskugeln verstärkt	PA 6 mit Glasfasern verstärkt	housing	PA 6 reinforced with glass beads	PA 6 reinforced with glass fibre
	UL94 – HB	UL94 – V0		UL94 – HB	UL94 – V0
Technische Daten		Technical data			
Leitung	Ø 8 mm		cable	Ø 8 mm	
Durchgangswiderstand	-		transition resistance	-	
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	24 V		rated voltage <sup>2)</sup>	24 V	
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	10 A		rated current <sup>2)</sup>	10 A	
Steckzyklen	5000		mating cycles	5000	
Temperatur-Einsatzbereich	von -40 °C bis +85 °C		operating temperature	from -40 °C to +85 °C	

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen und Farben auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings and colours on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

## Set mit OBD-Stecker

Die Komponenten dienen zur Herstellung einer Leitung zum Anschluss an die OBD II-Buchse im Fahrzeuginnenraum

### Best.-Nr.

#### SET 7471 / OBD II / 24V / GB / 11 / SW

- Set mit Gehäuse aus PA6 mit Glaskugeln verstärkt, OBD II Stecker und Knickschutz-tülle für Kabel bis Ø 11 mm
- OBD-Stecker 24V mit Lötpins
- Mit Rechteckkontakten 1,6x0,82
- Mit Lötanschluss für Litzendurchmesser bis max. Ø 1,3 mm
- Kontaktteile **vergoldet**

### Best.-Nr.

#### SET 7471 / OBD II / 24V / GF / 11 / SW

- Set mit Gehäuse aus PA6 mit Glasfasern verstärkt, OBD II Stecker und Knickschutz-tülle für Kabel bis Ø 11 mm
- OBD-Stecker 24V mit Lötpins
- Mit Rechteckkontakten 1,6x0,82
- Mit Lötanschluss für Litzendurchmesser bis max. Ø 1,3 mm
- Kontaktteile **vergoldet**

## Set with OBD connector

The components are used for the manufacture of a lead for connecting to the OBD II socket in the vehicle interior

### Order No.

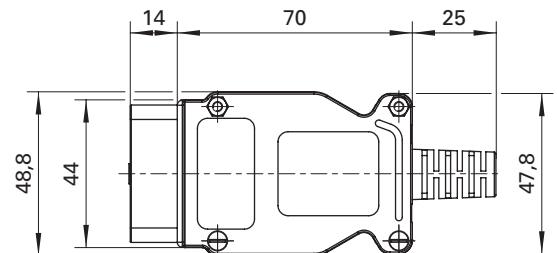
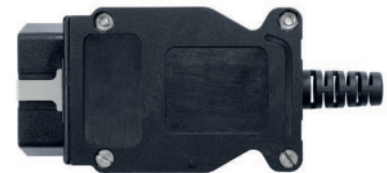
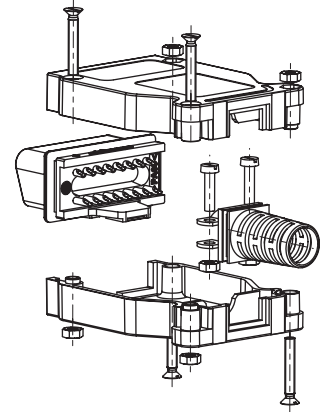
#### SET 7471 / OBD II / 24V / GB / 11 / SW

- set with housing made of PA6 reinforced with glass beads, OBD II connector and bend relief for cables up to Ø 11 mm
- OBD connector 24 V with solder pin
- with rectangle pins 1.6x0.82
- with solder terminal for wire strand up to Ø 1.3 mm
- contact parts **gold-plated**

### Order No.

#### SET 7471 / OBD II / 24V / GF / 11 / SW

- set with housing made of PA6 reinforced with glass fibres, OBD II connector and bend relief for cables up to Ø 11 mm
- OBD connector 24 V with solder pin
- with rectangle pins 1.6x0.82
- with solder terminal for wire strand up to Ø 1.3 mm
- contact parts **gold-plated**



Allgemeine Angaben		General information			
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	SET 7471 / OBD II / 24V / GB / 11 / SW Kontaktteile vergoldet	SET 7471 / OBD II / 24V / GF / 11 / SW Kontaktteile vergoldet	Order No. <sup>1)</sup>	SET 7471 / OBD II / 24V / GB / 11 / SW contact parts gold-plated	SET 7471 / OBD II / 24V / GF / 11 / SW contact parts gold-plated
Farben	schwarz		colours	black	
Gehäuse	PA 6 mit Glaskugeln verstärkt	PA 6 mit Glasfasern verstärkt	housing	PA 6 reinforced with glass beads	PA 6 reinforced with glass fibre
	UL94 – HB	UL94 – V0		UL94 – HB	UL94 – V0
Technische Daten		Technical data			
Leitung	Ø 11 mm		cable	Ø 11 mm	
Durchgangswiderstand	-		transition resistance	-	
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	24 V		rated voltage <sup>2)</sup>	24 V	
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	10 A		rated current <sup>2)</sup>	10 A	
Steckzyklen	5000		mating cycles	5000	
Temperatur-Einsatzbereich	von -40 °C bis +85 °C		operating temperature	from -40 °C to +85 °C	

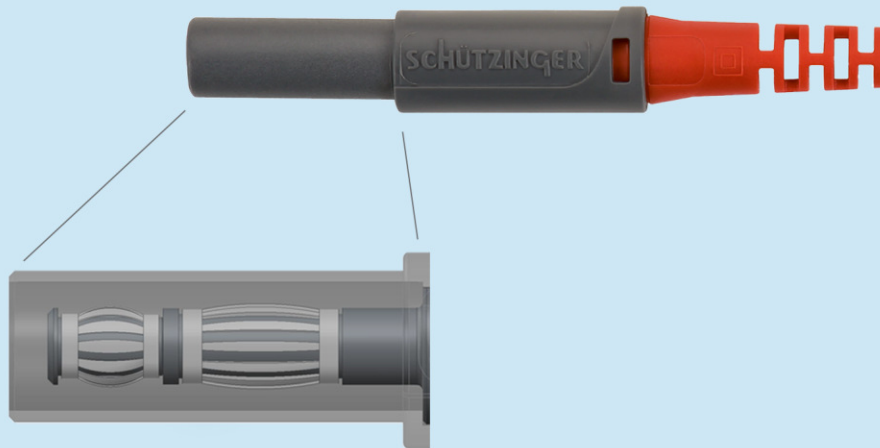
<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen und Farben auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings and colours on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures



# Halber Platz – Volle Leistung

*Half the space – All the performance*



## FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Bei der Kelvin-Messung wird über einen Messkanal die elektrische Spannung und über einen zweiten der Strom gemessen. Dadurch fließen die Übergangswiderstände der Messleitungen und Thermospannungen nicht in das Messergebnis ein. Durch die Kelvin-Messung ist es möglich, geringste Widerstände mit einem kleinen Messstrom zu messen.

## VORTEILE

Typischerweise werden für diese Vierleitermessung auch 4 Buchsen am Messgerät und 4 Stecker an den Messleitungen benötigt. Unser Kelvin-Steckverbinder-System benötigt durch die koaxiale Anordnung der Steckkontakte weniger Platz im Messgerätegehäuse und ermöglicht einen einfacheren Aufbau der Messleitungen. Durch die Steckkompatibilität mit den Standard 4 mm Sicherheitssteckern sind auch weitere Messaufgaben mit nur 2 Buchsen zu erledigen.

Das Kelvin-Messzubehör aus unserem Programm erhalten Sie jetzt auch mit dem neuen Kelvin-Steckverbinder-System.

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

*The Kelvin measurement method enables to measure current and electric voltage through 2 opposite measurement channels. In this way transition resistance of the measuring leads and thermovoltages have no influence on the measurement result. Even low resistances with small measuring current can be easily measured by the use of the Kelvin method.*

## BENEFITS

*4 sockets on the measuring tool and 4 plugs on the measuring leads are typically provided for the 4-wire measurement. Due to the coaxial arrangement of plug contacts our Kelvin Plug System requires less space in the measuring tool housing. This enables a simpler setting up of the measuring leads. Due to the compatibility with standard 4 mm safety plugs also further measuring tasks can be easily handled with only 2 sockets.*

*You will receive the Kelvin measurement equipment from our programme with the new Kelvin Plug System.*

**Kelvin-Mess-Set**

bestehend aus:

- 1 Kelvin-Adapterbox  
**KAB 8214 / SW**
- 2 Kelvin-Messleitungen:  
**KML 7852 Au / SAK / 150 / SW,**  
**KML 7852 Au / SAK / 150 / RT**
- 2 BNC-Messleitungen  
**KO 88-58 / 100 / SW**
- 4 Sicherheits-Messleitungen:  
2 x **MSWFK A341 / 1 / 100 / SW,**  
2 x **MSWFK A341 / 1 / 100 / RT**

Weitere technische Daten  
finden sich in den einzelnen  
Produktdatenblättern.

Best.-Nr. **SET 8410 / KELVIN**

WH 019

**Kelvin measuring set**

consisting of:

- 1 kelvin adapter box  
**KAB 8214 / SW**
- 2 kelvin measuring leads:  
**KML 7852 Au / SAK / 150 / SW,**  
**KML 7852 Au / SAK / 150 / RT**
- 2 BNC measuring leads  
**KO 88-58 / 100 / SW**
- 4 safety measuring leads:  
2 x **MSWFK A341 / 1 / 100 / SW,**  
2 x **MSWFK A341 / 1 / 100 / RT**

Please see product data sheets  
for further technical details.

Order No. **SET 8410 / KELVIN**

WH 019

**Allgemeine Angaben**

Best.-Nr.

SET 8410 / KELVIN

**Technische Daten****General information**

Order No.

SET 8410 / KELVIN

**Technical data**

**Kelvin-Entwicklungsset**

bestehend aus:

- 4 Kelvin-Buchsen:  
2 x **KBU 7992 L Au / SW**,  
2 x **KBU 7992 L Au / RT**
- 4 Kelvin-Messleitungen:  
2 x **KML 7848 Au / PZ / 150 / SW**,  
2 x **KML 7848 Au / PZ / 150 / RT**
- 4 Kelvin-Messleitungen:  
2 x **KML 7852 Au / SAK / 150 / SW**,  
2 x **KML 7852 Au / SAK / 150 / RT**

Weitere technische Daten  
finden sich in den einzelnen  
Produktdatenblättern.

**Best.-Nr. SET 8606 / KELVIN-ENTWICKLUNG****Kelvin measuring set**

consisting of:

- 4 kelvin sockets:  
2 x **KBU 7992 L Au / SW**,  
2 x **KBU 7992 L Au / RT**
- 4 kelvin measuring leads:  
2 x **KML 7848 Au / PZ / 150 / SW**,  
2 x **KML 7848 Au / PZ / 150 / RT**
- 4 kelvin measuring leads:  
2 x **KML 7852 Au / SAK / 150 / SW**,  
2 x **KML 7852 Au / SAK / 150 / RT**

Please see product data sheets  
for further technical details.

**Order No. SET 8606 / KELVIN-ENTWICKLUNG****Allgemeine Angaben****Best.-Nr.** SET 8606 / KELVIN-ENTWICKLUNG**Technische Daten****General information****Order No.** SET 8606 / KELVIN-ENTWICKLUNG**Technical data**

## Kelvin-Starter-Set

**Best.-Nr.**

**SET 8369 / KML-KBU**

• **Farben** siehe Tabelle

**KML 7848 Au / PZ / 150 / ..(Farbe)**

• 2 Kelvin-Messleitungen mit Pinzette und Sicherheits-Federkorbstecker

**KBU 7992 L Au / ..(Farbe)**

• 2 Kelvin-Einbaubuchsen

Weitere technische Daten finden sich in den einzelnen Produktdatenblättern.

## Kelvin starter set

**Order No.**

**SET 8369 / KML-KBU**

• **colours** see table

**KML 7848 Au / PZ / 150 / ..(colour)**

• 2 kelvin measuring leads with tweezer and safety lamella-basket plug

**KBU 7992 L Au / ..(colour)**

• 2 kelvin threaded sockets

Please see product data sheets for further technical details.



SET 8369 / KML-KBU besteht aus:		SET 8369 / KML-KBU includes:	
Teilebezeichnung	Stückzahl und Farbe	Part description	Quantity and colour
KML 7848 Au / PZ / 150 / ..(Farbe)	1x schwarz, 1x rot	KML 7848 Au / PZ / 150 / ..(Farbe)	1x black, 1x red
KBU 7992 L Au / ..(Farbe)	1x schwarz, 1x rot	KBU 7992 L Au / ..(Farbe)	1x black, 1x red
<b>Best.-Nr. <sup>1)</sup></b>	<b>SET 8369 / KML-KBU</b>	<b>Order No. <sup>1)</sup></b>	<b>SET 8369 / KML-KBU</b>

<sup>1)</sup> andere Kontaktflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and terminals on request



## Kelvin-Adapterbox

- diese Kelvin-Adapterbox wurde speziell für Vierleitermessungen entwickelt
- Adaptierung unserer Kelvin-Einbaubuchse **KBU 7992 L Au / RT** und **KBU 7992 L Au / SW** auf jeweils 2 Sicherheits-Einbaubuchsen
- Anschluss von Drähten über die Kelvin-Schnelldruckklemmen **KSDK 7730 / RT** und **KSDK 7730 / SW**
- Adaptierung auf Sicherheits-BNC-Stecker

## Best.-Nr. KAB 8214 / SW

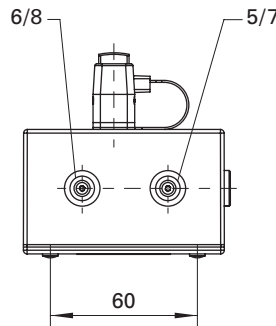
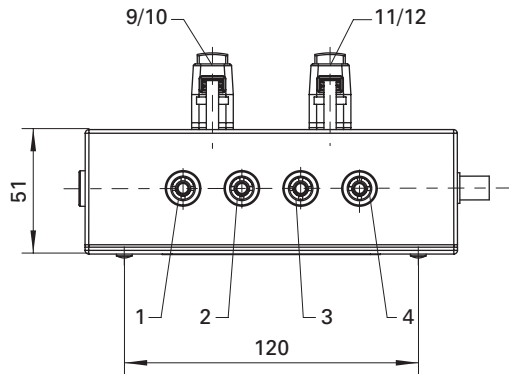
- Kontaktteile **vernickelt und vergoldet**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

## Kelvin adapter box

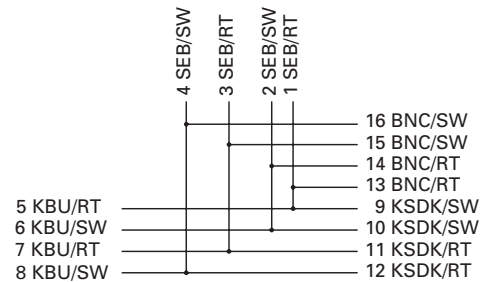
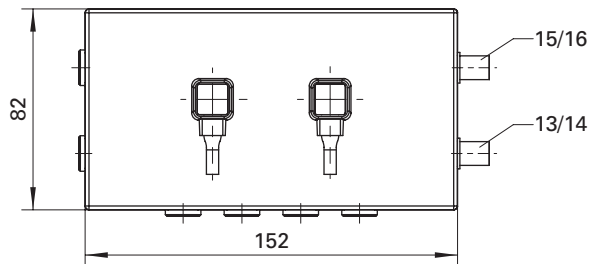
- this kelvin adapter box has been specially developed for four-wire measurement
- adaptation of our kelvin threaded socket **KBU 7992 L Au / RT** and **KBU 7992 L Au / SW** to each 2 safety sockets
- connection of wires via the kelvin quick-release terminals **KSDK 7730 / RT** and **KSDK 7730 / SW**
- adaptation to safety BNC connectors

## Order No. KAB 8214 / SW

- contact parts **nickel-plated and gold-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Verdrahtungsplan



## Allgemeine Angaben

Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>KAB 8214 / SW</b> Kontaktteile vernickelt und vergoldet
Farben	schwarz
Gehäuse	Flame Retardant ABS UL 94 – V0

## Technische Daten

Anschluss	stecken
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	1 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

## General information

Order No. <sup>1)</sup>	<b>KAB 8214 / SW</b> contact parts nickel-plated and gold-plated
colours	black
housing	Flame Retardant ABS UL 94 – V0

## Technical data

terminal	plug
rated voltage <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>
rated current <sup>2)</sup>	1 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and terminals on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

## Kelvin-Einbaubuchse

- zum Einbauen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- diese Kelvin-Einbaubuchse wurde speziell für Vierleitermessungen entwickelt
- Befestigung mittels einer Sechskantmutter M12 x 0,75 und einer Federscheibe
- für unsere Kelvin-Messleitungen **KML 7848 Au / PZ / 150 / ..**(Farbe) und **KML 7852 Au / SAK / 150 / ..**(Farbe)
- Montagebohrung  $\varnothing$  12,2+0,1 mm
- Montage mittels Gabelschlüssel SW 10 und SW 14
- die Montageanleitung MA 014 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

## Best.-Nr. KBU 7992 L Au / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vergoldet**
- Isolierteil PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- Befestigungsmutter (Sechskantmutter) M12 x 0,75
- **Farben** siehe Tabelle



MA 014

## Kelvin threaded socket

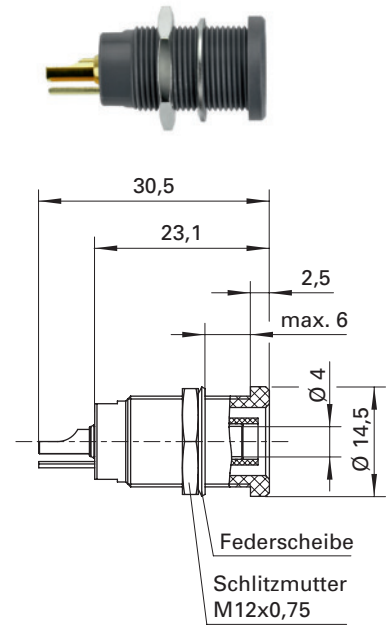
- for fixture in panels up to 6 mm thick
- this kelvin threaded socket has been especially developed for four-wire measurement
- fixed by: hexagon nut M12 x 0.75 and spring washer
- for our kelvin measuring leads **KML 7848 Au / PZ / 150 / ..**(colour) and **KML 7852 Au / SAK / 150 / ..**(colour)
- hole  $\varnothing$  12.2+0.1 mm
- fixture using open-end spanner SW 10 and SW 14
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the assembly instruction MA 014

## Order No. KBU 7992 L Au / ..(colour)

- contact parts **gold-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- fixed by nut (hexagon nut) M12 x 0.75
- **colours** see table



MA 014



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>KBU 7992 L Au / ..(Farbe)</b> Kontaktteile vergoldet	Order No. <sup>1)</sup>	<b>KBU 7992 L Au / ..(colour)</b> contact parts gold-plated
Farben	schwarz, rot	colours	black, red
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	löten	terminal	solder
Durchgangswiderstand	5 m $\Omega$	transition resistance	5 m $\Omega$
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>	rated voltage <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	10 A	rated current <sup>2)</sup>	10 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C
Anzugsdrehmoment der Sechskantmutter	45 Ncm	max. torque hexagon nut	45 Ncm

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and terminals on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

## Kelvin-Messleitung

- 1 Koaxial-Sicherheits-Federkorbstecker, konfektioniert an Koaxialkabel RG 174/U und Pinzette
- diese Kelvin-Messleitung wurde speziell für Vierleitermessungen entwickelt
- Maulöffnung der Pinzette max. 17 mm
- für unsere Kelvin-Einbaubuchse **KBU 7992 L Au / ..(Farbe)**
- den Warnhinweis WH 007 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

### Best.-Nr.

**KML 7848 Au / PZ / 150 / ..(Farbe)**

- Leitung Koaxialkabel RG 174/U
- Kontaktteile **vergoldet**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



WH 007

## Kelvin measuring lead

- 1 coaxial safety lamella-basket plug, assembled on coaxial cable RG 174/U and tweezers
- this kelvin measuring lead has been especially developed for four-wire measurement
- tweezers opening 17 mm max.
- for our kelvin threaded socket **KBU 7992 L Au / ..(colour)**
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the warning notice WH 007

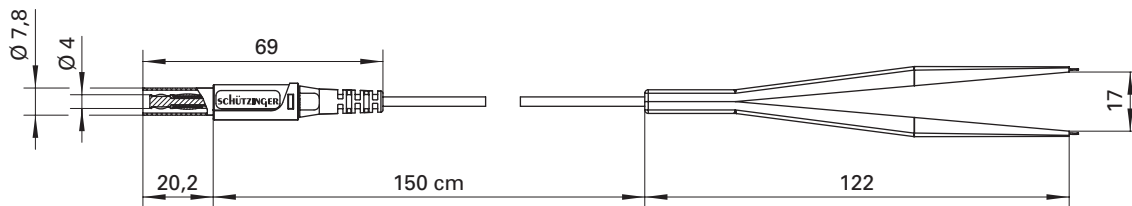
### Order No.

**KML 7848 Au / PZ / 150 / ..(colour)**

- cable coaxial cable RG 174/U
- contact parts **gold-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



WH 007



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>KML 7848 Au / PZ / 150 / ..(Farbe)</b> Kontaktteile vergoldet	Order No <sup>1)</sup>	<b>KML 7848 Au / PZ / 150 / ..(colour)</b> contact parts gold-plated
Farben	schwarz, rot	colours	black, red
Längen	150 cm	lengths	150 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	Koaxialkabel RG 174/U	cable	coaxial cable RG 174/U
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>	rated voltage <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	1 A	rated current <sup>2)</sup>	1 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +50 °C	operating temperature	from -10 °C to +50 °C

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben und Längen auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and lengths on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

## Kelvin-Messleitung

- 1 Koaxial-Sicherheits-Federkorbstecker, konfektioniert an Koaxialkabel und Sicherheits-Kelvinklemme
- diese Kelvin-Messleitung wurde speziell für Vierleitermessungen entwickelt
- Sicherheits-Kelvinklemme mit Klemmbereich Ø 30 mm
- für unsere Kelvin-Einbaubuchse **KBU 7992 L Au /..**(Farbe)
- den Warnhinweis WH 019 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

### Best.-Nr.

**KML 7852 Au / SAK / 150 /..**(Farbe)

- Leitung Koaxialkabel 2 x 0,75 mm<sup>2</sup>
- Kontaktteile **vergoldet**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



WH 019

## Kelvin measuring lead

- 1 coaxial safety lamella-basket plug, assembled on coaxial cable and safety kelvin clip
- this kelvin measuring lead has been especially developed for four-wire measurement
- safety kelvin clip with grips up to Ø 30 mm
- for our kelvin threaded socket **KBU 7992 L Au /..**(colour)
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the warning notice WH 019

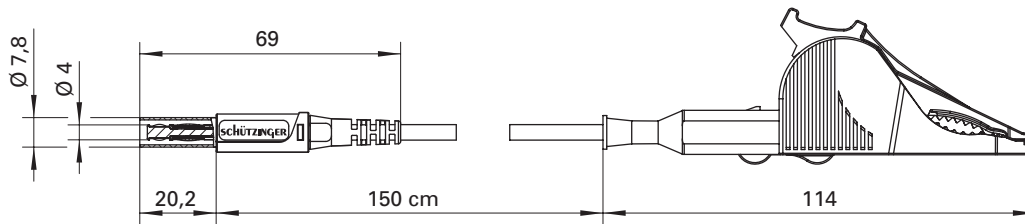
### Order No.

**KML 7852 Au / SAK / 150 /..**(colour)

- cable coaxial cable 2 x 0.75 mm<sup>2</sup>
- contact parts **gold-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



WH 019



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>KML 7852 Au / SAK / 150 /..</b> (Farbe) Kontaktteile vergoldet	Order No. <sup>1)</sup>	<b>KML 7852 Au / SAK / 150 /..</b> (colour) contact parts gold-plated
Farben	schwarz, rot	colours	black, red
Längen	150 cm	lengths	150 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	Koaxialkabel 2 x 0,75 mm <sup>2</sup>	cable	coaxial cable 2 x 0.75 mm <sup>2</sup>
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	30 V <sub>AC</sub> / 60 V <sub>DC</sub>	rated voltage <sup>2)</sup>	30 V <sub>AC</sub> / 60 V <sub>DC</sub>
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	10 A	rated current <sup>2)</sup>	10 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +80 °C	operating temperature	from -10 °C to +80 °C

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben und Längen auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and lengths on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

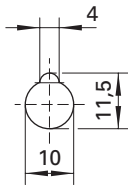
## Kelvin-Schnelldruckklemme

- vollisolierter Einbau für metallische Frontplatten
- diese Kelvin-Schnelldruckklemme wurde speziell für Vierleitermessungen entwickelt

### Best.-Nr. KSDK 7730/ ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteil PA 6.6 (Polyamid)
- Frontplattenstärke 0,8 mm-5 mm
- Einsteckfenster 8 mm x 4 mm
- Druckfederkraft 20 N
- **Farben** siehe Tabelle

- Montagebohrung



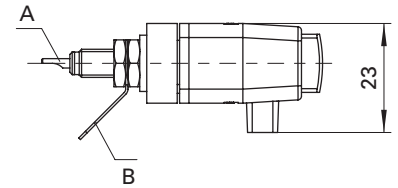
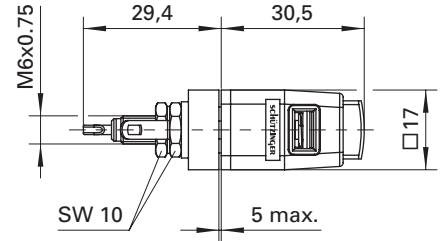
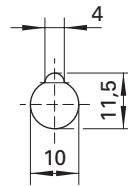
## Kelvin quick-release terminal

- fully insulated for metal panels
- this kelvin quick-release terminal has been especially developed for four-wire measurement

### Order No. KSDK 7730/ ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- panel thickness 0.8 mm-5 mm
- insertion window 8 mm x 4 mm
- spring force 20 N
- **colours** see table

- hole



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	KSDK 7730/ ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	KSDK 7730/ ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot	colours	black, red
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Lötanschluss, Lötöse oder Kabelschuh	terminal	solder terminal, solder lug or cable lug
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>	rated voltage <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>
Bemessungsstrom A <sup>2)</sup>	1 A	rated current A <sup>2)</sup>	1 A
Bemessungsstrom B <sup>2)</sup>	16 A	rated current B <sup>2)</sup>	16 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +90 °C	operating temperatur	from -25 °C to +90 °C
Anzugsdrehmoment der Befestigungsmutter	120 Ncm	max. torque for the fastening nuts	120 Ncm

<sup>1)</sup> andere Farben, Ausführungen des Anschlusses und Federn (ca. 15 N oder 33 N) auf Anfrage

<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other colours, terminals or springs (approx. 15 N or 33 N) on request

<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

## Kelvin-Messleitung mit Pinzette

- 2 Sicherheits-Winkel-Federkorbstecker, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 0,75 mm<sup>2</sup> und Pinzette, konfektioniert an Koaxialkabel RG 174/U
- diese Kelvin-Messleitung wurde speziell für Vierleitermessungen entwickelt
- Maulöffnung der Pinzette max. 17 mm
- den Warnhinweis WH 015 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

### Best.-Nr.

**KWML 8452 / PZ / 0.75 / 100**

- Kontaktteile  
Federkorbstecker **vernickelt**
- Kontaktteile  
Pinzette **vergoldet**
- Leitung  
0,75 mm<sup>2</sup>  
PVC-doppelt-isol.,  
Koaxialkabel RG 174/U  
PA 6.6 (Polyamid)
- Isolierteile  
PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben**  
siehe Tabelle

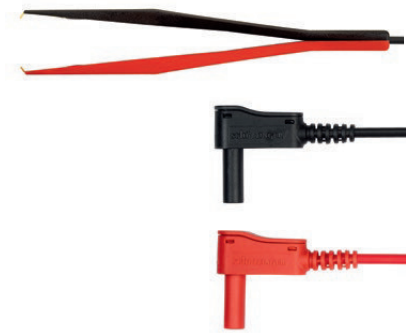
## Kelvin measuring lead with tweezer

- 2 safety lamella-basket angle plugs, assembled on highly flexible double-insulated PVC cable 0.75 mm<sup>2</sup> and tweezer, assembled on coaxial cable RG 174/U
- this kelvin measuring lead has been especially developed for four-wire measurement
- tweezer opening 17 mm max.
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the warning notice WH 015

### Order No.

**KWML 8452 / PZ / 0.75 / 100**

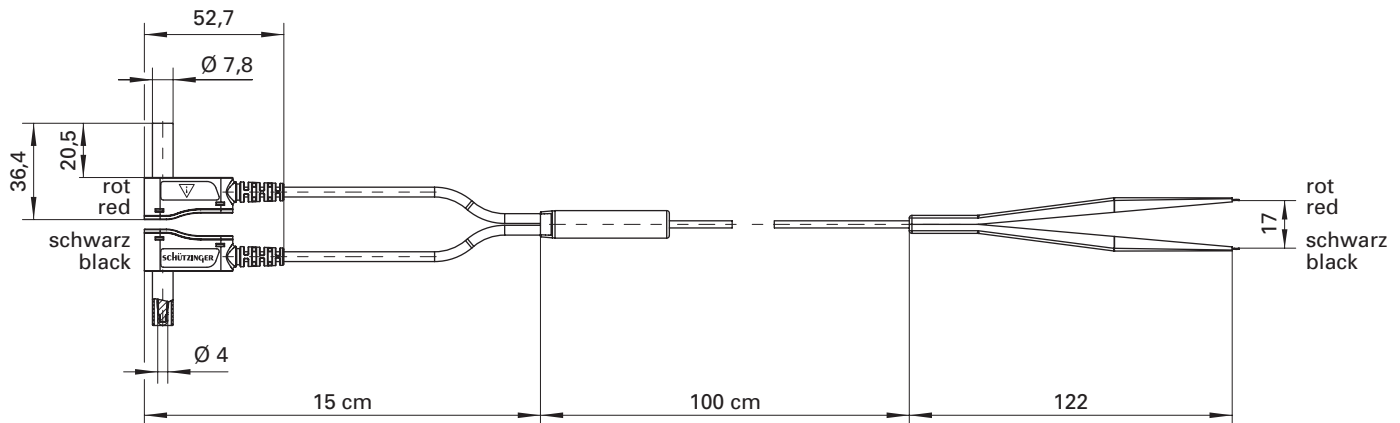
- contact parts  
plugs **nickel-plated**
- contact parts  
tweezer **gold-plated**
- cable  
0.75 mm<sup>2</sup>  
PVC double-insul.  
coaxial cable RG 174/U  
PA 6.6 (Polyamid)
- insulation  
PA 6.6 (Polyamid)
- **colours**  
see table



WH 015



WH 015



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>KWML 8452 / PZ / 0.75 / 100</b> Kontaktteile vergoldet und vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	<b>KWML 8452 / PZ / 0.75 / 100</b> contact parts gold-plated and nickel-plated
Farben	schwarz/rot	colours	black/red
Längen	100 cm	lengths	100 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	PVC-doppelt-isol. 0,75 mm <sup>2</sup> Koaxialkabel RG 174/U	cable	PVC double-insul. 0.75 mm <sup>2</sup> coaxial cable RG 174/U
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	30 V <sub>AC</sub> / 60 V <sub>DC</sub>	rated voltage <sup>2)</sup>	30 V <sub>AC</sub> / 60 V <sub>DC</sub>
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	1 A per Leitung	rated current <sup>2)</sup>	1 A per lead
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +70 °C	operating temperature	from -10 °C to +70 °C

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben und Längen auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and lengths on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

## Kelvin-Messleitung

- 2 Sicherheits-Winkel-Federkorbstecker konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm<sup>2</sup> und Sicherheits-Kelvinklemme
- diese Kelvinmessleitung wurde speziell für Vierleitermessungen entwickelt
- Sicherheits-Kelvinklemme mit Klemmbereich Ø 30 mm
- den Warnhinweis WH 019 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

### Best.-Nr.

**KWML 7420 / SAK / 1 / 150**

- Leitung 1 mm<sup>2</sup>  
PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



WH 019

## Kelvin measuring lead

- 2 safety lamella-basket angle plugs assembled on highly flexible, double-insulated PVC cable 1 mm<sup>2</sup> and safety kelvin clip
- this kelvin measuring lead has been especially developed for four-wire measurement
- safety kelvin clip with grips up to Ø 30 mm
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the warning notice WH 019

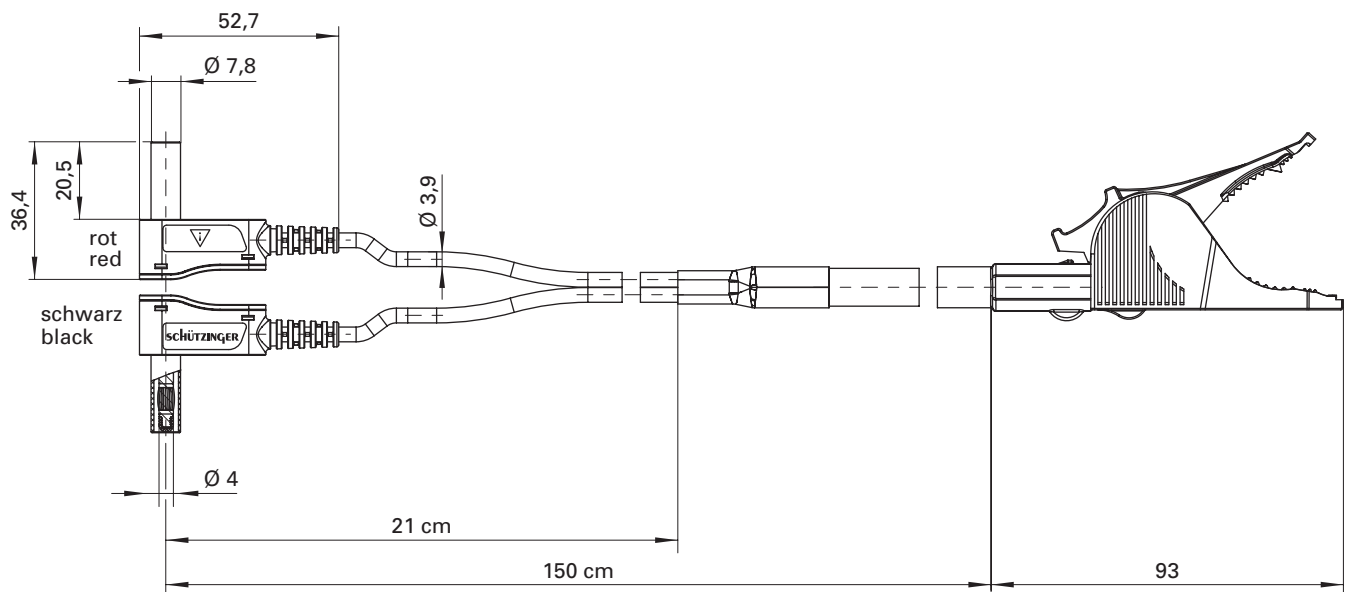
### Order No.

**KWML 7420 / SAK / 1 / 150**

- cable 1 mm<sup>2</sup>  
PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



WH 019



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>KWML 7420 / SAK / 1 / 150</b> Kontaktteile vergoldet	Order No. <sup>1)</sup>	<b>KWML 7420 / SAK / 1 / 150</b> contact parts gold-plated
Farben	schwarz/rot	colours	black/red
Längen	150 cm	lengths	150 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	PVC-doppelt-isol. 1 mm <sup>2</sup>	cable	PVC double-insul. 1 mm <sup>2</sup>
Durchgangswiderstand	außen 320 mΩ innen 60 mΩ	transition resistance	outside 320 mΩ inside 60mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	30 V <sub>AC</sub> / 60 V <sub>DC</sub>	rated voltage <sup>2)</sup>	30 V <sub>AC</sub> / 60 V <sub>DC</sub>
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	10 A per Leitung	rated current <sup>2)</sup>	10 A per lead
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +80 °C	operating temperature	from -10 °C to +80 °C

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben und Längen auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and lengths on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures



## Kelvin-Messleitung

- 2 Sicherheits-Federkorbstecker konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm<sup>2</sup> und Sicherheits-Kelvinklemme
- diese Kelvin-Messleitung wurde speziell für Vierleitermessungen entwickelt
- Sicherheits-Kelvinklemme mit Klemmbereich Ø 30 mm
- den Warnhinweis WH 019 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

### Best.-Nr.

**KML 7460 / SAK / 1 / ..(Länge)**

- Leitung 1 mm<sup>2</sup>  
PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

## Kelvin measuring lead

- 2 safety lamella-basket plugs assembled on highly flexible, double-insulated PVC cable 1 mm<sup>2</sup> and safety kelvin clip
- this kelvin measuring lead has been especially developed for four-wire measurement
- safety kelvin clip with grips up to Ø 30 mm
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the warning notice WH 019

### Order No.

**KML 7460 / SAK / 1 / ..(length)**

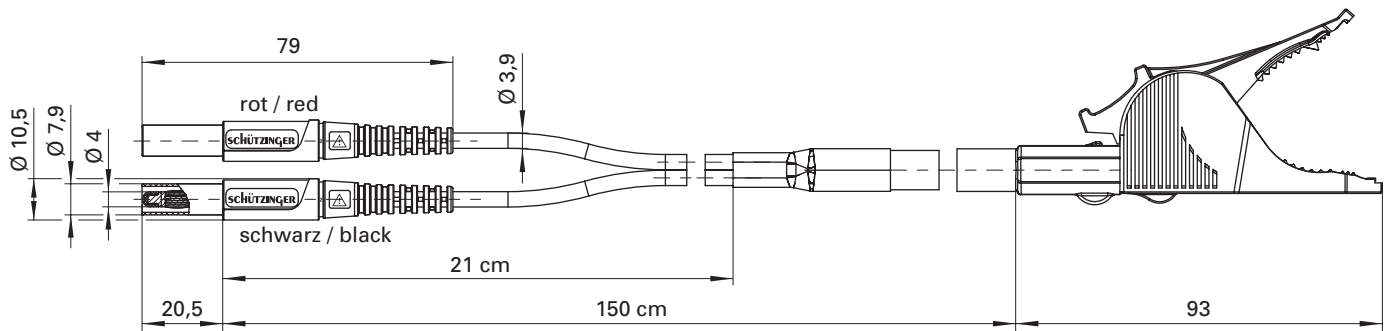
- cable 1 mm<sup>2</sup>  
PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



WH 019



WH 019



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>KML 7460 / SAK / 1 / ..(Länge)</b> Kontaktteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	<b>KML 7460 / SAK / 1 / ..(length)</b> contact parts nickel-plated
Farben	schwarz/rot	colours	black/red
Längen	150 cm, 250 cm	lengths	150 cm, 250 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	PVC-doppelt-isol. 1 mm <sup>2</sup>	cable	PVC double-insul. 1 mm <sup>2</sup>
Durchgangswiderstand	100 mΩ	transition resistance	100 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	30 V <sub>AC</sub> / 60 V <sub>DC</sub>	rated voltage <sup>2)</sup>	30 V <sub>AC</sub> / 60 V <sub>DC</sub>
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	10 A per Leitung	rated current <sup>2)</sup>	10 A per lead
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +80 °C	operating temperature	from -10 °C to +80 °C

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben und Längen auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and lengths on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures



## Kelvin-Messleitung mit Zangen

- 4 Federkorbstecker, stapelbar, konfektioniert an flexibler PVC-Leitung 0,22 mm<sup>2</sup> und 2 Zangen
- diese Kelvin-Messleitung wurde speziell für Vierleitermessungen entwickelt
- Maulöffnung der Zange max. 15 mm
- den Warnhinweis WH 003 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

### Best.-Nr.

**KML 7528 / 2ZA / 4x0.22 / 70**

- Leitung 0,22 mm<sup>2</sup>  
PVC-isoliert
- Kontaktteile **vergoldet**
- Isolierteile PA (Polyamid)  
PP (Polypropylen)
- **Farben** siehe Tabelle
- Schaltplan 1 ----- A  
2 ----- B  
3 ----- C  
4 ----- D

## Kelvin measuring lead with pincers

- 4 lamella-basket plugs, stackable, assembled on flexible PVC cable 0.22 mm<sup>2</sup> and 2 pincers
- this kelvin measuring lead has been especially developed for four-wire measurement
- pincer opening 15 mm max.
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the warning notice WH 003

### Order No.

**KML 7528 / 2ZA / 4x0.22 / 70**

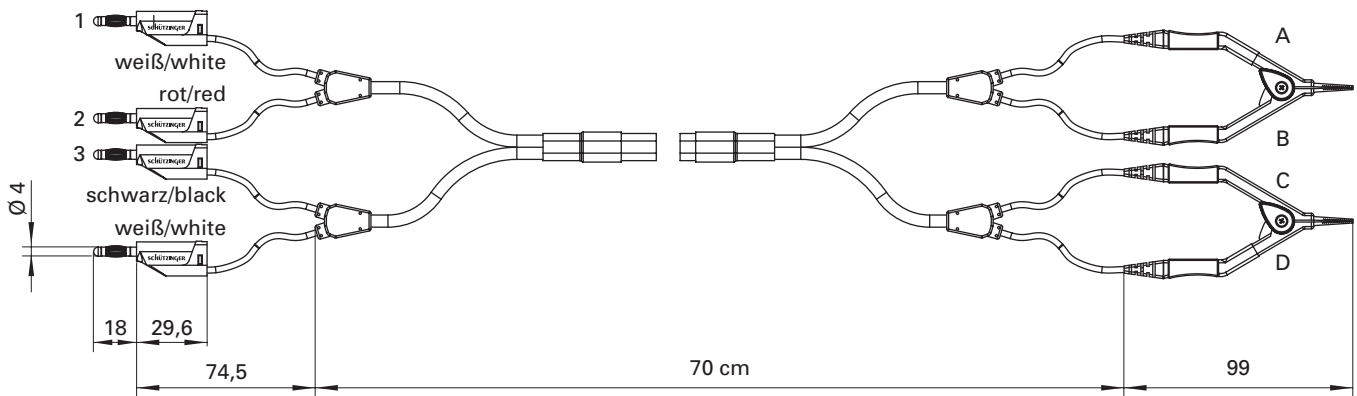
- cable 0.22 mm<sup>2</sup>  
PVC insulated
- contact parts **gold-plated**
- Insulation PA (Polyamid)  
PP (Polypropylen)
- **colours** see table
- circuit 1 ----- A  
2 ----- B  
3 ----- C  
4 ----- D



WH 003



WH 003



## Allgemeine Angaben

Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>KML 7528 / 2ZA / 4x0.22 / 70</b> Kontaktteile vergoldet
Farben	schwarz/rot/weiß
Längen	70 cm
<b>Technische Daten</b>	
Leitung	PVC-isoliert 0,22 mm <sup>2</sup>
Durchgangswiderstand	90 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	1 A per Leitung

## General information

Order No. <sup>1)</sup>	<b>KML 7528 / 2ZA / 4x0.22 / 70</b> contact parts gold-plated
colours	black/red/white
lengths	70 cm
<b>Technical data</b>	
cable	PVC insulated 0.22 mm <sup>2</sup>
transition resistance	90 mΩ
rated voltage <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>
rated current <sup>2)</sup>	1 A per lead

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben und Längen auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and lengths on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

## Kelvin-Messleitung mit Pinzette und BNC-Stecker

- BNC-Stecker konfektioniert an Koaxialkabel RG174/U und Pinzette
- diese Kelvin-Messleitung wurde speziell für Vierleitermessungen entwickelt
- Maulöffnung der Pinzette max. 17 mm
- den Warnhinweis WH 003 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

### Best.-Nr.

**KML 7499/PZ/RG174/100**

- Leitung Koaxialkabel RG174/U
- Kontaktteile **vergoldet**
- Isolierteile PA (Polyamid)
- Farben PP (Polypropylen) siehe Tabelle
- Schaltplan Rot/A \_\_\_\_\_ 1  
Schwarz/B \_\_\_\_\_ 2



WH 003

## Kelvin measuring lead with tweezers and BNC plug

- BNC plug assembled on coaxial cable RG174/U and tweezers
- this kelvin measuring lead has been especially developed for four-wire measurement
- tweezers opening 17 mm max.
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the warning notice WH 003

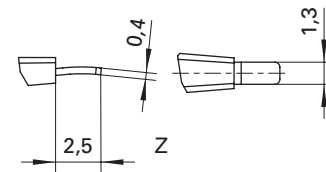
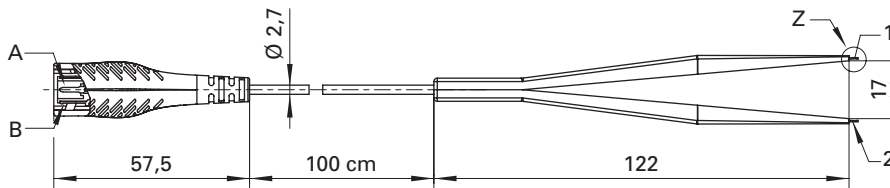
### Order No.

**KML 7499/PZ/RG174/100**

- cable coaxial cable RG174/U
- contact parts **gold-plated**
- insulation PA (Polyamid)
- colours PP (Polypropylen) see table
- circuit diagram Red/A \_\_\_\_\_ 1  
Black/B \_\_\_\_\_ 2



WH 003



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>KML 7499/PZ/RG174/100</b> Kontaktteile vergoldet	Order No. <sup>1)</sup>	<b>KML 7499/PZ/RG174/100</b> contact parts gold-plated
Farben	schwarz	colours	black
Längen	100 cm	lengths	100 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	Koaxialkabel RG174/U	cable	coaxial cable RG174/U
Durchgangswiderstand	320 mΩ	transition resistance	320 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>	rated voltage <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	1 A	rated current <sup>2)</sup>	1 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +50 °C	operating temperature	from -10 °C to +50 °C

<sup>1)</sup> andere Längen auf Anfrage

<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other lengths on request

<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

## Kelvin-Messleitung mit Pinzette

- 2 Federkorbstecker konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 0,75 mm<sup>2</sup> und Pinzette konfektioniert an Koaxialkabel RG 174/U
- diese Kelvin-Messleitung wurde speziell für Vierleitermessungen entwickelt
- Maulöffnung der Pinzette max. 17 mm
- den Warnhinweis WH 003 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

### Best.-Nr.

**KML 7488 / PZ / 0.75 / 100**

- Leitung 0,75 mm<sup>2</sup>  
PVC-doppelt-isoliert,  
Koaxialkabel  
RG 174/U
- Kontaktteile **vergoldet**
- Isolierteile PA (Polyamid)  
TPE (Evoprene)
- **Farben** siehe Tabelle



WH 003

## Kelvin measuring lead with tweezer

- 2 lamella-basket plugs assembled on highly flexible, double-insulated PVC cable 0.75 mm<sup>2</sup> and tweezer assembled on coaxial cable RG 174/U
- this kelvin measuring lead has been especially developed for four-wire measurement
- tweezer opening 17 mm max.
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the warning notice WH 003

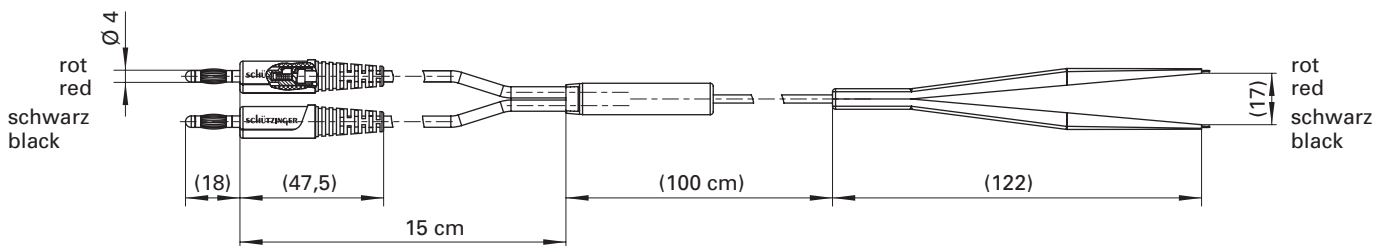
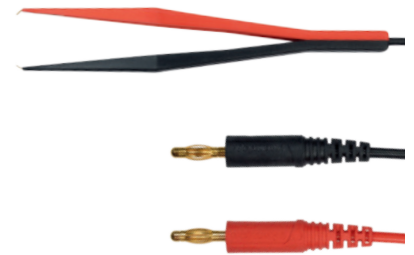
### Order No.

**KML 7488 / PZ / 0.75 / 100**

- cable 0.75 mm<sup>2</sup>  
PVC double-insulated,  
coaxial cable  
RG 174/U
- contact parts **gold-plated**
- insulation PA (Polyamid)  
TPE (Evoprene)
- **colours** see table



WH 003



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>KML 7488 / PZ / 0.75 / 100</b> Kontaktteile vergoldet	Order No. <sup>1)</sup>	<b>KML 7488 / PZ / 0.75 / 100</b> contact parts gold-plated
Farben	schwarz/rot	colours	black/red
Längen	100 cm	lengths	100 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	PVC-doppelt-isol. 0,75 mm <sup>2</sup> Koaxialkabel RG 174/U	cable	PVC double-insul. 0.75 mm <sup>2</sup> coaxial cable RG 174/U
Durchgangswiderstand	außen 320 mΩ innen 60 mΩ	transition resistance	outside 320 mΩ inside 60mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>	rated voltage <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	1 A per Leitung	rated current <sup>2)</sup>	1 A per lead
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +50 °C	operating temperature	from -10 °C to +50 °C

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben und Längen auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and lengths on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

**Kurzschlussstecker**

- isoliert in Gehäuse eingespritzt
- niedrige Bauform

**Best.-Nr.**

**KURZ 6730/5.08-2 IG Ni/..(Farbe)**

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

**Best.-Nr.**

**KURZ 6730/5.08-2 IG Au/..(Farbe)**

- Kontaktteile **vergoldet**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

**Connecting plug**

- moulded insulation
- low design

**Order No.**

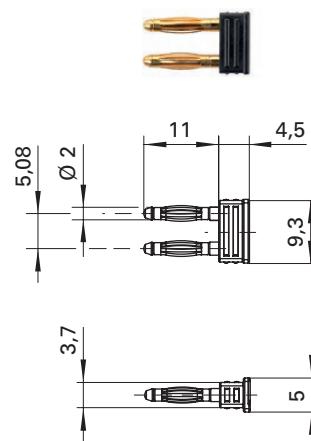
**KURZ 6730/5.08-2 IG Ni/..(colour)**

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table

**Order No.**

**KURZ 6730/5.08-2 IG Au/..(colour)**

- contact parts **gold-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Ø 2

Allgemeine Angaben	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	KURZ 6730/5.08-2 IG Ni/..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
	KURZ 6730/5.08-2 IG Au/..(Farbe) Kontaktteile vergoldet
Farben	schwarz, weiß
Technische Daten	
Anschluss	–
Durchgangswiderstand <sup>4)</sup>	5 m Ω      3 m Ω
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	12 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -40 °C bis +90 °C

General information	
Order No. <sup>1)</sup>	KURZ 6730/5.08-2 IG Ni/..(colour) contact parts nickel-plated
	KURZ 6730/5.08-2 IG Au/..(colour) contact parts gold-plated
colours	black, white
Technical data	
terminal	–
transition resistance <sup>4)</sup>	5 m Ω      3 m Ω
rated voltage <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>
rated current <sup>2)</sup>	12 A
operating temperatur	from -40 °C to +90 °C

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen und Farben auf Anfrage

<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>4)</sup> abhängig von der Kontaktoberfläche

<sup>1)</sup> other contact platings and colours on request

<sup>2)</sup> at ambient temperatures

<sup>3)</sup> depending on contact plating

## Sicherheits-Federkorbstecker

- gerade, mit Crimpanschluss für unsere doppelt-isolierte Leitung 0,5 mm<sup>2</sup>
- mit Griffhülse, unmontiert

### Best.-Nr.

**SFK 7997 C Ni / OK / 0.5 / ..(Farbe)**

- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülse PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- für Leitungsquerschnitt bis 0,5 mm<sup>2</sup>
- für Leitungsdurchmesser 2,8 mm
- **Farben** siehe Tabelle

### Best.-Nr.

**SFK 7997 C Au / OK / 0.5 / ..(Farbe)**

- Kontaktteile **vergoldet**
- Griffhülse PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- für Leitungsquerschnitt bis 0,5 mm<sup>2</sup>
- für Leitungsdurchmesser 2,8 mm
- **Farben** siehe Tabelle

## Safety lamella-basket plug

- straight, with crimp terminal for our double-insulated cable 0.5 mm<sup>2</sup>
- with sleeve, unassembled

### Order No.

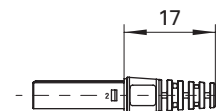
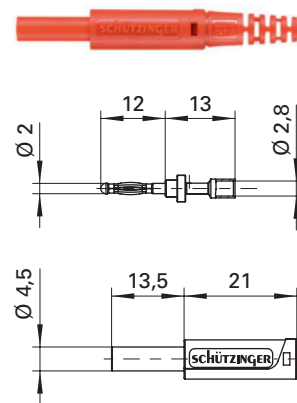
**SFK 7997 C Ni / OK / 0.5 / ..(colour)**

- contact parts **nickel-plated**
- sleeve PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- for wire cross-section up to 0.5 mm<sup>2</sup>
- for cable diameter 2.8 mm
- **colours** see table

### Order No.

**SFK 7997 C Au / OK / 0.5 / ..(colour)**

- contact parts **gold-plated**
- sleeve PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- for wire cross-section up to 0.5 mm<sup>2</sup>
- for cable diameter 2.8 mm
- **colours** see table



Allgemeine Angaben			General information		
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	SFK 7997 C Ni / OK / 0.5 / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	SFK 7997 C Au / OK / 0.5 / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet	Order No. <sup>1)</sup>	SFK 7997 C Ni / OK / 0.5 / ..(colour) contact parts nickel-plated	SFK 7997 C Au / OK / 0.5 / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben	schwarz, rot		colours	black, red	
Technische Daten			Technical data		
Anschluss	crimpen 0,5 mm <sup>2</sup>		terminal	crimp 0.5 mm <sup>2</sup>	
Griffhülse für Leitung	Ø 2,8 mm		sleeve for cable	Ø 2.8 mm	
Durchgangswiderstand	3 mΩ	2 mΩ	transition resistance	3 mΩ	2 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	600 V CAT III		rated voltage <sup>2)</sup>	600 V CAT III	
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	10 A		rated current <sup>2)</sup>	10 A	
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C		operating temperature	from -25 °C to +80 °C	

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben auf Anfrage

<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings, colours on request

<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

**Sicherheits-Einbaubuchse**

- zum Einbauen in Frontplatten bis 9 mm Dicke
- Befestigung mittels einer Schlitzmutter M8 x 0,5
- Montagebohrung Ø 8,2 mm
- Montage mittels Montagewerkzeug MWZ 4 und Sechskantschlüssel 6-kant 1.5
- die Montageanleitung MA 006 und den Warnhinweis WH 004 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

**Best.-Nr. SEB 8660 Ni / ..(Farbe)**

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- Befestigungsmutter (Schlitzmutter) vernickelt
- **Farben** siehe Tabelle

**Best.-Nr. SEB 8660 Au / ..(Farbe)**

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle



MA 006



WH 004

zusätzliche Befestigung mittels einer Sechskantmutter möglich

**Best.-Nr. M8x0.5 H2.5 SW10 MsNi**  
siehe Kapitel Zubehör

**Safety threaded socket**

- for fixture into panels up to 9 mm thick
- fixed by: slotted nut M8 x 0.5
- hole Ø 8,2 mm
- fixture using special tool MWZ 4 and allen key 6-kant 1.5
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the assembly instruction MA 006 and the warning notice WH 004

**Order No. SEB 8660 Ni / ..(colour)**

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- fastening nut (slotted nut) nickel-plated
- **colours** see table

**Order No. SEB 8660 Au / ..(colour)**

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



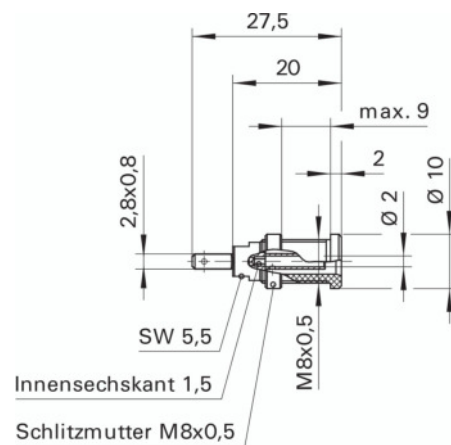
MA 006



WH 004

additional fasting with hexagon nut

**Order No. M8x0.5 H2.5 SW10 MsNi**  
see chapter accessories



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	SEB 8660 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	SEB 8660 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
	SEB 8660 Au / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet		SEB 8660 Au / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün	colours	black, red, blue, yellow, green
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	FSH 2,8 mm x 0,8 mm	terminal	FR 2.8 mm x 0.8 mm
Durchgangswiderstand <sup>4)</sup>	5 mΩ / 3 mΩ	transition resistance <sup>4)</sup>	5 mΩ / 3 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	600 V CAT III	rated voltage <sup>2)</sup>	600 V CAT III
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	10 A	rated current <sup>2)</sup>	10 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +75 °C	operating temperature	from -25 °C to +75 °C
Anzugsdrehmoment der Befestigungsmutter	30 Ncm	max. torque fastening nut	30 Ncm

<sup>1)</sup> andere Kontaktflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen  
<sup>4)</sup> abhängig von der Kontaktfläche

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and terminals on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures  
<sup>4)</sup> depending on contact plating

**Sicherheits-Einpressbuchse**

- zum Einpressen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Montagebohrung:  
Metall: Ø 8,3±0,05 mm  
Kunststoff: Ø 8+0,2 mm
- Plattenstärke:  
Metallplatten: ≥ 1 mm  
Kunststoffplatten: ≥ 2 mm
- die Montageanleitung MA 022 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

**Best.-Nr. SEPB 8522 Ni / ..(Farbe)**

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

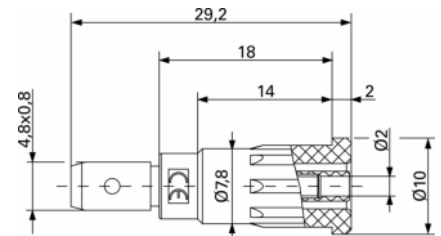


**Safety press-in socket**

- for pressing into panels up to 6 mm thick
- hole:  
metal: Ø 8.3±0.05 mm  
plastic: Ø 8+0.2 mm
- panel thickness:  
metal panels: ≥ 1 mm  
plastic panels: ≥ 2 mm
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the assembly instruction MA 022

**Order No. SEPB 8522 Ni / ..(colour)**

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	SEPB 8522 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	SEPB 8522 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	rot, schwarz	colours	black, red
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	FSH 4,8 x 0,8 mm	terminal	FR 4.8 x 0.8 mm
Durchgangswiderstand	5 mΩ	transition resistance	5 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	600 V CAT II	rated voltage <sup>2)</sup>	600 V CAT II
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	10 A	rated current <sup>2)</sup>	10 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

<sup>1)</sup>andere Kontaktflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage  
<sup>2)</sup>bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup>other contact platings, colours and terminals on request  
<sup>2)</sup>at normal ambient temperatures



**Sicherheits-Messleitung**

- 2 Sicherheits-Federkorbstecker konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 0,5 mm<sup>2</sup>

**Best.-Nr.**

**MSFK A301/0.5/..(Länge)/..(Farbe)**

- Leitung 0,5 mm<sup>2</sup>, PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

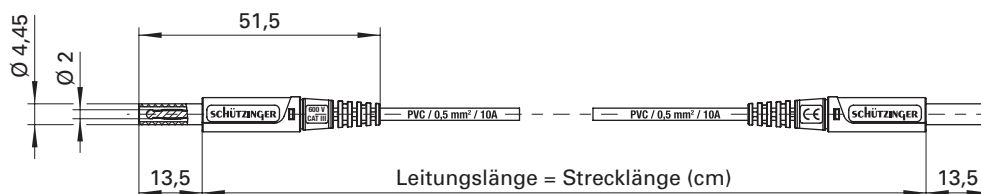
**Safety measuring lead**

- 2 safety lamella-basket plugs, assembled on highly flexible, double insulated PVC cable 0.5 mm<sup>2</sup>

**Order No.**

**MSFK A301/0.5/..(length)/..(colour)**

- cable 0.5 mm<sup>2</sup>, PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>MSFK A301/0.5/..(Länge)/..(Farbe)</b> Kontaktteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	<b>MSFK A301/0.5/..(length)/..(colour)</b> contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot	colours	black, red
Längen	10 cm, 25 cm, 50 cm, 75 cm, 100 cm	lengths	10 cm, 25 cm, 50 cm, 75 cm, 100 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	PVC-doppelt-isol. 0,5 mm <sup>2</sup>	cable	PVC double-insul. 0.5 mm <sup>2</sup>
Durchgangswiderstand <sup>4)</sup>	4 mΩ, 9 mΩ, 17 mΩ, 25 mΩ, 32 mΩ	transition resistance <sup>4)</sup>	4 mΩ, 9 mΩ, 17 mΩ, 25 mΩ, 32 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	600 V CAT III	rated voltage <sup>2)</sup>	600 V CAT III
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	10 A	rated current <sup>2)</sup>	10 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +90 °C	operating temperature	from -10 °C to +90 °C

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>4)</sup> abhängig von der Leitungslänge

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and terminals on request

<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

<sup>4)</sup> depending on cable length



## Brückenstecker

- zum Verbinden der beiden Pole unserer Brückenbuchsen mit Steckanschluss Ø 4 mm
- für unsere Brückenbuchse **BRBU 7924 L..** / ..(Farbe)
- den Warnhinweis WH 003 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

### Best.-Nr.

**BRST 7922 Ni** / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteil PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



WH 003

## Connecting plug

- for connecting both poles of our connecting sockets with a socket Ø 4 mm
- for our connecting socket **BRBU 7924 L..** / ..(colour)
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the warning notice WH 003

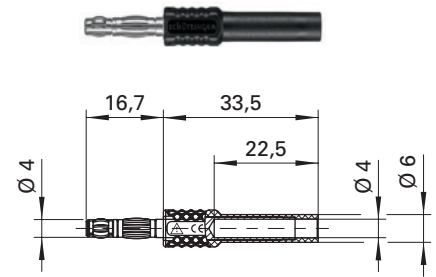
### Order No.

**BRST 7922 Ni** / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



WH 003



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>BRST 7922 Ni</b> / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	<b>BRST 7922 Ni</b> / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot	colours	black, red
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Steckbuchse	terminal	inline socket
Durchgangswiderstand	6 mΩ	transition resistance	6 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>	rated voltage <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	16 A	rated current <sup>2)</sup>	16 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and terminals on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

**Brücken-Einpressbuchse**

- zum Einpressen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Aufnahmebohrung Ø 9,2 mm, einseitig angesenkt (ca. 0,5 x 45°)
- Plattenstärke:  
Metallplatten: ≥ 1 mm,  
Kunststoffplatten: ≥ 2 mm
- Montage mittels Montagewerkzeug MWZ 13
- für unseren Brückenstecker **BRST 7922 Ni / ..(Farbe)**
- die Montageanleitung MA 015 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

**Best.-Nr.**

**BRBU 7924 L Ni / ..(Farbe)**

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteil PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

**Best.-Nr.**

**BRBU 7924 L Au / ..(Farbe)**

- Kontaktteile **vergoldet**
- Isolierteil PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



MA 015

**Connecting socket**

- for pressing into panels up to 6 mm thick
- location hole Ø 9.2 mm, countersunk one-sided (approx. 0.5 x 45°)
- panel thickness:  
metal panels: ≥ 1 mm,  
plastic panels: ≥ 2 mm
- fixture using special tool MWZ 13
- for our connecting plug **BRST 7922 Ni / ..(colour)**
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the assembly instruction MA 015

**Order No.**

**BRBU 7924 L Ni / ..(colour)**

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table

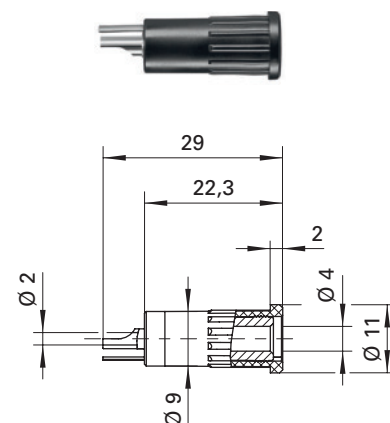
**Order No.**

**BRBU 7924 L Au / ..(colour)**

- contact parts **gold-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



MA 015



Ø 4

Allgemeine Angaben			General information		
<b>Best.-Nr. <sup>1)</sup></b>	<b>BRBU 7924 L Ni / ..(Farbe)</b> Kontaktteile vernickelt	<b>BRBU 7924 L Au / ..(Farbe)</b> Kontaktteile vergoldet	<b>Order No. <sup>1)</sup></b>	<b>BRBU 7924 L Ni / ..(colour)</b> contact parts nickel-plated	<b>BRBU 7924 L Au / ..(colour)</b> contact parts gold-plated
<b>Farben</b>	schwarz, rot		<b>colours</b>	black, red	
Technische Daten			Technical data		
<b>Anschluss</b>	löten		<b>terminal</b>	solder	
<b>Durchgangswiderstand</b>	7 mΩ	5 mΩ	<b>transition resistance</b>	7 mΩ	5 mΩ
<b>Bemessungsspannung <sup>2)</sup></b>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>		<b>rated voltage <sup>2)</sup></b>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>	
<b>Bemessungsstrom <sup>2)</sup></b>	16 A		<b>rated current <sup>2)</sup></b>	16 A	
<b>Temperatur-Einsatzbereich</b>	von -25 °C bis +80 °C		<b>operating temperature</b>	from -25 °C to +80 °C	

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and terminals on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

**Einbaubuchse**

- Vollmetall-Ausführung
- mit 2-kant-Ansatz SW 5
- Gewinde M6 x 12,2
- Montagebohrung Ø 6,1 mm mit SW 5,1 mm
- zum Einbauen in Frontplatten von 1,5 mm bis 8 mm Dicke

**Best.-Nr. BU 8720 Ni**

- Kontaktteile **vernickelt**

**Socket**

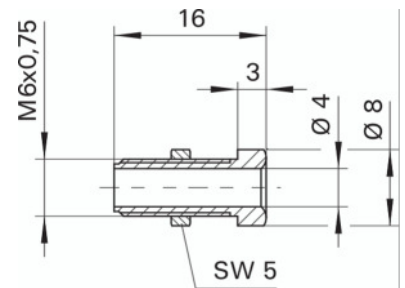
- *not insulated*
- *2-sided fastener, width across flats SW 5*
- *thread M6 x 12.2*
- *hole Ø 6.1 mm with width across flats SW 5,1*
- *for fixture in panels from 1.5 mm up to 8 mm thick*

**Order No. BU 8720 Ni**

- *contact parts* **nickel-plated**



Ø 4 mm



Allgemeine Angaben		General information	
<b>Best.-Nr. <sup>1)</sup></b>	<b>BU 8720 Ni</b> Kontaktteile vernickelt	<b>Order No. <sup>1)</sup></b>	<b>BU 8720 Ni</b> contact parts nickel-plated
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Lötöse oder Kabelschuh	terminal	solder lug or cable lug
Durchgangswiderstand	10 mΩ	transition resistance	10 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	30 V <sub>AC</sub> / 60 V <sub>DC</sub>	rated voltage <sup>2)</sup>	30 V <sub>AC</sub> / 60 V <sub>DC</sub>
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	32 A	rated current <sup>2)</sup>	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -40 °C bis +110 °C	operating temperature	from -40 °C to +110 °C

<sup>1)</sup>andere Kontaktoberflächen auf Anfrage  
<sup>2)</sup>bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup>other contact platings on request  
<sup>2)</sup>at normal ambient temperatures

**Laborbuchse**

- mit Ringöse zur festen Kontaktierung von Schraubklemmen M8
- Anschlussöse einmalig bis 90° abbiegbar
- den Warnhinweis WH 003 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

**Best.-Nr.**

**LB 4-RKS Ni / 8.4 / ..(Farbe)**

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

**Best.-Nr.**

**LB 4-RKS Sn / 8.4 / ..(Farbe)**

- Kontaktteile **verzinkt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

**Laboratory socket**

- with ring lug for permanent connection of screw-type terminal M8
- ring lug can be bent up to 90° once
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the warning notice WH 003

**Order No.**

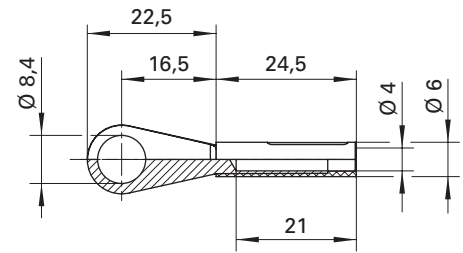
**LB 4-RKS Ni / 8.4 / ..(colour)**

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table

**Order No.**

**LB 4-RKS Sn / 8.4 / ..(colour)**

- contact parts **tin-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



WH 003



WH 003

Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>LB 4-RKS Ni / 8.4 / ..(Farbe)</b> Kontaktteile vernickelt	<b>LB 4-RKS Sn / 8.4 / ..(Farbe)</b> Kontaktteile verzinkt	Order No. <sup>1)</sup>
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett		<b>LB 4-RKS Ni / 8.4 / ..(colour)</b> contact parts nickel-plated
			<b>LB 4-RKS Sn / 8.4 / ..(colour)</b> contact parts tin-plated
			colours
			black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Ringöse		terminal
Durchgangswiderstand	3 mΩ		transition resistance
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>		rated voltage <sup>2)</sup>
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	32 A		rated current <sup>2)</sup>
Temperatur-Einsatzbereich	von -40 °C bis +80 °C		operating temperature
			from -40 °C to +80 °C

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and terminals on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

**Kurzschlussstecker**

- mit axialer Messbuchse Ø 4 mm
- isoliert in Gehäuse eingespritzt

**Best.-Nr. KURZ 8454 / 11-4 IG MB / Ni / SW**

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)  
UL94 - V0
- **Farben** siehe Tabelle

**Best.-Nr. KURZ 8454 / 11-4 IG MB / Au / SW**

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle

**Connecting plug**

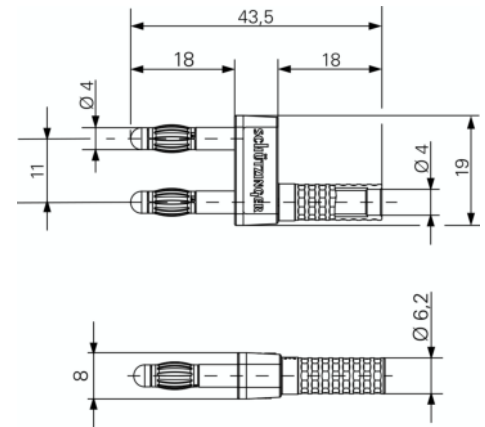
- with rear socket Ø 4 mm
- moulded insulation

**Order No. KURZ 8454 / 11-4 IG MB / Ni / SW**

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)  
UL94 - V0
- **colours** see table

**Order No. KURZ 8454 / 11-4 IG MB / Au / SW**

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	KURZ 8454 / 11-4 IG MB / Ni / SW Kontaktteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	KURZ 8454 / 11-4 IG MB / Ni / SW contact parts nickel-plated
	KURZ 8454 / 11-4 IG MB / Au / SW Kontaktteile vergoldet		KURZ 8454 / 11-4 IG MB / Au / SW contact parts gold-plated
Farben	schwarz	colours	black
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Messbuchse	terminal	rear socket
Durchgangswiderstand	3 mΩ / 2 mΩ	transition resistance	3 mΩ / 2 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	30 V <sub>AC</sub> / 60 V <sub>DC</sub>	rated voltage <sup>2)</sup>	30 V <sub>AC</sub> / 60 V <sub>DC</sub>
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	32 A	rated current <sup>2)</sup>	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

<sup>1)</sup>andere Kontaktflächen und Farben auf Anfrage  
<sup>2)</sup>bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup>other contact platings and colours on request  
<sup>2)</sup>at normal ambient temperatures

**Prüfzange**

- Anschluss über eine Sicherheits-Einbaubuchse (SEB)
- Maximale Öffnungsweite 25 mm

**Best.-Nr. PZA 7524/..(Farbe)**

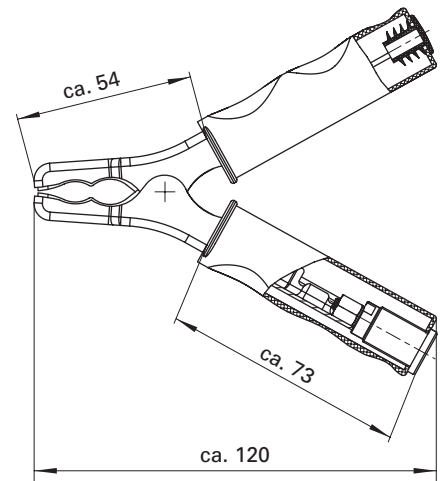
- Kontaktteile
  - Buchse **vernickelt**
  - Zange **verzinkt**
- **Farben** siehe Tabelle

**Test clamp**

- connection through safety threaded socket (SEB)
- maximum opening 25 mm

**Order No. PZA 7524/..(colour)**

- contact parts
  - socket **nickel-plated**
  - clamp **zinc-plated**
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>PZA 7524/..(Farbe)</b> Kontaktteile Buchse vernickelt Zange verzinkt	Order No. <sup>1)</sup>	<b>PZA 7524/..(colour)</b> contact parts socket nickel-plated clamp zinc-plated
Farben	schwarz, rot	colours	black, red
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Sicherheitsbuchse Ø 4 mm	terminal	Safety socket Ø 4 mm
Durchgangswiderstand	3 mΩ	transition resistance	3 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>	rated voltage <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	32 A	rated current <sup>2)</sup>	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	-	operating temperature	-

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen und Farben auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings and colours on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

**Adapterleitung**

- 2 Sicherheits-Kupplungen und 1 Koaxial-Federkorbstecker, konfektioniert an flexibler, isolierter PVC-Leitung 0,5 mm<sup>2</sup>
- für unsere Brückenbuchse **BRBU 7924 L .. / ..**(Farbe)
- den Warnhinweis WH 019 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

**Best.-Nr. AL 8618 / 2x0.5 / 10 / SW-RT**

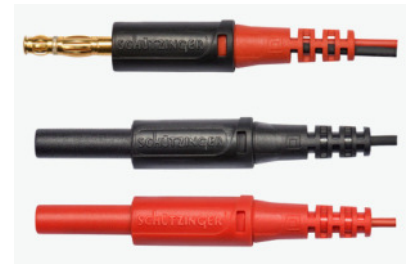
- Leitung PVC-isol. 0,5 mm<sup>2</sup>
- Kontaktteile **vernickelt und vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle

**Adapter lead**

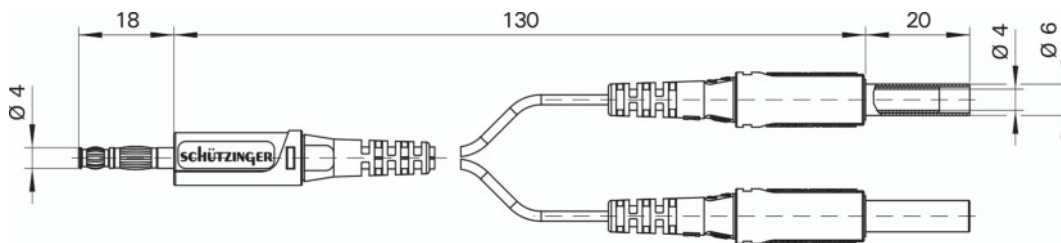
- 2 safety coupler and 1 coaxial lamella-basket plug, assembled on flexible insulated PVC cable 0.5 mm<sup>2</sup>
- for our connecting socket **BRBU 7924 L .. / ..**(colour)
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the warning notice WH 019

**Order No. AL 8618 / 2x0.5 / 10 / SW-RT**

- cable PVC insul. 0.5 mm<sup>2</sup>
- contact parts **nickel-plated and gold-plated**
- **colours** see table



Ø 4



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>AL 8618 / 2x0.5 / 10 / SW-RT</b> Kontaktteile vernickelt und vergoldet	Order No. <sup>1)</sup>	<b>AL 8618 / 2x0.5 / 10 / SW-RT</b> contact parts nickel-plated and gold-plated
Farben	schwarz/rot	colours	black/red
Längen	10 cm	lengths	10 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	PVC-isol. 0,5 mm <sup>2</sup>	cable	PVC insul. 0.5 mm <sup>2</sup>
Durchgangswiderstand	3 mΩ	transition resistance	3 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	30 V <sub>AC</sub> / 60 V <sub>DC</sub>	rated voltage <sup>2)</sup>	30 V <sub>AC</sub> / 60 V <sub>DC</sub>
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	10 A	rated current <sup>2)</sup>	10 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +70 °C	operating temperature	from -10 °C to +70 °C

<sup>1)</sup>andere Kontaktflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage  
<sup>2)</sup>bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup>other contact platings, colours, lengths and wire cross-sections on request  
<sup>2)</sup>at normal ambient temperatures



### Adapterleitung

- 1 Federkorbstecker und 1 Sicherheits-Federkorb-Winkelstecker Ø 4 mm, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 2,5 mm<sup>2</sup>
- den Warnhinweis WH 003 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

### Best.-Nr.

**AL 7622 Ni / 2.5 / 200 / ..(Farbe)**

- Leitung 2,5 mm<sup>2</sup>  
PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



WH 003

### Adapter lead

- 1 lamella-basket plug and 1 safety lamella-basket angle plug Ø 4 mm, asswblnd on highly flexible, double insulated PVC cable 2.5 mm<sup>2</sup>
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the warning notice WH 003

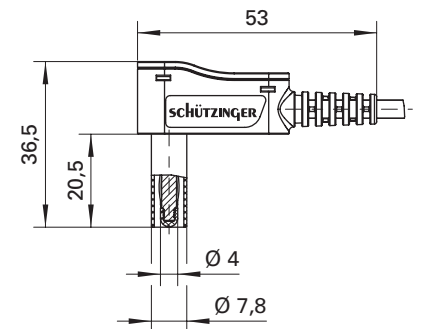
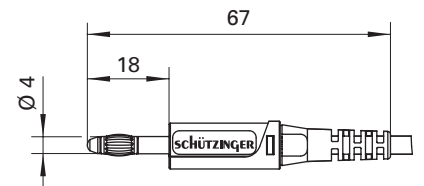
### Order No.

**AL 7622 Ni / 2.5 / 200 / ..(colour)**

- cable 2.5 mm<sup>2</sup>  
PVC double-insulate
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



WH 003



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>AL 7622 Ni / 2.5 / 200 / ..(Farbe)</b> Kontaktteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	<b>AL 7622 Ni / 2.5 / 200 / ..(colour)</b> contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot	colours	black, red
Längen	200 cm	lengths	200 cm
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	PVC-doppelt-isol. 2,5 mm <sup>2</sup>	terminal	PVC double-insul. 2.5 mm <sup>2</sup>
Durchgangswiderstand	27 mΩ	transition resistance	27 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>	rated voltage <sup>2)</sup>	33 V <sub>AC</sub> / 70 V <sub>DC</sub>
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	32 A	rated current <sup>2)</sup>	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +90 °C	operating temperature	from -10 °C to +90 °C

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings, colours, lengths and wire cross sections on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

## Set aus Prüfzangen und Messleitungen

### Best.-Nr. SET 7629 / PZL

- **Farben** siehe Tabelle

#### PZA 7524 / ..(Farbe)

- 2 Prüfzangen
- Anschluss über eine Sicherheits-Einbaubuchse (SEB)
- Maximale Öffnungsweite 25 mm

#### AL 7622 Ni / 2.5 / 200 / ..(Farbe)

- 2 Messleitungen, Länge 200 cm
- 1 Federkorbstecker und 1 Sicherheits-Federkorb-Winkelstecker Ø 4 mm, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 2,5 mm<sup>2</sup>

Weitere technische Daten finden sich in den einzelnen Produktdatenblättern.

## Set including test clamps and measuring leads

### Order No. SET 7629 / PZL

- **colours** see table

#### PZA 7524 / ..(colour)

- 2 test clamps
- connection through safety threaded socket (SEB)
- maximum opening 25 mm

#### AL 7622 Ni / 2.5 / 200 / ..(colour)

- 2 measuring leads, length 200 cm
- 1 lamella-basket plug and 1 safety lamella-basket angle plug Ø 4 mm, assembled on highly flexible, double insulated PVC cable 2.5 mm<sup>2</sup>

Please see product data sheets for further technical details.



### SET 7629 / PZL besteht aus:

Teilebezeichnung	Stückzahl und Farbe
PZA 7524 / ..(Farbe)	1x schwarz, 1x rot
AL 7622 Ni / 2.5 / 200 / ..(Farbe)	1x schwarz, 1x rot
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	SET 7629 / PZL

### SET 7629 / PZL includes:

Part description	Quantity and colour
PZA 7524 / ..(colour)	1x black, 1x red
AL 7622 Ni / 2.5 / 200 / ..(colour)	1x black, 1x red
Order No. <sup>1)</sup>	SET 7629 / PZL

<sup>1)</sup> andere Kontaktflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

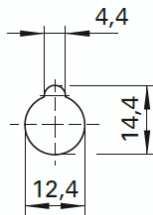
<sup>1)</sup> other contact platings, colours, lengths and wire cross sections on request

### Polklemme

- mit abschraubbarem Knebelkopf
- max. leitende Gehäusewandstärke 4 mm
- Montagehilfsmittel: Montagewerkzeug **MWZ 8760 / POL**, mit Zusteckmöglichkeit für Drehmomentschlüssel ¼"
- den Warnhinweis WH 040 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

### Best.-Nr. POL 8760 L / ..(Farbe)

- Kontakteile **Messing**
- Isolierteile Polycarbonat
- **Farben** siehe Tabelle
- Montagebohrung

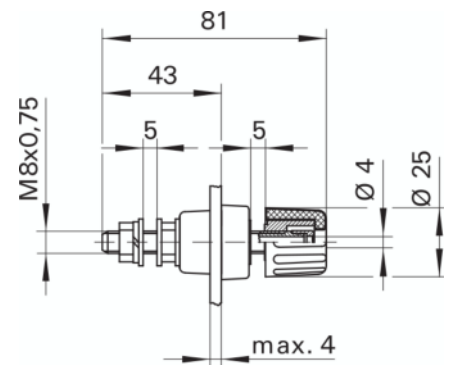
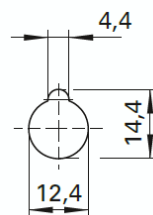


### Terminal post

- with unscrewable toggle head
- max. conducting wall thickness 4 mm
- mounting auxiliary tool: special tool **MWZ 8760 / POL**, with mounting possibility for torque key ¼"
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the warning notice WH 004

### Order No. POL 8760 L / ..(colour)

- contact parts **brass**
- insulation polycarbonate
- **colours** see table
- hole



WH 040



WH 040

### Montagewerkzeug

- Montagewerkzeug mit Zusteckmöglichkeit für Drehmomentschlüssel ¼"

### Best.-Nr. MWZ 8760 / POL

- **Farben** siehe Tabelle

### Special tool

- special tool with mounting possibility for torque key ¼"

### Order No. MWZ 8760 / POL

- **colours** see table



Allgemeine Angaben			General information		
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	POL 8760 L / ..(Farbe) Kontakteile Messing	MWZ 8760 / POL	Order No. <sup>1)</sup>	POL 8760 L / ..(colour) contact parts brass	MWZ 8760 / POL
Farben	schwarz, rot	schwarz	colours	black, red	black
Technische Daten			Technical data		
Anschluss	M8 x 0,75, Lötöse, Kabelschuh, Steckbuchse		terminal	M8 x 0.75, solder lug, cable lug, inline socket	
Durchgangswiderstand	0,4 mΩ		transition resistance	0.4 mΩ	
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	1000 V		rated voltage <sup>2)</sup>	1000 V	
Bemessungsstrom <sup>2) 10)</sup>	100 A		rated current <sup>2) 10)</sup>	100 A	
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +115 °C		operating temperature	from -25 °C to +115 °C	
Anzugsdrehmoment der Befestigungsmutter	600 Ncm		max. torque fastening nut	600 Ncm	

<sup>1)</sup> andere Ausführungen auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen  
<sup>10)</sup> Steckverbindung max. 16 A

<sup>1)</sup> other designs on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures  
<sup>10)</sup> plug connection max. 16 A

**Sicherheits-Federkorb-Einschraubstecker**

- zum Adaptieren auf  
Ø 4 mm-Sicherheits-Kupplungen
- Gewinde M4 x 7

Best.-Nr. **SFK 8465 Ni / M4 / 7 / ..**(Farbe)

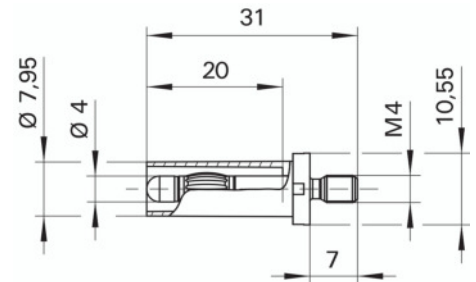
- Kontaktteile **vernickelt**
- **Farben** siehe Tabelle

**Safety lamella-basket plug**

- for adaption to  
Ø 4 mm safety couplers
- thread M4 x 7

Order No. **SFK 8465 Ni / M4 / 7 / ..**(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>SFK 8465 Ni / M4 / 7 / ..</b> (Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	<b>SFK 8465 Ni / M4 / 7 / ..</b> (colour) contact parts nickel-plated
Farben	blau, grau, grün, rot, schwarz, weiß	colours	black, blue, green, grey, red, white
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	M4x7	terminal	M4x7
Durchgangswiderstand	3 mΩ	transition resistance	3 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	600 V CAT II	rated voltage <sup>2)</sup>	600 V CAT II
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	32 A	rated current <sup>2)</sup>	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +75 °C	operating temperature	from -25 °C to +75 °C

<sup>1)</sup>andere Kontaktflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage  
<sup>2)</sup>bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup>other contact platings, colours and terminals on request  
<sup>2)</sup>at normal ambient temperatures

**Sicherheits-Einpressbuchse**

- zum Einpressen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Montagebohrung Ø 12,2±0,1 mm, einseitig angesenkt (ca. 0,5 x 45°)
- Plattenstärke:  
Metallplatten: ≥ 1 mm  
Kunststoffplatten: ≥ 2 mm
- Montage mit tels Montagewerkzeug MWZ 13 möglich, siehe Katalog, Kapitel Zubehör
- die Montageanleitung MA 005 und den Warnhinweis WH 034 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

**Best.-Nr. SEPB 8518 Ni / ..(Farbe)**

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- **Farben** siehe Tabelle

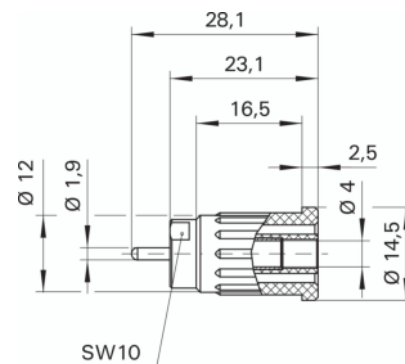


**Safety press-in socket**

- for pressing into panels up to 6 mm thick
- hole Ø 12.2±0.1 mm, countersunk one-sided (approx. 0.5 x 45°)
- panel thickness:  
metal panels: ≥ 1 mm  
plastic panels: ≥ 2 mm
- fixture using special tool MWZ 13, see catalogue, chapter accessories
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the assembly instruction MA 005 and the warning notice WH 034

**Order No. SEPB 8518 Ni / ..(colour)**

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	SEPB 8518 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	SEPB 8518 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	blau, braun, grau, grün, grüngelb, orange, rot, schwarz, violett, weiß	colours	black, blue, brown, green, green-yellow, grey, orange, purple, red, white
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Pin Ø 1,9 mm	terminal	pin Ø 1.9 mm
Durchgangswiderstand	5 mΩ	transition resistance	5 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	1000 V CAT III	rated voltage <sup>2)</sup>	1000 V CAT III
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	24 A	rated current <sup>2)</sup>	24 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +75 °C	operating temperature	from -25 °C to +75 °C

<sup>1)</sup>andere Kontaktflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage  
<sup>2)</sup>bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup>other contact platings, colours and terminals on request  
<sup>2)</sup>at normal ambient temperatures

**Sicherheits-Einbaubuchse**

- zum Einbauen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Befestigung mittels einer Schlitzmutter M12 x 0,75 und einer Federscheibe
- Montagebohrung Ø 12,2+0,1 mm
- Montage mittels Montagewerkzeug MWZ 8 und MWZ 15, siehe Katalog, Kapitel Zubehör
- die Montageanleitung MA 007 und den Warnhinweis WH 034 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

**Best.-Nr. SEB 8632 Ni / ..(Farbe)**

- Kontakteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- **Farben** siehe Tabelle



MA 007



WH 034

**Safety threaded socket**

- for fixture into panels up to 6 mm thick
- fixed by: slotted nut M12 x 0.75 and spring washer
- hole Ø 12.2+0.1 mm
- fixture using special tool MWZ 8 and MWZ 15, see catalogue, chapter accessories
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the assembly instruction MA 007 and the warning notice WH 034

**Order No. SEB 8632 Ni / ..(colour)**

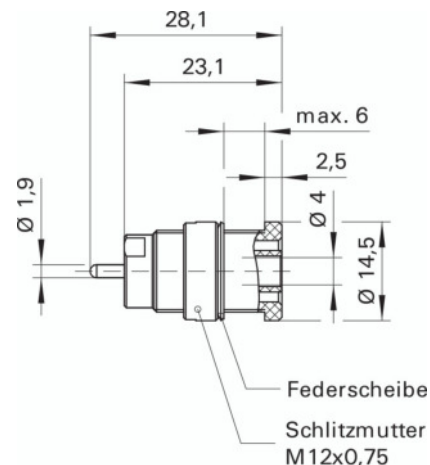
- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- **colours** see table



MA 007



WH 034



Ø 4 Sicherheit Ø 4 safety

Allgemeine Angaben		General information	
<b>Best.-Nr.</b> <sup>1)</sup>	<b>SEB 8632 Ni / ..(Farbe)</b> Kontakteile vernickelt	<b>Order No.</b> <sup>1)</sup>	<b>SEB 8632 Ni / ..(colour)</b> contact parts nickel-plated
Farben	blau, braun, gelb, grau, grün, rot, schwarz, weiß	colours	black, blue, brown, green, grey, red, white, yellow
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Pin Ø 1,9 mm	terminal	pin Ø 1.9 mm
Durchgangswiderstand	5 mΩ	transition resistance	5 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	1000 V CAT III	rated voltage <sup>2)</sup>	1000 V CAT III
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	24 A	rated current <sup>2)</sup>	24 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +75 °C	operating temperature	from -25 °C to +75 °C
Anzugsdrehmoment der Befestigungsmutter	45 Ncm	max. torque fastening nut	45 Ncm

<sup>1)</sup>andere Kontaktflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage  
<sup>2)</sup>bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup>other contact platings, colours and terminals on request  
<sup>2)</sup>at normal ambient temperatures

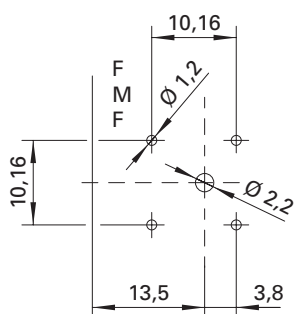
**Sicherheits-Winkeleinbaubuchse**

- Winkeleinbaubuchse für Leiterplattenmontage
- Steckanschluss Ø 4 mm

Best.-Nr. **SWEB 8094 Au / ..(Farbe)**

- Kontaktteile **vergoldet**
- Kontakte zur Printplattenmontage **verzinkt**
- Isolierteil PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

Lochbild für Leiterplatten-Layout



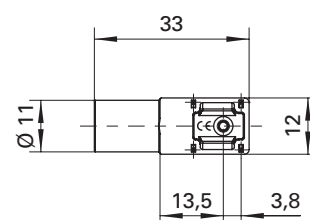
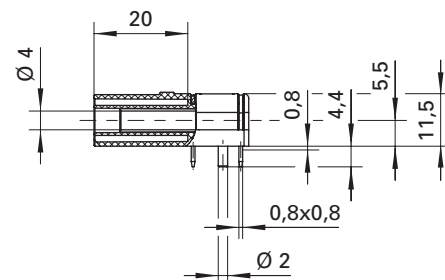
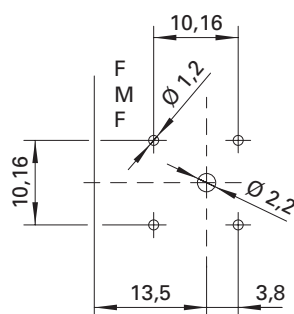
**Safety angled socket**

- angled safety socket for fixture on PCB
- socket Ø 4 mm

Order No. **SWEB 8094 Au / ..(colour)**

- contact parts **gold-plated**
- contact parts for fixture on PCB **tin-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table

hole pattern for PCB layout



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>SWEB 8094 Au / ..(Farbe)</b> Kontaktteile vergoldet	Order No. <sup>1)</sup>	<b>SWEB 8094 Au / ..(colour)</b> contact parts gold-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, weiß, violett	colours	black, red, blue, yellow, green, grey, white, purple
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Leiterplatte	terminal	PCB
Durchgangswiderstand	10 mΩ	transition resistance	10 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	1000 V CAT III	rated voltage <sup>2)</sup>	1000 V CAT III
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	24 A	rated current <sup>2)</sup>	24 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen und Farben auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings and colours on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures



## Sicherheits-Aufbaubuchse

- zum Einbauen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Befestigung mittels einer Schlitzmutter M12 x 0,75 und einer Federscheibe
- Montagebohrung Ø 12,2+0,1 mm
- Flachsteckzunge einmalig bis 90° abbiegbar
- Montage mittels Montagewerkzeug MWZ 8 und MWZ 15, siehe Kapitel Zubehör im Hauptkatalog
- die Montageanleitung MA 007 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

### Best.-Nr. SAB 7560 Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteil PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- Befestigungsmutter (Schlitzmutter) M12 x 0,75
- **Farben** siehe Tabelle

### Best.-Nr. SAB 7560 Au / ..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle



MA 007

zusätzliche Befestigung mittels einer Sechskantmutter möglich

### Best.-Nr. M12x0.75 SW14

siehe Kapitel Zubehör im Hauptkatalog

## Safety threaded socket

- for fixture in panels up to 6 mm thick
- fixed by: slotted nut M12 x 0.75 and spring washer
- hole Ø 12.2+0.1 mm
- flat tab can be bent up to 90° once
- fixture using special tools MWZ 8 and MWZ 15, see chapter accessories in the main catalogue
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the assembly instruction MA 007

### Order No. SAB 7560 Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- fixed by nut (slotted nut) M12 x 0.75
- **colours** see table

### Order No. SAB 7560 Au / ..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table

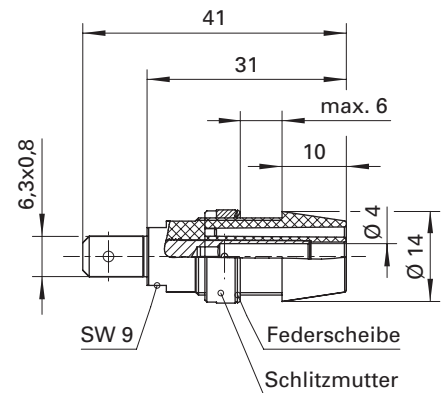


MA 007

additional fastening with hexagon nut

### Order No. M12x0.75 SW14

see chapter accessories in the main catalogue



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	SAB 7560 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	SAB 7560 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
	SAB 7560 Au / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet		SAB 7560 Au / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett, grüngelb	colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple, green-yellow
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	FSH 6,3 mm x 0,8 mm	terminal	FR 6.3 mm x 0.8 mm
Durchgangswiderstand <sup>4)</sup>	7 mΩ / 5 mΩ	transition resistance <sup>4)</sup>	7 mΩ / 5 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	1000 V CAT III	rated voltage <sup>2)</sup>	1000 V CAT III
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	32 A	rated current <sup>2)</sup>	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C
Anzugsdrehmoment der Schlitzmutter	45 Ncm	max. torque fastening nut	45 Ncm

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>4)</sup> abhängig von der Kontaktoberfläche

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and terminals on request

<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

<sup>4)</sup> depending on contact plating

**Laborbuchse**

- geeignet zur festen Installation eines Messabgriffs durch Steckverbindung. Dazu wird der blanke Stift geschraubt oder geklemmt
- Stiftlänge 40 mm
- den Warnhinweis WH 001 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

**Best.-Nr.**

**LB 4-2 S Ni / 40 / ..(Farbe)**

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



WH 001

**Laboratory socket**

- suitable to install a permanent measuring point with a socket. For that the pin is screwed or clamped under
- pin length 40 mm
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the warning notice WH 001

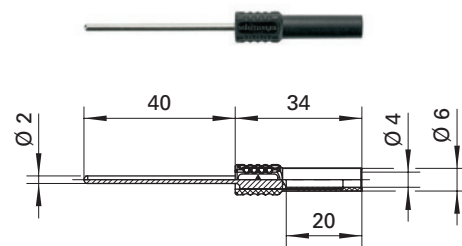
**Order No.**

**LB 4-2 S Ni / 40 / ..(colour)**

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



WH 001



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>LB 4-2 S Ni / 40 / ..(Farbe)</b> Kontaktteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	<b>LB 4-2 S Ni / 40 / ..(colour)</b> contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot	colours	black, red
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Stift	terminal	pin
Durchgangswiderstand	10 mΩ	transition resistance	10 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	1000 V CAT II	rated voltage <sup>2)</sup>	1000 V CAT II
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	20 A	rated current <sup>2)</sup>	20 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and terminals on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

**Sicherheitsadapter**

- zum Adaptieren von fünf Ø 4 mm Sicherheitsmessleitungen auf CEE-Wechselstromsteckdosen

Best.-Nr. SA 8696 / 16A

- Kontakteile **Messing**



**Safety adapter**

- to adapt five Ø 4 mm safety measuring leads to CEE AC sockets

Order No. SA 8696 / 16A

- contact parts **brass**



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr.	<b>SA 8696 / 16A</b> Kontakteile Messing	Order No.	<b>SA 8696 / 16A</b> contact parts brass
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Sicherheitsbuchse (5x)	terminal	safety socket (5x)
Durchgangswiderstand	10 mΩ	transition resistance	10 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	415 V CAT IV	rated voltage <sup>2)</sup>	415 V CAT IV
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	16 A	rated current <sup>2)</sup>	16 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -20 °C bis +60 °C	operating temperature	from -20 °C to +60 °C

<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

**Sicherheitsadapter**

- zum Adaptieren von fünf Ø 4 mm Sicherheitsmessleitungen auf CEE-Wechselstromsteckdosen

Best.-Nr. SA 8713 / 32A

- Kontaktteile **Messing, vernickelt**



**Safety adapter**

- to adapt five Ø 4 mm safety measuring leads to CEE AC sockets

Order No. SA 8713 / 32A

- contact parts **nickel-coated brass**



Ø 4 Sicherheit Ø 4 Safety

Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr.	<b>SA 8713 / 32A</b> Kontaktteile Messing, vernickelt	Order No.	<b>SA 8713 / 32A</b> contact parts nickel-coated brass
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Sicherheitsbuchse (5x)	terminal	safety socket (5x)
Durchgangswiderstand	10 mΩ	transition resistance	10 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	415 V CAT IV	rated voltage <sup>2)</sup>	415 V CAT IV
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	32 A	rated current <sup>2)</sup>	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -20 °C bis +60 °C	operating temperature	from -20 °C to +60 °C

<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

**Adapter**

- magnetischer Adapter mit Sicherheitsbuchse zur Kontaktierung von Schraubenköpfen
- Steckanschluss Ø 4 mm
- magnetische Spitze Ø 10 mm
- den Warnhinweis WH 010 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

**Best.-Nr. AWMG 7858 Ni / 10 / ..(Farbe)**

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

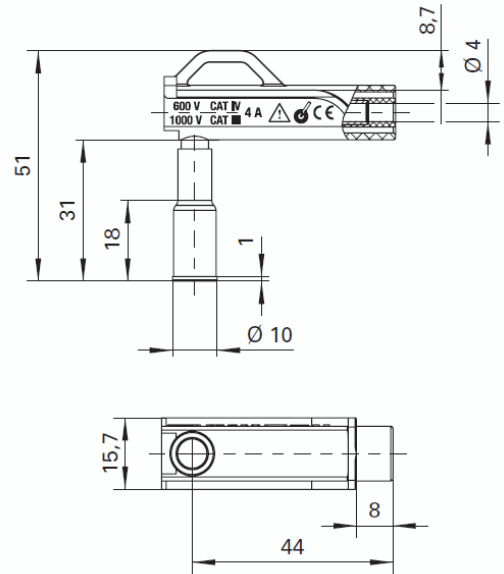


**Adapter**

- *magnetic adapter with safety socket for contacting of screw heads*
- *socket Ø 4 mm*
- *magnetic tip Ø 10 mm*
- *please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the warning notice WH 010*

**Order No. AWMG 7858 Ni / 10 / ..(colour)**

- *contact parts **nickel-plated***
- *insulation PA 6.6 (Polyamid)*
- **colours** see table



Ø 4 Sicherheit Ø 4 safety

Allgemeine Angaben		General information	
<b>Best.-Nr.<sup>1)</sup></b>	<b>AWMG 7858 Ni / 10 / ..(Farbe)</b> Kontaktteile vernickelt	<b>Order No.<sup>1)</sup></b>	<b>AWMG 7858 Ni / 10 / ..(colour)</b> contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot	colours	black, red
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Sicherheitsbuchse	terminal	safety socket
Durchgangswiderstand	3 mΩ	transition resistance	3 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	600 V CAT IV	rated voltage <sup>2)</sup>	600 V CAT IV
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	4 A	rated current <sup>2)</sup>	4 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -20 °C bis +70 °C	operating temperature	from -20 °C to +70 °C

<sup>1)</sup>andere Farben auf Anfrage  
<sup>2)</sup>bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup>other colours on request  
<sup>2)</sup>at normal ambient temperatures

**Adapter**

- magnetischer Adapter mit Sicherheitsbuchse zur Kontaktierung von Schraubenköpfen
- Steckanschluss Ø 4 mm
- magnetische Spitze Ø 6,6 mm
- den Warnhinweis WH 010 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

**Best.-Nr. AWMG 7858 Ni / 6.6 / ..(Farbe)**

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

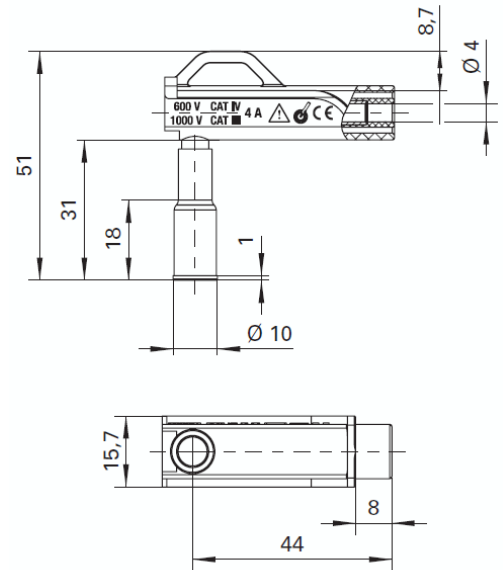


**Adapter**

- magnetic adapter with safety socket for contacting of screw heads
- socket Ø 4 mm
- magnetic tip Ø 6.6 mm
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the warning notice WH 010

**Order No. AWMG 7858 Ni / 6.6 / ..(colour)**

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Ø 4 Sicherheit Ø 4 safety

Allgemeine Angaben		General information	
<b>Best.-Nr.<sup>1)</sup></b>	<b>AWMG 7858 Ni / 6.6 / ..(Farbe)</b> Kontaktteile vernickelt	<b>Order No.<sup>1)</sup></b>	<b>AWMG 7858 Ni / 6.6 / ..(colour)</b> contact parts nickel-plated
<b>Farben</b>	schwarz, rot	<b>colours</b>	black, red
Technische Daten		Technical data	
<b>Anschluss</b>	Sicherheitsbuchse	<b>terminal</b>	safety socket
<b>Durchgangswiderstand</b>	3 mΩ	<b>transition resistance</b>	3 mΩ
<b>Bemessungsspannung<sup>2)</sup></b>	600 V CAT IV	<b>rated voltage<sup>2)</sup></b>	600 V CAT IV
<b>Bemessungsstrom<sup>2)</sup></b>	4 A	<b>rated current<sup>2)</sup></b>	4 A
<b>Temperatur-Einsatzbereich</b>	von -20 °C bis +70 °C	<b>operating temperature</b>	from -20 °C to +70 °C

<sup>1)</sup>andere Farben auf Anfrage  
<sup>2)</sup>bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup>other colours on request  
<sup>2)</sup>at normal ambient temperatures

## Sicherheits-Kurzschlussstecker

- berührungsgeschützt
- mit axialen Messbuchsen Ø 4 mm

### Best.-Nr.

**SKURZ 6100 / 19 – 4 IG 2MB Ni / ..(Farbe)**

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

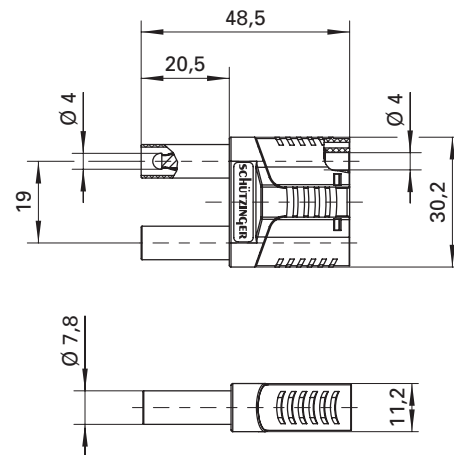
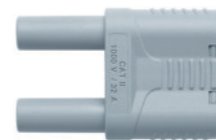
## Safety connecting plug

- moulded insulation
- with rear sockets Ø 4 mm

### Order No.

**SKURZ 6100 / 19 – 4 IG 2MB Ni / ..(colour)**

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>SKURZ 6100 / 19 – 4 IG 2MB Ni / ..(Farbe)</b> Kontaktteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	<b>SKURZ 6100 / 19 – 4 IG 2MB Ni / ..(colour)</b> contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, grüngelb	colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, green-yellow
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Sicherheits-Messbuchse (2x)	terminal	safety rear socket (2x)
Durchgangswiderstand	8 mΩ	transition resistance	8 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	1000 V CAT II	rated voltage <sup>2)</sup>	1000 V CAT II
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	32 A	rated current <sup>2)</sup>	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen und Farben auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings and colours on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures



**Adapterleitung**

- 1 Sicherheits-Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse und 1 Zählerprüfklemme, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm<sup>2</sup>
- Federklemme für Ø 3 mm
- sichtbare Leitungslänge = Schnittlänge – 5 cm
- Es ist darauf zu achten, dass der Anschluss bei der Installation spannungsfrei ist. Die Sicherheitsregeln für das Arbeiten unter Spannung sind zu beachten.
- den Warnhinweis WH 017 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

**Adapter lead**

- 1 safety lamella-basket plug with inline socket and 1 meter test terminal clip, assembled on highly flexible double-insulated PVC cable 1 mm<sup>2</sup>
- spring clip for Ø 3 mm
- visible cable length = cutting length – 5 cm
- Connection must be dead when installed. Safety regulations for life working must be heeded.
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the warning notice WH 017

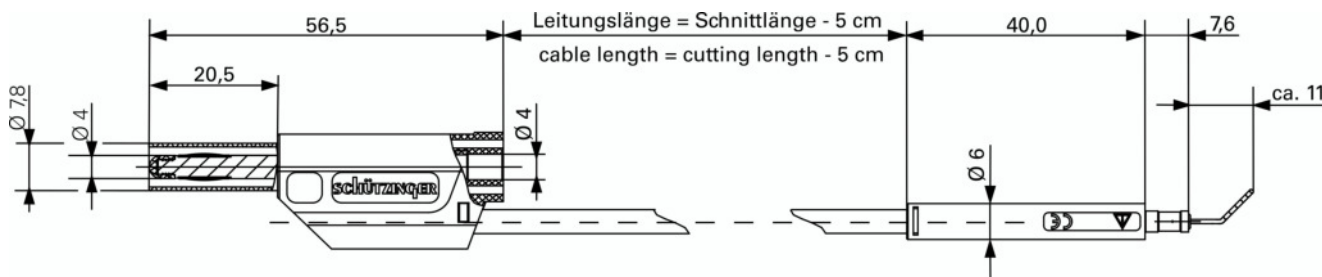


Best.-Nr. AL 8321 / ZPK / 1 / ..(Länge) / .. (Farbe)

- Leitung 1 mm<sup>2</sup> PVC-doppelt-isoliert
- Kontakteile vernickelt
- Farben siehe Tabelle

Order No. AL 8321 / ZPK / 1 / ..(length) / .. (colour)

- cable 1 mm<sup>2</sup> PVC double-insulated
- contact parts nickel-plated
- colours see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	AL 8321 / ZPK / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontakteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	AL 8321 / ZPK / 1 / ..(length) / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	rot, schwarz	colours	black, red
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm	lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	1 mm <sup>2</sup> PVC-doppelt-isoliert	cable	1 mm <sup>2</sup> PVC double-insulated
Durchgangswiderstand	3 mΩ / 7 mΩ / 15 mΩ	transition resistance	3 mΩ / 7 mΩ / 15 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	600 V CAT II	rated voltage <sup>2)</sup>	600 V CAT II
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	19 A	rated current <sup>2)</sup>	19 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +70 °C	operating temperature	from -10 °C to +70 °C

<sup>1)</sup>andere Kontaktflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage  
<sup>2)</sup>bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup>other contact platings, colours, lengths and wire cross-section on request  
<sup>2)</sup>at normal ambient temperatures

**Adapterleitung**

- 1 Sicherheits-Kupplung und 1 Zählerprüfklemme, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm<sup>2</sup>
- Federklemme für Ø 3 mm
- sichtbare Leitungslänge = Schnittlänge – 6 cm
- Es ist darauf zu achten, dass der Anschluss bei der Installation spannungsfrei ist. Die Sicherheitsregeln für das Arbeiten unter Spannung sind zu beachten.
- den Warnhinweis WH 017 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

**Adapter lead**

- 1 safety coupler and 1 meter test terminal clip, assembled on highly flexible double-insulated PVC cable 1 mm<sup>2</sup>
- spring clip for Ø 3 mm
- visible cable length = cutting length – 6 cm
- Connection must be dead when installed. Safety regulations for life working must be heeded.
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the warning notice WH 017

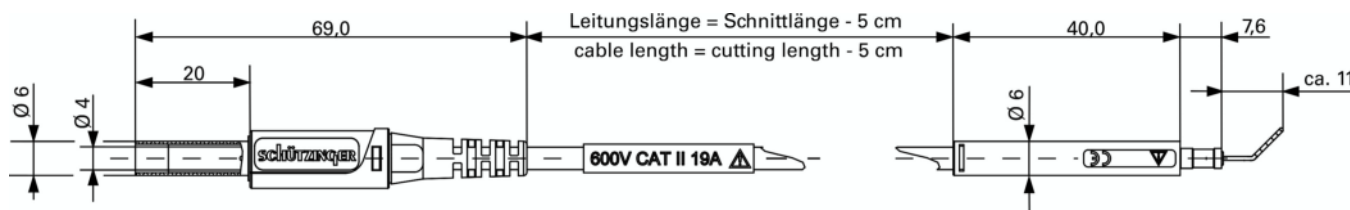


Best.-Nr. **AL 8322 / ZPK / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)**

- Leitung 1 mm<sup>2</sup> PVC-doppelt-isoliert
- Kontakteile **vernickelt**
- **Farben** siehe Tabelle

Order No. **AL 8322 / ZPK / 1 / ..(length) / ..(colour)**

- cable 1 mm<sup>2</sup> PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>AL 8322 / ZPK / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)</b> Kontakteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	<b>AL 8322 / ZPK / 1 / ..(length) / ..(colour)</b> contact parts nickel-plated
Farben	rot, schwarz	colours	black, red
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm	lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	1 mm <sup>2</sup> PVC-doppelt-isoliert	cable	1 mm <sup>2</sup> PVC double-insulated
Durchgangswiderstand	3 mΩ / 7 mΩ / 15 mΩ	transition resistance	3 mΩ / 7 mΩ / 15 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	600 V CAT II	rated voltage <sup>2)</sup>	600 V CAT II
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	19 A	rated current <sup>2)</sup>	19 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +70 °C	operating temperature	from -10 °C to +70 °C

<sup>1)</sup>andere Kontaktflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage  
<sup>2)</sup>bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup>other contact platings, colours, lengths and wire cross-section on request  
<sup>2)</sup>at normal ambient temperatures

**Adapterleitung**

- 1 Sicherheits-Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse und 1 Stecker mit Stift Ø 3,5 mm, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm<sup>2</sup>
- sichtbare Leitungslänge = Schnittlänge – 5 cm
- geeignet zur festen Installation eines Messabgriffs durch Steckverbindung. Dazu wird der blanke Stift unter eine Leiterplatte geschraubt, geklemmt oder gelötet.
- den Warnhinweis WH 016 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

**Best.-Nr. AL 8323 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)**

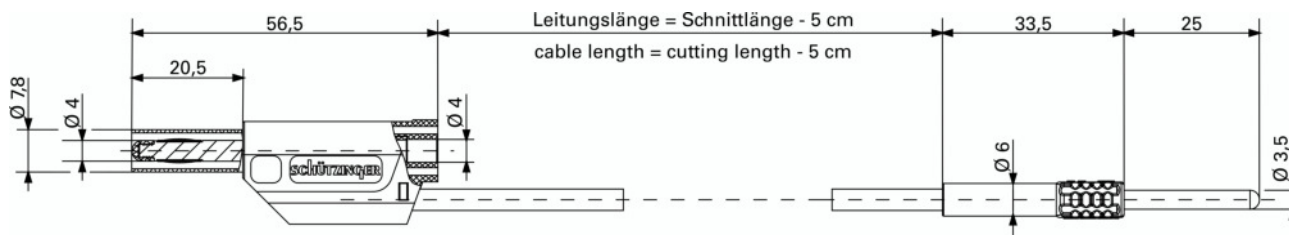
- Leitung 1 mm<sup>2</sup> PVC-doppelt-isoliert
- Kontakteile **vernickelt**
- **Farben** siehe Tabelle

**Adapter lead**

- 1 safety lamella-basket plug and 1 plug with pin Ø 3.5 mm, assembled on highly flexible double-insulated PVC cable 1 mm<sup>2</sup>
- visible cable length = cutting length – 5 cm
- suitable to install a permanent measuring point with a socket. For that the pin is screwed under, clamped under or soldered on a printed circuit board.
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the warning notice WH 016

**Order No. AL 8323 / 1 / ..(length) / ..(colour)**

- cable 1 mm<sup>2</sup> PVC double-insulated
- contact parts **silver-plated**
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	AL 8323 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontakteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	AL 8323 / 1 / ..(length) / ..(colour) contact parts silver-plated
Farben	rot, schwarz	colours	black, red
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm	lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	1 mm <sup>2</sup> PVC-doppelt-isoliert	cable	1 mm <sup>2</sup> PVC double-insulated
Durchgangswiderstand	3 mΩ / 7 mΩ / 15 mΩ	transition resistance	3 mΩ / 7 mΩ / 15 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	600 V CAT II	rated voltage <sup>2)</sup>	600 V CAT II
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	19 A	rated current <sup>2)</sup>	19 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +70 °C	operating temperature	from -10 °C to +70 °C

<sup>1)</sup>andere Kontaktflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage  
<sup>2)</sup>bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup>other contact platings, colours, lengths and wire cross-section on request  
<sup>2)</sup>at normal ambient temperatures

## Sicherheits-Messleitung

- Sicherheits-Winkel-Federkorbstecker konfektioniert an hochflexibler doppelt-isolierter PVC-Leitung 2,5 mm<sup>2</sup> und Sicherheits-Abgreifklemme
- SAK 6675 Ni/..(Farbe) mit Klemmbereich Ø 32 mm

### Best.-Nr.

**MSWSAK 7418 / 2.5 / 150 / ..(Farbe)**

- Leitung 2,5 mm<sup>2</sup> PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6. (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



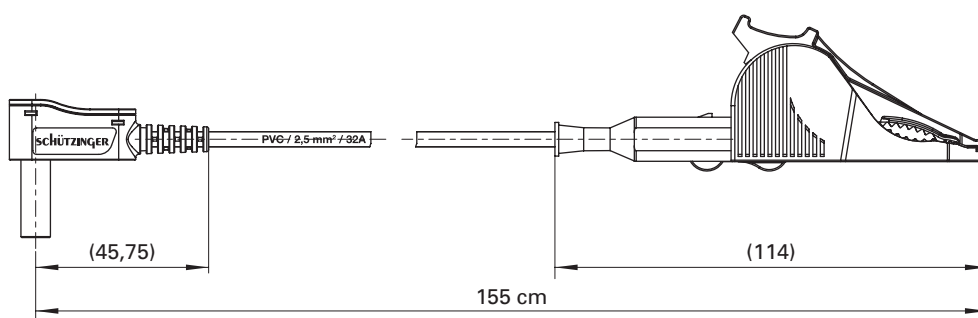
## Safety measuring lead

- safety lamella-basket angle plug assembled on highly flexible double-insulated PVC cable 2.5 mm<sup>2</sup> and safety crocodile clip
- SAK 6675 Ni/..(colour) with grips up to Ø 32 mm

### Order No.

**MSWSAK 7418 / 2.5 / 150 / ..(colour)**

- cable 2.5 mm<sup>2</sup> PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>MSWSAK 7418 / 2.5 / 150 / ..(Farbe)</b> Kontaktteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	<b>MSWSAK 7418 / 2.5 / 150 / ..(colour)</b> contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot	colours	black, red
Längen	150 cm	lengths	150 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	PVC-doppelt-isol. 2,5 mm <sup>2</sup>	cable	PVC double-insul. 2.5 mm <sup>2</sup>
Durchgangswiderstand	40 mΩ	transition resistance	40 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	1000 V CAT III	rated voltage <sup>2)</sup>	1000 V CAT III
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	32 A	rated current <sup>2)</sup>	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +80 °C	operating temperature	from -10 °C to +80 °C

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben und Längen auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and lengths on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

### Zählerprüfklemme

- für den schnellen Prüfanschluss an Stromzähler
- Federklemme für Ø 3 mm
- Steckanschluss Ø 4 mm
- Es ist darauf zu achten, dass der Anschluss bei der Installation spannungsfrei ist. Die Sicherheitsregeln für das Arbeiten unter Spannung sind zu beachten
- den Warnhinweis WH 011 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

### Best.-Nr.

**ZPK 8066 Ni / ..(Farbe)**

- Kontaktteile **vernickelt**
- Kontaktspitze **Stahl (VA)**
- Isolierteil **PA 6.6 (Polyamid)**
- **Farben** siehe Tabelle



WH 011

### Meter test terminal block

- for quick test connection to electric meter
- spring clip for Ø 3 mm
- socket Ø 4 mm
- Connection must be dead when installed. Safety regulations for life working must be heeded
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the warning notice WH 011

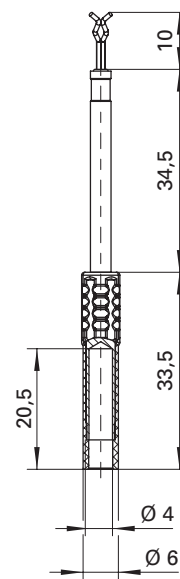
### Order No.

**ZPK 8066 Ni / ..(colour)**

- contact parts **nickel-plated**
- tip **steel (VA)**
- insulation **PA 6.6 (Polyamid)**
- **colours** see table



WH 011



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>ZPK 8066 Ni / ..(Farbe)</b> Kontaktteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	<b>ZPK 8066 Ni / ..(colour)</b> contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett	colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Draht	terminal	strand
Durchgangswiderstand	3 mΩ	transition resistance	3 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	600 V CAT II	rated voltage <sup>2)</sup>	600 V CAT II
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	1 A	rated current <sup>2)</sup>	1 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and terminals on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

## Zählerprüfklemme

- für den schnellen Prüfanschluss an Stromzähler
- Federklemme für Ø 6 mm
- Steckanschluss Ø 4 mm
- Es ist darauf zu achten, dass der Anschluss bei der Installation spannungsfrei ist. Die Sicherheitsregeln für das Arbeiten unter Spannung sind zu beachten
- den Warnhinweis WH 011 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

### Best.-Nr.

**ZPK 8188 Ni / ..(Farbe)**

- Kontaktteile **vernickelt**
- Kontaktspitze **Stahl (VA)**
- Isolierteil **PA 6.6 (Polyamid)**
- **Farben** siehe Tabelle



WH 011

## Meter test terminal block

- for quick test connection to electric meter
- spring clip for Ø 6 mm
- socket Ø 4 mm
- Connection must be dead when installed. Safety regulations for life working must be heeded
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the warning notice WH 011

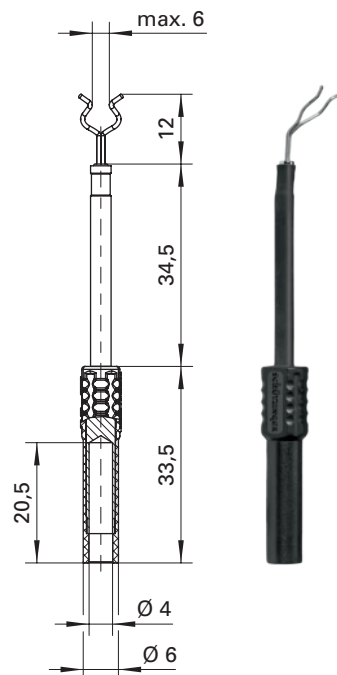
### Order No.

**ZPK 8188 Ni / ..(colour)**

- contact parts **nickel-plated**
- tip **steel (VA)**
- insulation **PA 6.6 (Polyamid)**
- **colours** see table



WH 011



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>ZPK 8188 Ni / ..(Farbe)</b> Kontaktteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	<b>ZPK 8188 Ni / ..(colour)</b> contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett	colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Draht	terminal	strand
Durchgangswiderstand	3 mΩ	transition resistance	3 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	600 V CAT II	rated voltage <sup>2)</sup>	600 V CAT II
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	1 A	rated current <sup>2)</sup>	1 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and terminals on request

<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

## Sicherheits- Hakenklemmprüfspitze

- Sicherheits-Hakenklemmprüfspitze mit Federdrahthaken aus Edelstahl in flexiblem Schaft für das Klemmen von Drähten
- Kontakt: Klemmhaken, Öffnung 5 mm
- Steckanschluss Ø 4 mm

### Best.-Nr. SKPS 8334 Ni / ..(Farbe)

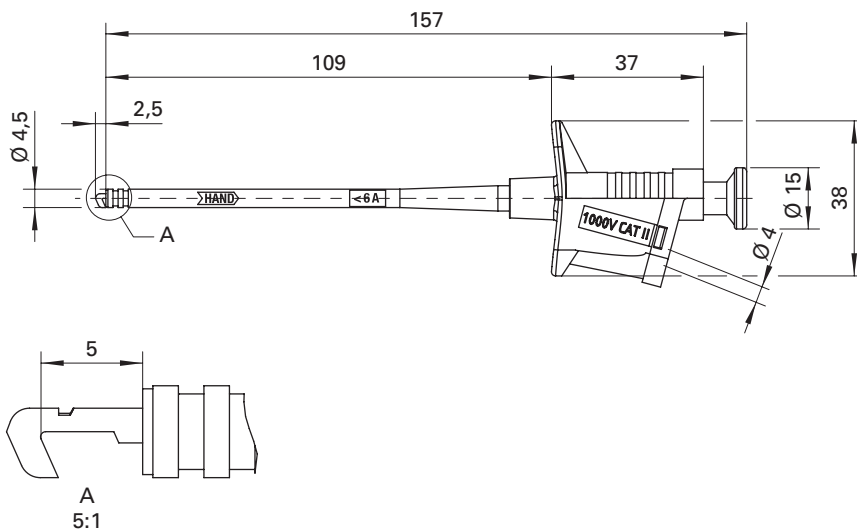
- Kontaktteile **vernickelt**
- Klemmhaken **Edelstahl**
- Isolierteile **PA 6.6 (Polyamid)**
- **Farben** siehe Tabelle

## Safety hook clip

- safety hook clip with stainless steel spring wire hook in a flexible shaft to clamp cables
- contact: hook clip, opening 5 mm
- socket Ø 4 mm

### Order-No. SKPS 8334 Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- hook clip **stainless steel**
- insulation **PA 6.6 (Polyamid)**
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	SKPS 8334 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	SKPS 8334 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot	colours	black, red
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Sicherheitsbuchse	terminal	safety socket
Durchgangswiderstand	50 mΩ	transition resistance	50 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	1000 V CAT II	rated voltage <sup>2)</sup>	1000 V CAT II
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	6 A	rated current <sup>2)</sup>	6 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and terminals on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures



### Sicherheits-Hakenklemmprüfspitze

- Sicherheits-Hakenklemmprüfspitze mit Haken aus Edelstahl für das Klemmen von Drähten
- Kontakt: Klemmhaken, Öffnung 12 mm
- Steckanschluss Ø 4 mm

Best.-Nr. SKPS 8341 Ni / ..(Farbe)

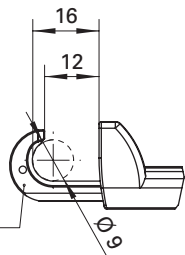
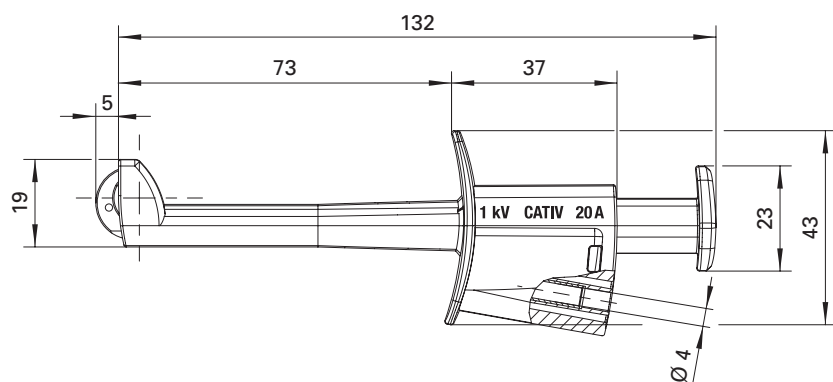
- Kontaktteile **vernickelt**
- Klemmhaken **Edelstahl**
- Isolierteile **PA 6.6 (Polyamid)**
- **Farben** siehe Tabelle

### Safety hook clip

- safety hook clip with stainless steel hook to clamp cables
- contact: hook clip, opening 12 mm
- socket Ø 4 mm

Order No. SKPS 8341 Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- hook clip **stainless steel**
- insulation **PA 6.6 (Polyamid)**
- **colours** see table



Hakenklemmprüfspitze ausgefahren  
hook clip extended



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	SKPS 8341 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	SKPS 8341 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot	colours	black, red
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Sicherheitsbuchse	terminal	safety socket
Durchgangswiderstand	3 mΩ	transition resistance	3 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	1000 V CAT IV	rated voltage <sup>2)</sup>	1000 V CAT IV
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	20 A	rated current <sup>2)</sup>	20 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

<sup>1)</sup> andere Farben auf Anfrage

<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other colours on request

<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

## Sicherheits-Klemmprüfspitze

- Steckanschluss Ø 4 mm
- Kontakt: Krokodilklaunen
- Sicherheits-Klemmprüfspitze mit Krokodilklemmen zum Abgreifen von Stromleitern

**Best.-Nr. SKPS 7630 Ni/..(Farbe)**

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- Klemmbereich Ø 11,5 mm
- **Farben** siehe Tabelle

CE

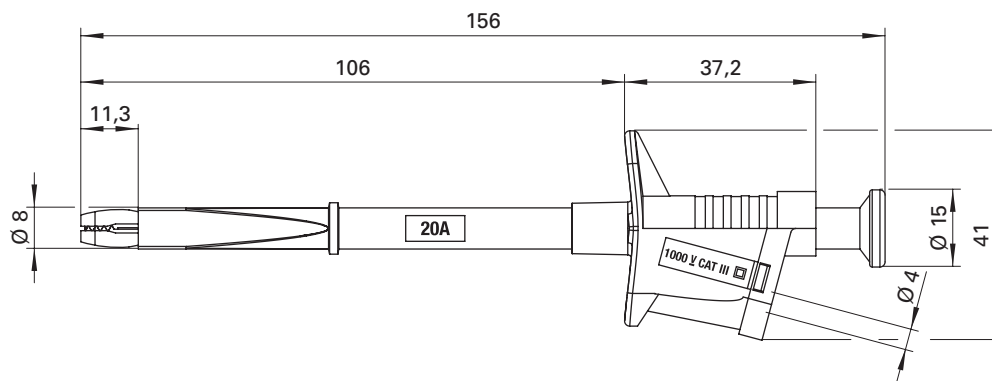
## Safety pincer clip

- socket Ø 4 mm
- contact: crocodile jaws
- safety pincer clip with crocodile jaws to tap electric conductor

**Order-No. SKPS 7630 Ni/..(colour)**

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- grips up to Ø 11.5 mm
- **colours** see table

CE



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>SKPS 7630 Ni/..(Farbe)</b> Kontaktteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	<b>SKPS 7630 Ni/..(colour)</b> contact parts nickel-plated
Farben <sup>1)</sup>	schwarz, rot	colours <sup>1)</sup>	black, red
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Sicherheitsbuchse	terminal	safety socket
Durchgangswiderstand	50 mΩ	transition resistance	50 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	1000 V CAT III	rated voltage <sup>2)</sup>	1000 V CAT III
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	20 A	rated current <sup>2)</sup>	20 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

<sup>1)</sup> andere Farben auf Anfrage

<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other colours on request

<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

**Sicherheits-Prüfspitze**

- mit axialer Sicherheitsbuchse
- Steckanschluss Ø 4 mm
- die Spitzenschutzkappe SSK 2002 ist im Lieferumfang enthalten

**Best.-Nr. SPS 8686 Ni / ..(Farbe)**

- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

**Spitzenschutzkappe**

**Best.-Nr. SSK 2002 / ..(Farbe) /-1**

- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

**Safety test probe**

- with inline safety socket
- socket Ø 4 mm
- including tip protection cap SSK 2002

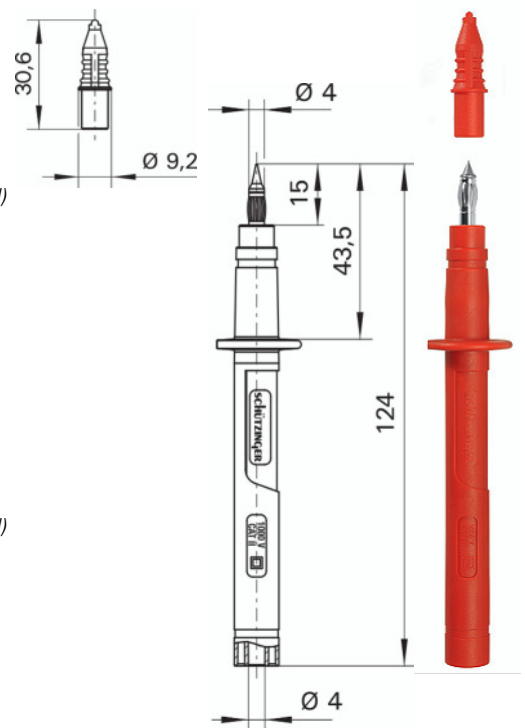
**Order No. SPS 8686 Ni / ..(colour)**

- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table

**Tip protection cap**

**Order No. SSK 2002 / ..(colour) /-1**

- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Ø 4 mm Sicherheit Ø 4 mm safety

Allgemeine Angaben			General information		
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	SPS 8686 Ni / ..(Farbe)	SSK 2002 / ..(Farbe) /-1	Order No. <sup>1)</sup>	SPS 8686 Ni / ..(colour)	SSK 2002 / ..(colour) /-1
Farben	schwarz, rot		colours	black, red	
Technische Daten			Technical data		
Anschluss	Sicherheitsbuchse		terminal	safety socket	
Durchgangswiderstand	20 mΩ		transition resistance	20 mΩ	
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	1000 V CAT II		rated voltage <sup>2)</sup>	1000 V CAT II	
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	32 A		rated current <sup>2)</sup>	32 A	
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C		operating temperature	from -25 °C to +80 °C	

<sup>1)</sup>andere Kontaktflächen und Farben auf Anfrage  
<sup>2)</sup>bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup>other contact platings and colours on request  
<sup>2)</sup>at normal ambient temperatures

### Sicherheits-Prüfspitze

- mit axialer Sicherheitsbuchse
- mit flexibler Spitze für das Messen an schwer zugänglichen Stellen
- Steckanschluss Ø 4 mm

#### Best.-Nr. SPS 8034 Ni/..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Kontaktspitze Stahl (VA)
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

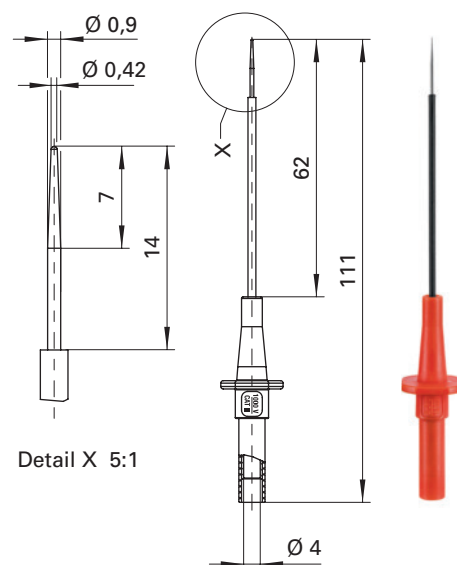


### Safety test probe

- with inline safety socket
- with flexible tip for measuring in inaccessible places
- socket Ø 4 mm

#### Order No. SPS 8034 Ni/..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- tip steel (VA)
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	SPS 8034 Ni/..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	SPS 8034 Ni/..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot	colours	black, red
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Sicherheitsbuchse	terminal	safety socket
Durchgangswiderstand	20 mΩ	transition resistance	20 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	1000 V CAT II	rated voltage <sup>2)</sup>	1000 V CAT II
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	5 A	rated current <sup>2)</sup>	5 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and terminals on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

**Hochspannungs-Sicherheits-Einbaubuchse**

- zum Einbauen in Frontplatten bis 13,5 mm Dicke bei max. 5 kV und 8 mm Dicke bei max. 6 kV
- Befestigung mittels einer Sechskantmutter M12 x 0,75 und einer Federscheibe
- Montagebohrung Ø 12,2+0,1 mm
- Montage mittels MWZ 8 und Gabelschlüssel SW14
- die Montageanleitung MA 001 und den Warnhinweis WH 042 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

**Best.-Nr. HSEB 3125 L Ni / ..(Farbe)**

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- Befestigungsmutter (Sechskantmutter) M12 x 0,75
- **Farben** siehe Tabelle

**Best.-Nr. HSEB 3125 L Au / ..(Farbe)**

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle



**High voltage safety threaded socket**

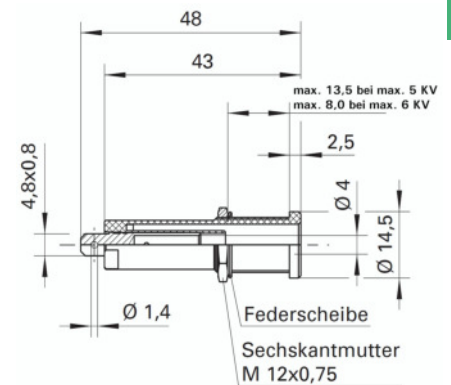
- for fixture in panels up to 13.5 mm thick at max. 5 kV and up to 8 mm thick at max. 6 kV
- fixed by: hexagon nut M12 x 0.75 and spring washer
- hole Ø 12.2+0.1 mm
- fixture using special tools MWZ 8 and open-end spanner SW14
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the assembly instruction MA 001 and the warning notice WH 042

**Order No. HSEB 3125 L Ni / ..(colour)**

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- fastening nut (hexagon nut) M12 x 0.75
- **colours** see table

**Order No. HSEB 3125 L Au / ..(colour)**

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



Ø 4 Sicherheit Ø 4 safety

Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	HSEB 3125 L Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	HSEB 3125 L Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
	HSEB 3125 L Au / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet		HSEB 3125 L Au / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben	blau, gelb, grün, rot, schwarz	colours	black, blue, green, red, yellow
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	FSH 4,8 mm x 0,8 mm oder löten	terminal	FR 4.8 mm x 0.8 mm or solder
Durchgangswiderstand <sup>4)</sup>	5 mΩ / 3 mΩ	transition resistance <sup>4)</sup>	5 mΩ / 3 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2) 9)</sup>	1000 V CAT IV max. 5000 V or 6000 V	rated voltage <sup>2) 9)</sup>	1000 V CAT IV max. 5000 V or 6000 V
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	16 A	rated current <sup>2)</sup>	16 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C
Anzugsdrehmoment der Sechskantmutter	45 Ncm	max. torque hexagon nut	45 Ncm

<sup>1)</sup> andere Kontaktflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>4)</sup> abhängig von der Kontaktfläche

<sup>9)</sup> Ausgangsspannung (AC bzw. DC) von Prüfgeräten. Abhängig von der Einbausituation der Buchse (siehe Zeichnung)

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and terminals on request

<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

<sup>4)</sup> depending on contact plating

<sup>9)</sup> output voltage (AC resp. DC) of test instruments. Depending on appliance of the socket (see drawing)

**Hochspannungs-Sicherheits-Prüfleitung**

- 2 Hochspannungs-Sicherheits-Federkorbstecker, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter Silikon-Leitung AWG16
- Stecklänge = Leitungslänge
- den Warnhinweis WH 023 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

**Best.-Nr.**

**HSPL 8568 / AWG16 / ..(Länge) / ..(Farbe)**

- Leitung AWG16  
Silikon-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



WH 023

**High voltage safety test lead**

- 2 high voltage safety lamella-basket plugs, assembled on highly flexible, double-insulated silicone cable AWG16
- plugged length = cable length
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the warning notice WH 023

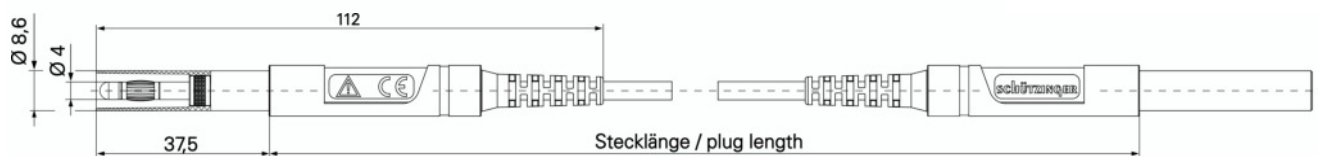
**Order No.**

**HSPL 8568 / AWG16 / ..(length) / ..(colour)**

- cable AWG16  
silicone double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



WH 023



Allgemeine Angaben	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>HSPL 8568 / AWG16 / ..(Länge) / ..(Farbe)</b> Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technische Daten	
Leitung	Silikon doppelt-isol. AWG16
Durchgangswiderstand <sup>4)</sup>	5 mΩ, 9 mΩ, 17 mΩ, 25 mΩ, 35 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	6 kV AC/DC <sup>9)</sup>
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	16 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +90 °C

General information	
Order No. <sup>1)</sup>	<b>HSPL 8568 / AWG16 / ..(length) / ..(colour)</b> contact parts nickel-plated
colours	black, red, blue, yellow, green
lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technical data	
cable	silicone double-insul. AWG16
transition resistance <sup>4)</sup>	5 mΩ, 9 mΩ, 17 mΩ, 25 mΩ, 35 mΩ
rated voltage <sup>2)</sup>	6 kV AC/DC <sup>9)</sup>
rated current <sup>2)</sup>	16 A
operating temperature	from -10 °C to +90 °C

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>4)</sup> abhängig von der Leitungslänge

<sup>9)</sup> Ausgangsspannung von Prüfgeräten

<sup>1)</sup> other contact platings, colours, lengths and wire cross-sections on request

<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures

<sup>4)</sup> depending on cable length

<sup>9)</sup> output voltage of test instruments

**Sicherheits-Messleitung für Sicherung**

- 1 Sicherheits-Federkorbstecker und 1 Sicherheits-Federkorbstecker mit vorgesehenem Raum für den Einbau eines Sicherungseinsatzes (6,3 x 32 mm), konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm<sup>2</sup>
- Stecklänge = Leitungslänge + 5 cm
- Lieferung ohne Sicherung
- den Warnhinweis WH 006 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

**Best.-Nr.**

**MSFK B441 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)**

- Kontaktteile **vernickelt**
- Leitung 1 mm<sup>2</sup>  
PVC-doppelt-isoliert
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

**Safety measuring lead for fuse**

- 1 safety lamella-basket plug and 1 safety lamella-basket plug with space to embed a fuse cartridge (6.3 x 32 mm), assembled on highly flexible, double-insulated PVC cable 1 mm<sup>2</sup>
- plugged length = cable length + 5 cm
- delivered without fuse
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the warning notice WH 006

**Order No.**

**MSFK B441 / 1 / ..(length) / ..(colour)**

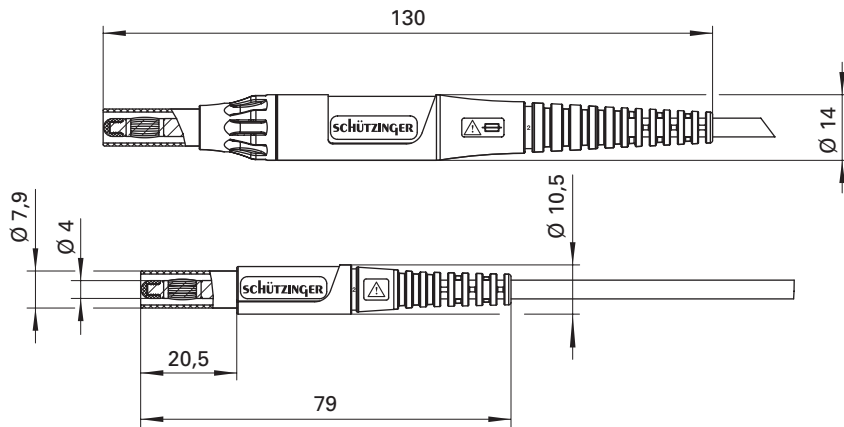
- contact parts **nickel-plated**
- cable 1 mm<sup>2</sup>  
PVC double-insulated
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



WH 006



WH 006



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>MSFK B441 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)</b> Kontaktteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	<b>MSFK B441 / 1 / ..(length) / ..(colour)</b> contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, blau, grün, rot, gelb	colours	black, blue, green, red, yellow
Längen	100 cm, 150 cm, 200 cm	lengths	100 cm, 150 cm, 200 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	PVC-doppelt-isol. 1 mm <sup>2</sup>	cable	PVC double-insul. 1 mm <sup>2</sup>
Durchgangswiderstand <sup>4)</sup>	17 mΩ, 25 mΩ, 35 mΩ	transition resistance <sup>4)</sup>	17 mΩ, 25 mΩ, 35 mΩ
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	1000 V CAT IV	rated voltage <sup>2)</sup>	1000 V CAT IV
Bemessungsstrom <sup>2), 4)</sup>	8 A	rated current <sup>2), 4)</sup>	8 A
Ausschaltvermögen der Sicherung	30 kA (1000 V <sub>AC</sub> /V <sub>DC</sub> )	Breaking capacity of the fuse	30 kA (1000 V <sub>AC</sub> /V <sub>DC</sub> )
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +70 °C	operating temperature	from -10 °C to +70 °C

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage  
<sup>2)</sup> bei normalen Umgebungstemperaturen  
<sup>4)</sup> abhängig von der Leitungslänge und der verwendeten Sicherung

<sup>1)</sup> other contact platings, colours, lengths and wire square sections on request  
<sup>2)</sup> at normal ambient temperatures  
<sup>4)</sup> depending on cable length and the fuse used



**Sicherheits-Messleitung SET mit Sicherung**

**Best.-Nr.**  
**SET 7685 / MSFK B441 / 0.5A**  
• **Farben** siehe Tabelle

**MSFK B441 / 1 / 100 / ..(Farbe)**  
• 2 Sicherheits-Messleitungen für Sicherung, Länge 100 cm

**SICH 6.35x32 1000 V 0.5 A DMI**  
• 2 Sicherungen 6,35 x 32 mm  
• Sicherung wird in MSFK B441 eingebaut

**Best.-Nr.**  
**SET 7690 / MSFK B441 / 1.6A**  
• **Farben** siehe Tabelle

**MSFK B441 / 1 / 100 / ..(Farbe)**  
• 2 Sicherheits-Messleitungen für Sicherung, Länge 100 cm

**SICH 6.35x32 1000 V 1.6 A DMI**  
• 2 Sicherungen 6,35 x 32 mm  
• Sicherung wird in MSFK B441 eingebaut

Weitere technische Daten finden sich in den einzelnen Produktdatenblättern.



**Safety measuring lead set with fuse**

**Order No.**  
**SET 7685 / MSFK B441 / 0.5A**  
• **colours** see table

**MSFK B441 / 1 / 100 / ..(colour)**  
• 2 safety measuring leads for fuse, length 100 cm

**SICH 6.35x32 1000 V 0.5 A DMI**  
• 2 fuse 6.35 x 32 mm  
• fuse is built-in MSFK B441

**Order No.**  
**SET 7690 / MSFK B441 / 1.6A**  
• **colours** see table

**MSFK B441 / 1 / 100 / ..(colour)**  
• 2 safety measuring leads for fuse, length 100 cm

**SICH 6.35x32 1000 V 1.6 A DMI**  
• 2 fuse 6.35 x 32 mm  
• fuse is built-in MSFK B441

Please see product data sheets for further technical details.



SET 7685 / MSFK B441 / 0.5A besteht aus:		SET 7685 / MSFK B441 / 0.5A includes:	
Teilebezeichnung	Stückzahl und Farbe	Part description	Quantity and colour
MSFK B441 / 1 / 100 / ..(Farbe)	1x schwarz, 1x rot	MSFK B441 / 1 / 100 / ..(Farbe)	1x black, 1x red
SICH 6.35x32 1000 V 0.5 A DMI (eingebaut in MSFK B441)	2x	SICH 6.35x32 1000 V 0.5 A DMI (built-in MSFK B441)	2x
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	SET 7685 / MSFK B441 / 0.5A	Order No. <sup>1)</sup>	SET 7685 / MSFK B441 / 0.5A

SET 7690 / MSFK B441 / 1.6A besteht aus:		SET 7690 / MSFK B441 / 1.6A includes:	
Teilebezeichnung	Stückzahl und Farbe	Part description	Quantity and colour
MSFK B441 / 1 / 100 / ..(Farbe)	1x schwarz, 1x rot	MSFK B441 / 1 / 100 / ..(Farbe)	1x black, 1x red
SICH 6.35x32 1000 V 1.6 A DMI (eingebaut in MSFK B441)	2x	SICH 6.35x32 1000 V 1.6 A DMI (built-in MSFK B441)	2x
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	SET 7685 / MSFK B441 / 1.6A	Order No. <sup>1)</sup>	SET 7685 / MSFK B441 / 1.6A

<sup>1)</sup> andere Kontaktoberflächen, Farben und Längen auf Anfrage

<sup>1)</sup> other contact platings, colours and lengths on request

**BNC-Adapterleitung**

- 1. Seite: BNC-Stecker mit Knickschutztülle, konfektioniert an Koaxial-Kabel RG 58 C/U
- 2. Seite: 2 x Ø 4 mm Sicherheits-Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler doppelt isolierter PVC-Leitung 1 mm<sup>2</sup>
- mit Y-Hose

**Best.-Nr. SKO 89-58 / 100 / SW**

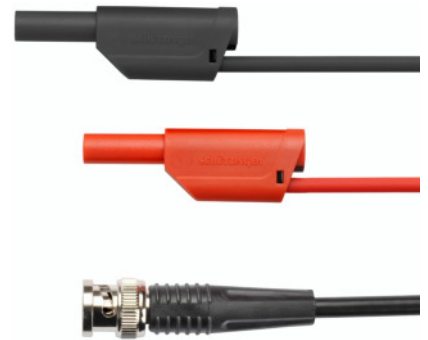
- Leitung Koaxkabel RG 58 C/U
- Kontakteile **vernickelt**
- **Farben** siehe Tabelle

**BNC adapter lead**

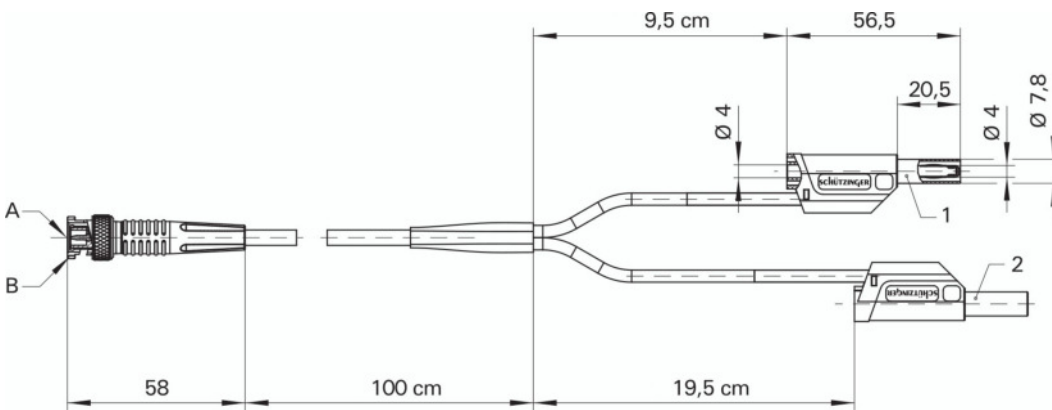
- 1st side: BNC-connector with bend relief, assembled on coaxial cable RG 58 C/U
- 2nd side: 2 x Ø 4 mm safety lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible double-insulated PVC cable 1 mm<sup>2</sup>
- with Y splitter

**Order No. SKO 89-58 / 100 / SW**

- cable coaxial wire RG 58 C/U
- contact parts **nickel-plated**
- **colours** see table



BNC



• Schaltplan Rot/A ----- 1  
Schwarz/B ----- 2

• circuit diagram Red/A ----- 1  
Black/B ----- 2

Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	<b>SKO 89-58 / 100 / SW</b> Kontakteile vernickelt	Order No. <sup>1)</sup>	<b>SKO 89-58 / 100 / SW</b> contact parts nickel-plated
Farben	schwarz/rot	colours	black/red
Längen	100 cm	lengths	100 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	Koaxkabel RG 58 C/U	cable	coaxial wire RG 58 C/U
Durchgangswiderstand	50 mΩ	transition resistance	50 mΩ
Bemessungsstrom <sup>2)</sup>	3 A	rated current <sup>2)</sup>	3 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +50 °C	operating temperature	from -10 °C to +50 °C

<sup>1)</sup>andere Längen auf Anfrage  
<sup>2)</sup>bei normalen Umgebungstemperaturen

<sup>1)</sup>other lengths on request  
<sup>2)</sup>at normal ambient temperatures

**BNC-Adapterleitung**

- 1. Seite: BNC-Stecker mit Knickschutztülle, konfektioniert an Koaxialkabel RG 58 C/U
- 2. Seite: 2x Ø 2 mm Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler isolierter PVC-Leitung 0,5 mm<sup>2</sup>
- mit Y-Hose

**Best.-Nr.**

**KO 8162/RG 58/0.5/50/SW**

- **Koaxkabel-Typ,**

**Längen:** siehe Tabelle

**BNC adapter lead**

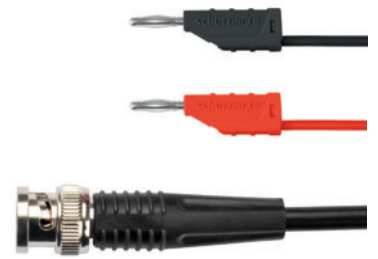
- 1st side: BNC-connector with bend relief, assembled on coaxial cable RG 58 C/U
- 2nd side: 2x Ø 2 mm lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible insulated PVC cable 0.5 mm<sup>2</sup>
- with Y-splitter

**Order No.**

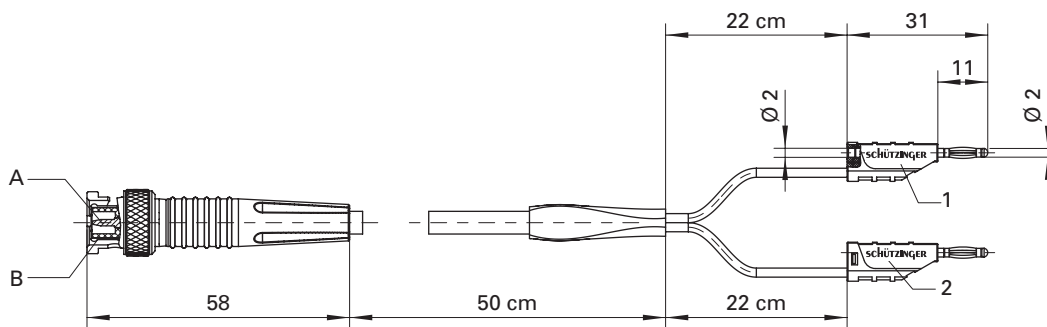
**KO 8162/RG 58/0.5/50/SW**

- **Coaxial cable type,**

**lengths:** see table



BNC



- **Schaltplan** Rot/A ----- 1  
Schwarz/B ----- 2

- **circuit diagram** Red/A ----- 1  
Black/B ----- 2

Allgemeine Angaben		General information	
<b>Best.-Nr.<sup>1)</sup></b>	<b>KO 8162/RG 58/0.5/50/SW</b> Kontaktteile vernickelt	<b>Order No.<sup>1)</sup></b>	<b>KO 8162/RG 58/0.5/50/SW</b> contact parts nickel-plated
Technische Daten		Technical data	
RG-Typ nach MIL-C-17	RG 58 C/U	RG type acc. to MIL-C-17	RG 58 C/U
Wellenwiderstand	50±2 Ω	characteristic impedance	50±2 Ω
1. Seite BNC-Steckverbinder	UG 1785/U-Crimp	1st side BNC connector	UG 1785/U-Crimp
1. Seite Knickschutztülle	K 50/SW	1st side bend relief	K 50/SW
2. Seite Federkorbstecker rot, konfektioniert an RG 58 C/U-Seele, Leitungslänge	22 cm	2nd side lamella-basket plug red, assembled on RG 58 C/U-core, cable length	22 cm
2. Seite Federkorbstecker schwarz, konfektioniert an RG 58 C/U-Schirm, Leitungslänge	22 cm	2nd side lamella-basket plug black, assembled on RG 58 C/U-shield, cable length	22 cm
Leitungslänge	50 cm	cable length	50 cm
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +50 °C	operating temperature	from -10 °C to +50 °C

<sup>1)</sup> andere Farben und Längen auf Anfrage

<sup>1)</sup> other colours and lengths on request

**BNC-Adapterleitung**

- 1. Seite: BNC-Stecker mit Knickschutztülle, konfektioniert an Koaxialkabel RG 58 C/U
- 2. Seite: 2x Ø 2 mm Sicherheits-Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler isolierter PVC-Leitung 0,5 mm<sup>2</sup>
- mit Y-Hose

**Best.-Nr.**  
**KO 8358/RG58/0.5/50/SW**

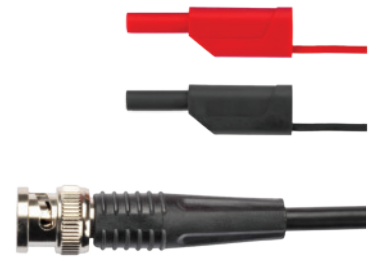
- **Koaxkabel-Typ,**  
**Längen:** siehe Tabelle

**BNC adapter lead**

- 1st side: BNC-connector with bend relief, assembled on coaxial cable RG 58 C/U
- 2nd side: 2x Ø 2 mm safety lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible insulated PVC cable 0.5 mm<sup>2</sup>
- with Y splitter

**Order No.**  
**KO 8358/RG58/0.5/50/SW**

- **Coaxial cable type,**  
**lengths:** see table



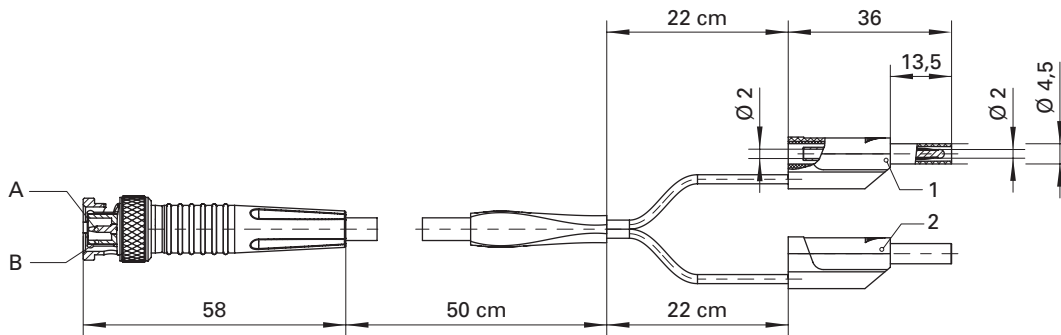
BNC



WH 014



WH 015



- **Schaltplan** Rot/A ----- 1  
Schwarz/B ----- 2

- **circuit diagram** Red/A ----- 1  
Black/B ----- 2

Allgemeine Angaben		General information	
<b>Best.-Nr. <sup>1)</sup></b>	<b>KO 8358/RG58/0.5/50/SW</b> Kontaktteile vernickelt	<b>Order No. <sup>1)</sup></b>	<b>KO 8358/RG58/0.5/50/SW</b> contact parts nickel-plated
Technische Daten		Technical data	
RG-Typ nach MIL-C-17	RG 58 C/U	RG type acc. to MIL-C-17	RG 58 C/U
Wellenwiderstand	50±2 Ω	characteristic impedance	50±2 Ω
1. Seite BNC-Steckverbinder	UG 1785/U-Crimp	1st side BNC connector	UG 1785/U-Crimp
1. Seite Knickschutztülle	K 50/SW	1st side bend relief	K 50/SW
2. Seite Federkorbstecker rot, konfektioniert an RG 58 C/U-Seele, Leitungslänge	22 cm	2nd side lamella-basket plug red, assembled on RG 58 C/U-core, cable length	22 cm
2. Seite Federkorbstecker schwarz, konfektioniert an RG 58 C/U-Schirm, Leitungslänge	22 cm	2nd side lamella-basket plug black, assembled on RG 58 C/U-shield, cable length	22 cm
Leitungslänge	50 cm	cable length	50 cm
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +50 °C	operating temperature	from -10 °C to +50 °C

<sup>1)</sup> andere Farben und Längen auf Anfrage

<sup>1)</sup> other colours and lengths on request

**Clip**

- Clip zur nachträglichen Leitungskennzeichnung in verschiedenen Farben
- zweiteilig zum Aufclippen
- passend zu unserer Sicherheits-Messleitung  
**MSFK A441 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)**

**Best.-Nr. CLIP 8455 / ..(Farbe)**

- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- Farben siehe Tabelle

**Clip**

- clip for subsequent cable marking available in different colours
- two-part for clipping on
- suitable for our safety measuring lead  
**MSFK A441 / 1 / ..(length) / ..(colour)**

**Order No. CLIP 8455 / ..(colour)**

- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- colours see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. <sup>1)</sup>	CLIP 8455 / ..(Farbe)	Order No. <sup>1)</sup>	CLIP 8455 / ..(colour)
Farben	blau, gelb, grün, rot, schwarz, violett, weiß	colours	black, blue, green, purple, red, white, yellow
Technische Daten		Technical data	
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

<sup>1)</sup>andere Farben auf Anfrage

<sup>1)</sup>other colours on request

**Montagewerkzeug**

- Montagewerkzeug für Schlitzmuttern der Sicherheits-Einbaubuchsen (SEB) im Ø 4 mm-Sicherheits-Programm
- als Schraubvorsatz für Akkuschauber
- Bit aus Edelstahl
- für Schlitzmutter M12 x 0,75
- zur Aufnahme der Schlitzmutter im Werkzeug
- Außendurchmesser 19 mm
- die Montageanleitung MA 019 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

**Best.-Nr. MWZ 8144**

- für SEB im Ø 4 mm-Sicherheits-Programm



MA 019

**Special tool**

- special tool for assembling slotted nuts of the safety threaded sockets (SEB) in Ø 4 mm Safety Programme
- bit holder for cordless screw driver
- stainless steel bit
- for slotted nut M12 x 0.75
- slotted nut to be fixed on special tool before mounting
- outer diameter 19 mm
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the assembly instruction MA 019

**Order No. MWZ 8144**

- for SEB in Ø 4 mm Safety Programme



MA 019



Allgemeine Angaben		General information	
Teilebezeichnung	für	Part description	for
MWZ 8144	SEB Ø 4 mm Sicherheit	MWZ 8144	SEB Ø 4 mm Safety

**Montagewerkzeug**

- Montagewerkzeug für Schlitzmuttern der Sicherheits-Einbaubuchsen (SEB) im Ø 4 mm-Sicherheits-Programm
- als Schraubvorsatz für Akkuschauber
- Bit aus Edelstahl
- 1/4 Zoll Sechskant für genormte Bithalter
- Rückhaltevorrichtung über Kugelrille (nicht magnetisch)
- für Schlitzmutter M12 x 0,75
- Außendurchmesser 15 mm für engste Buchsenabstände
- Lieferung in Werkzeugverpackung
- die Montageanleitung MA 020 finden Sie unter [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)

**Best.-Nr. MWZ 8368**

- für SEB im Ø 4 mm-Sicherheits-Programm

**Montagewerkzeug-Set**

- mit Bit-Schraubendreher für manuelle Montage
- Lieferung in Aufbewahrungsbox

**Best.-Nr. SET MWZ 8368**

- für SEB im Ø 4 mm-Sicherheits-Programm

**Special tool**

- special tool for assembling slotted nuts of the safety threaded sockets (SEB) in Ø 4 mm Safety Programme
- bit holder for cordless screw driver
- stainless steel bit
- 1/4 inch hexagon nut for standardized bit holder
- retaining device by ball races (not magnetic)
- for slotted nut M12 x 0.75
- outer diameter 15 mm for narrowest socket distances
- delivered in tool packaging
- please visit [www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de) to find the assembly instruction MA 020

**Order No. MWZ 8368**

- for SEB in Ø 4 mm Safety Programme

**Special tool set**

- with bit screwdriver for manual assembling
- delivered in storage box

**Order No. SET MWZ 8368**

- for SEB in Ø 4 mm Safety Programme



MA 020



MA 020

Allgemeine Angaben		General information	
Teilebezeichnung	für	Part description	for
MWZ 8368	SEB Ø 4 mm Sicherheit	MWZ 8368	SEB Ø 4 mm Safety
SET MWZ 8368	SEB Ø 4 mm Sicherheit	SET MWZ 8368	SEB Ø 4 mm Safety



## Adapter-KIT

bestehend aus:

- 7 Adaptern zum Adaptieren von  
 $\varnothing$  2 mm-System auf  
 $\varnothing$  4 mm-Sicherheits-System:  
 2 x **A 20-40 S Ni / SW**,  
 2 x **A 20-40 S Ni / RT**,  
 1 x **A 20-40 S Ni / BL**,  
 1 x **A 20-40 S Ni / GE**,  
 1 x **A 20-40 S Ni / GN**
- 7 Adaptern zum Adaptieren von  
 $\varnothing$  4 mm-System auf  
 $\varnothing$  4 mm-Sicherheits-System:  
 2 x **A 40-40 S Ni / SW**,  
 2 x **A 40-40 S Ni / RT**,  
 1 x **A 40-40 S Ni / BL**,  
 1 x **A 40-40 S Ni / GE**,  
 1 x **A 40-40 S Ni / GN**

Weitere technische Daten  
finden sich in den einzelnen  
Produktdatenblättern.

**Best.-Nr. KIT 8607 / ADAPTER-SICHERHEIT I**

## Adapter KIT

consisting of:

- 7 adapters for adaption from  
 $\varnothing$  2 mm system to  
 $\varnothing$  4 mm safety system:  
 2 x **A 20-40 S Ni / SW**,  
 2 x **A 20-40 S Ni / RT**,  
 1 x **A 20-40 S Ni / BL**,  
 1 x **A 20-40 S Ni / GE**,  
 1 x **A 20-40 S Ni / GN**
- 7 adapters for adaption from  
 $\varnothing$  4 mm system to  
 $\varnothing$  4 mm safety system:  
 2 x **A 40-40 S Ni / SW**,  
 2 x **A 40-40 S Ni / RT**,  
 1 x **A 40-40 S Ni / BL**,  
 1 x **A 40-40 S Ni / GE**,  
 1 x **A 40-40 S Ni / GN**

Please see product data sheets  
for further technical details.

**Order No. KIT 8607 / ADAPTER-SICHERHEIT I**



KITs

### Allgemeine Angaben

**Best.-Nr.** <sup>1)2)</sup>

**KIT 8607 / ADAPTER-SICHERHEIT I**

### Technische Daten

<sup>1)</sup>andere Kontaktoberflächen, Farben und individuelle Bestückung auf Anfrage  
<sup>2)</sup>Auslieferung in hochwertiger Arbeits- und Aufbewahrungsbox

### General information

**Order No.** <sup>1)2)</sup>

**KIT 8607 / ADAPTER-SICHERHEIT I**

### Technical data

<sup>1)</sup>other contact platings, colours and individual combination on request  
<sup>2)</sup>delivered in high-quality working- and storage box

# Anwendungsbeispiele

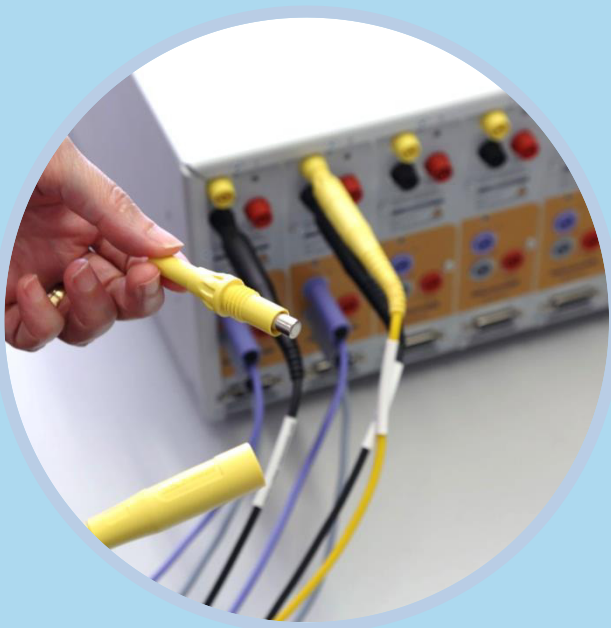
## Sample Applications



Spannungsmessung mit  
Sicherheits-Messleitung mit Sicherung  
*Voltage measurement with safety  
measuring lead with fuse*



Prüf- und Schalttafeln mit  
Sicherheits-Schnelldruckklemmen  
*Test and control panels with  
safety quick-release terminals*

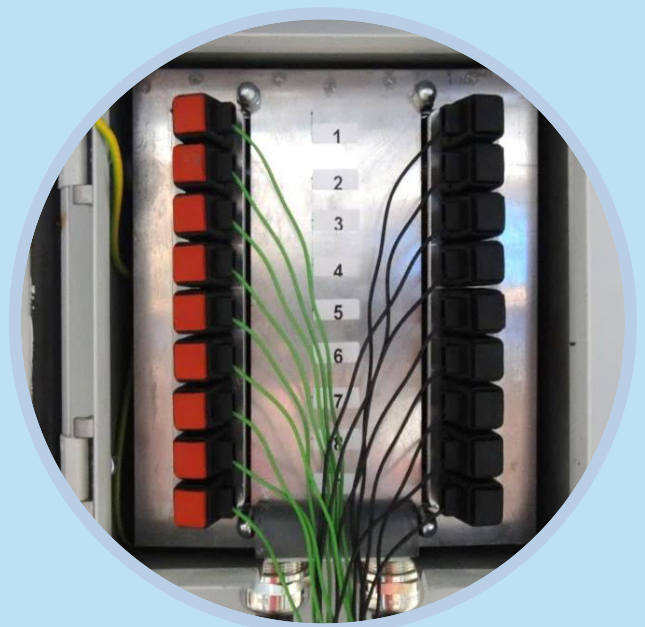




Adaptierung  
*Adapting*



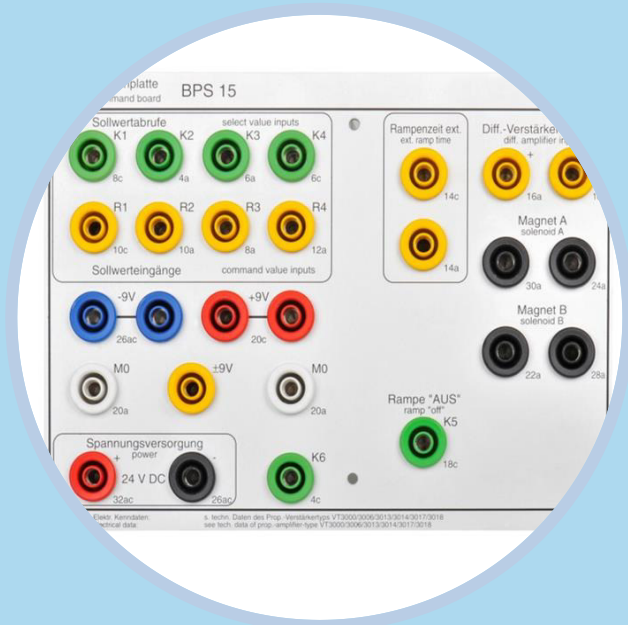
Schnelldruckklemmen für Sensorprüfung  
*Quick-release terminals for sensor check*



Prüfverdrahtung mit Sicherheits-Schnelldruckklemmen  
*Test leads with safety quick-release terminals*

# Anwendungsbeispiele

## Sample Applications

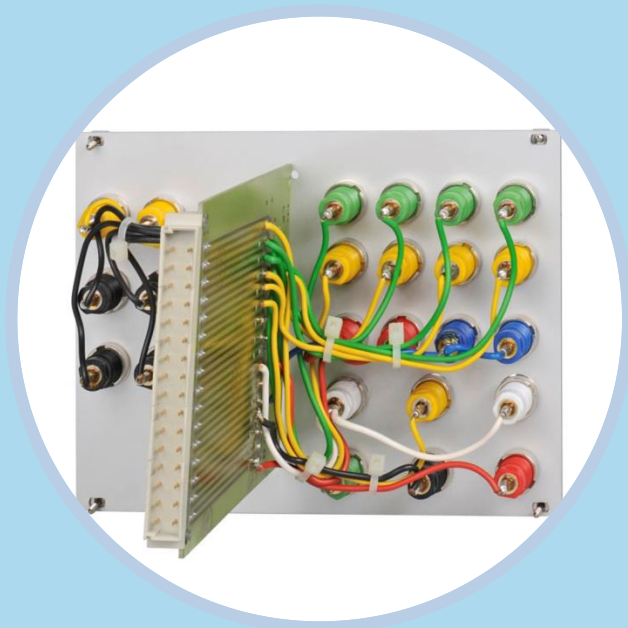


Panel-Systeme mit  
Sicherheits-Einbaubuchsen

*Panel systems with safety threaded sockets*



Strom- und Spannungsversorgung / Didaktik  
Current and voltage supply / didactics



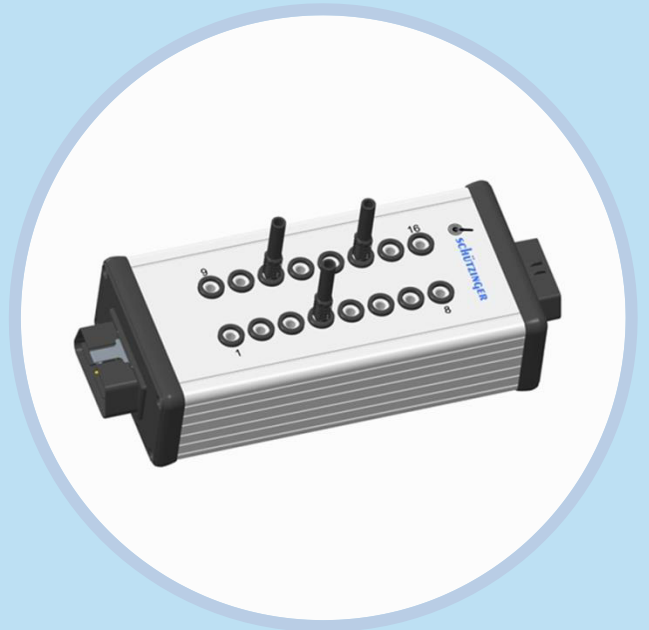


Schulungssysteme  
*Training systems*

Prüf- und Adapter Boxen  
*Test and adapter boxes*



Kelvin Adapter Box



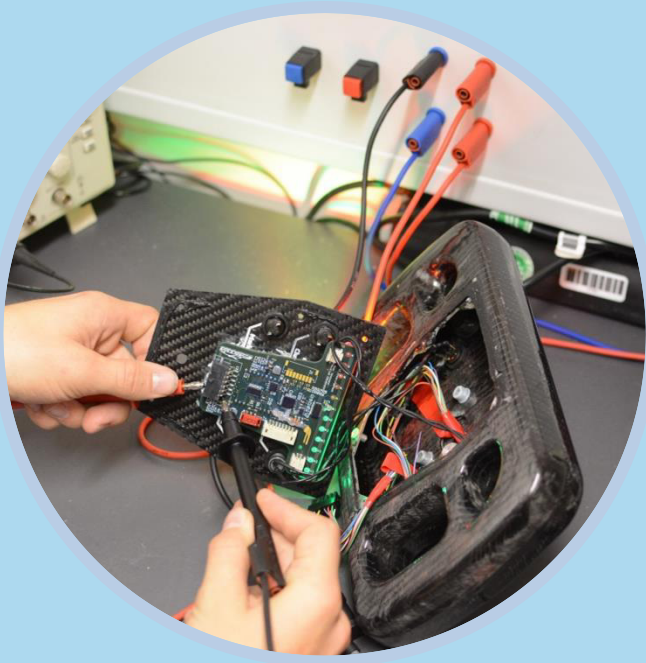
OBD Breakout Box



# Anwendungsbeispiele

## *Sample Applications*

Formula Student Teams beim Testen  
*Formula Student teams by testing*



FaSTDa Racing team / UAS Darmstadt



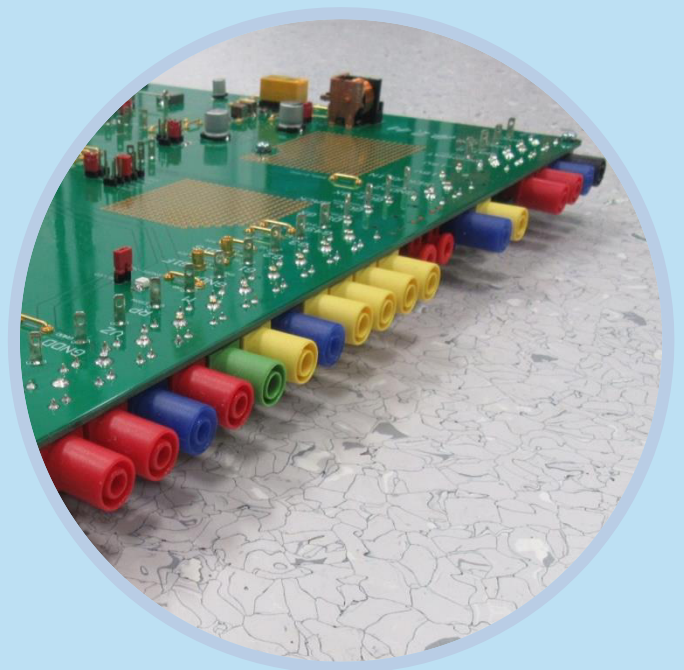
GreenLion Racing team / UAS Wuppertal



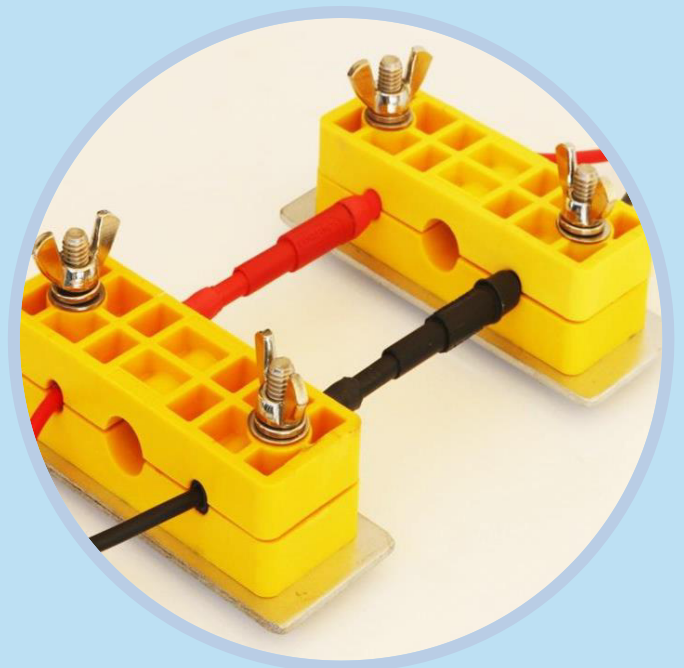
Multimeter / Sicherheits-Prüfspitzen  
*Multimeter / Safety test probes*



Elektrische Prüfungen mit Schnelldruckklemmen  
*Electrical testing with quick-release terminals*



Sicherheits-Winkeleinbaubuchse  
*Safety angled sockets*



Sicherheits-Federkorbstecker  
*Safety lamella-basket plugs*



# SCHÜTZINGER

Bestellungen / *Orders*  
[order@schuetzinger.de](mailto:order@schuetzinger.de)

Vertrieb / *Sales department*  
[sales@schuetzinger.de](mailto:sales@schuetzinger.de)

**Schützing GmbH**

Eichwiesenring 6  
70567 STUTTGART  
DEUTSCHLAND

Phone +49 711 71546-0  
Fax +49 711 71546-40

[info@schuetzinger.de](mailto:info@schuetzinger.de)  
[www.schuetzinger.de](http://www.schuetzinger.de)